

TRAVEL RICH

旅奇週刊

12.14 出刊 每週一發行

366



DRAGON TOURS

金龍旅遊

金龍永盛

整
合
內
部
優
化
服
務

穩健發展多方布局 挾票務優勢躍登國際平台

金龍旅遊總經理 楊琮霖



發現 俄羅斯 最美的姿態

除了莫斯科、聖彼得堡、波羅的海三小國之外

唯有 俄航假期 能帶你深入

克里米亞半島、白俄羅斯、波蘭

一次全覽東正教文明最絢爛瑰麗的菁華



愛沙尼亞

拉脫維亞

立陶宛

白俄羅斯

波蘭

克里米亞



**藝術俄羅斯～莫斯科、聖彼得堡
宮廷饗宴8天**

78,900起

2016年4月份起·每周二、四、六出發

**金磚俄羅斯～莫斯科金環、聖彼得堡
宮廷饗宴10天**

94,900起

2016年4月份起·每周二、五、六出發

**驚艷波波俄～波蘭、拉脫維亞、
愛沙尼亞、立陶宛三小國13天**

119,900起

2016年4月份起·每周三、四出發

**視覺俄羅斯～莫斯科、聖彼得堡、
克里米亞世界遺產12天**

123,900起

2016年5月份起·每周三出發

**俄帝國全覽～拉脫維亞、愛沙尼亞、
立陶宛、白俄羅斯12天**

123,900起

2016年5月份起·每周三出發



莫斯科聖瓦西里大教堂



彼得夏宮花園

聖彼得堡

俄羅斯

莫斯科

**百威
旅遊**

台北總公司(02)2751-5775

台中分公司(04)2320-9393

桃園分公司(03)332-6565

嘉義分公司(05)225-7722

中壢分公司(03)427-5222

台南分公司(06)268-2299

新竹分公司(03)578-2255

高雄分公司(07)536-5757

交通路182·昌泰北1174

FUN遊

歐洲人文薈萃

★ 為出發日期包括(1/21-2/14)、春節假期(2/6-2/14)行程

歐洲

★ 荷比德9日

(遊船 火車 世界文化遺產 鉛筆屋 阿姆斯特丹)

12/29.31、2/9.13.20.27、

3/5.12.19.24

39,900起

★ 荷德9日

(漢薩同盟全覽 德鐵高速列車 米其林美食)

2/9.13.20.27、3/5.12.19.24

49,900起

荷德8日

(西歐古鎮.鹿特丹綜合市集.雙遊船.羅曼蒂克大道)

1/12.31

36,900起

奧捷德土9日

(3晚五星 雙小鎮 世界文化遺產 伊斯坦堡)

2/29

54,900起

奧捷10日

(湖區 伏爾塔瓦河遊船 雙宮 斯洛伐克首都 OUTLET)

1/16.19 3/19

46,900起



法瑞義10日

(入住威尼斯本島 鐘力士山 兩段高速列車 米蘭 遊船)

1/6.7.13.31、2/10.12.17.24

64,900起

★ 義大利9日

(入住威尼斯島 五大經典名城 托斯卡尼漫遊)

1/5.9.12.16.19、2/16.20.23

54,900起



美加歡樂多元

長汎假期、桂冠旅遊

邀您攜手把握春節9天檔期，共創銷售佳績！

美/加

★美東8日

(紐約深度 費城 白宮 國會大廈 OUTLET)

1/25、2/1.15.22.29、3/7.28 **39,900**起

★美東10日

(尼加拉瀑布 波士頓學院 紐約大蘋果 費城 華盛頓)

1/24.29、2/15.22.29、3/14 **44,900**起

美西10日

(羚羊峽谷 大峽谷日出 六大國家公園)

2/24、3/2.9.16.23.30 **57,900**起

美西雙樂園10日

(天空步道上 迪士尼周邊飯店 舊金山遊船)

2/25、3-4月每週四 **59,900**起

休士頓8日

(休士頓 NASA 吉瑪海濱 萊斯大學 聖安東尼墨式風情)

2/9.16.23、3-4月每週二 **54,900**起

★美西六大國家公園12日

(錫安 布萊斯峽谷 紀念碑 弗德台地 拱門 峽谷地)

1/21、2/18、3/10 **114,900**起

★美加雙城8日

(西雅圖 星巴克創始店 溫哥華)

1/20、2-3月每週三 **36,900**起

★冬戀加拿大10日

(洛磯雙堡 露易斯湖 雪境溫泉纜車 布查花園)

1/23.29、2月每週、3/6.12 **58,900**起

加拿大極光10日

(黃刀鎮極光 洛磯雪境 露易斯湖纜車)

1/16、3/4 **115,900**起

★超值加拿大8日

(洛磯山脈 露易斯湖纜車 溫泉雪境)

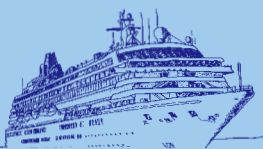
1/20.27、2/3.13.17.24 **44,900**起

飛越加拿大漫遊10日

(露易斯湖2晚 雪車天空步道 帝后飯店)

4/27、5/11.18 **98,900**起





台灣國際郵輪協會 拜會海峽兩岸旅遊交流協會

撰文／林蘭芬
攝影／孔彥蓉

海旅會力邀協會參與大陸郵輪盛事 成就兩岸郵輪雙向發展榮景



▲（前排左起）台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛、台灣國際郵輪協會副理事長林博宗。（後排左起）海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任助理陳鴻杰、台灣國際郵輪協會理事方世宗、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處副主任孔倫。

◀（左起）台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛。

亞洲郵輪產業進入快速成長期，自2009年異軍突起後，郵輪旅客每年都有顯著成長，過往較受歐美人士青睞的郵輪旅遊風潮也吹到了亞洲。有鑑於各大國際郵輪公司接續前往大陸，以大陸港口為母港，台灣國際郵輪協會特地拜訪海峽兩岸旅遊交流協會，希望透過雙方的力量，促進兩岸郵輪市場發展，開啟兩岸郵輪新契機。

根據CLIA統計數據顯示，2015年亞洲郵輪旅客人次上看220萬人次，依照旅客年成長率20%的速度，估計2020年可達380萬人次，加上目前共有26個郵輪品牌，共52艘郵輪佈署亞洲服務，大陸身為亞太地區最大的郵輪母港，尤其上海更在2014年奪下亞洲第1大、全球第8的郵輪港，足見亞洲郵輪發展的潛力不容小覷。

台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐指出，自2009年兩岸創世紀之旅，迎接中國安利包船抵台、上萬名大陸旅客遊台後，便開啟了企業包船來台的風尚，引發各大企業爭相效仿，而後每年包船來台艘次陸續增加，光是2015年就有6艘企業包船來台旅遊，郵輪噸數、旅客人次一再刷新紀錄，其中最具有話題的海洋量子號便是從上海始發，於7/2、3分別抵達台灣台中港和基隆港。因此，未來如何提升、促進兩岸郵輪往來交流將是協會在2016年努力的一大目標。

海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛則指出，有鑑於亞洲郵輪產業發展

蓬勃，為了促進大陸與台灣的郵輪有更進一步的交流發展，未來海旅會將擔任牽頭的角色，積極邀請台灣國際郵輪協會參與大陸郵輪論壇、郵輪展等相關活動，協助協會拓展人脈，藉助協會擁有旅遊業者與學者的資源、意見與實務經驗，彼此學習成長，深化兩岸交流與互動。同時也為台灣帶入更多大陸郵輪旅客，藉由觀光增進兩岸交流，成為兩岸郵輪雙向發展的利基與根本。

吳勳豐也表示，協會不僅參與今年5月在青島舉辦的「東北亞郵輪產業國際合作論壇暨第3屆中國（青島）國際郵輪峰會」，透過與東北亞各港口城市代表交流，著力於策動兩岸郵輪產業合作發展，更向上海取經，成為台灣郵輪產業師法的對象，更於11/10在基隆的麗星郵輪處女星號上舉辦「2015年郵輪論壇」，邀請產、官、學界代表出席、交流，共同為推動郵輪產業發展激發新意。

同時，吳勳豐也強調，因應郵輪產業快速發展，除了規劃多元郵輪旅遊產品，郵

台灣國際郵輪協會快訊



台灣國際郵輪協會導遊領隊實務研習團第2梯次開跑！2015/12/21上午10點開放報名，安排會員及學員於2016/1/26~2016/1/28期間，搭乘麗星郵輪寶瓶星號從基隆出發，前往石垣島，進行3天2夜課程，特別邀請郵輪專家吳繼文老師登輪指導，分享實務經驗，是郵輪導遊、領隊等專業人員進修的第一首選。詳情請上台灣國際郵輪協會官網：<http://www.icctw.com.tw>，或洽大登旅行社郵輪部專線（02）2531-2541 許君琪分機：293，林偉翔分機：300。

輪服務亦當同步提升，包括船上服務人員、導遊領隊等專業人才。受到交通部觀光局指導辦理郵輪領隊、導遊教育訓練班，今年實施6梯次、共有近700位結訓，預計在5年內將可培訓出3,000位專業人才，在這項有前瞻性的規劃之下，能滿足未來郵輪專業接待人力的需求。

僑興旅行社 玫瑰河輪指定代理

搭乘玫瑰河輪 體驗平價奢華的「浪漫人生」旅程

撰文／林蘭芬
圖片提供／僑興旅行社



▼玫瑰河輪是台灣旅客體驗河輪旅遊的絕佳選擇。

玫瑰河輪是德國第1品牌，以德國及歐美旅客為主，旅遊品質與水平相對較高，是台灣旅客走訪德、法旅遊的全新選擇，而移動式旅館的形式，亦可為旅客免除入住不同飯店而需重整打包的煩惱。

僑興旅行社總經理何顯騏表示，僑興旅行社為玫瑰河輪全台指定代理，目前除了有「北萊茵：科隆·阿姆斯特丹·愛賽湖·布魯塞爾·布魯日」、「南萊茵：緬因茲·科布倫茲·史特拉斯堡·巴賽

爾」、「多瑙河：帕紹·梅爾克·維也納·布達佩斯·貝爾格勒」、「隆河：Chalon-sur-Saône勃根地索恩河畔·里昂·亞崙農·亞爾」等4項全包式的產品，亦可配合同業需求及旅客預算，規劃3~10日的包船行程，並可提前預訂保留團體房及1位FOC，銷售無後顧之憂且更具獲利空間。

此外亦提供單點、雙點進出，暢遊萊茵河、多瑙河、隆河，岸上亦可規劃BBP（Bus、Bike、Picnic）行程，豐富多元的

包裝成為旅遊同業提升產品差異化的秘密武器，吸引歐洲重遊客的目光。

訴求浪漫、安全的玫瑰河輪大多為2012年後下水，船齡新穎，並供應免費wifi，為旅客打造舒適的河上行程；德國食品安全控管嚴格，提供安全且美味的餐食。

僑興旅行社預計在2016年推出2大人帶1位12歲以下孩童免費的優惠方案，適合親子旅客族群。由於2+1房數量有限，歡迎同業及早預定。

金龍旅遊總代理塔克旅遊

塔克與BBC Earth 攜手打造遠征南極之旅

撰文／張偉浩 圖片提供／金龍旅遊



▼塔克旅遊最新的豪華遊輪ms Le Austral。



▼可愛的南極企鵝。

邁入90年的美國塔克旅遊目前由老字號的金龍旅遊總代理。旅遊行程橫跨7大洲，提供全球70國、超過100個最有趣，與眾不同的主題式行程，精心提供最好的產品與旅遊價值，營造美好而難忘的旅遊經驗。

塔克與世界上最卓越的自然攝影紀錄團隊BBC合作，設計出「夢幻遊輪南極探秘13日之旅」。行程從布宜諾斯艾利斯飛航到烏斯懷亞後開始航程，沿途欣賞浮冰、

冰山及鯨魚，天氣好還能觀賞神奇南極午夜日落色彩。

到了南極大陸，動保專家會以熱成像感應來拍攝動物，揭露動物如何在寒冷天氣下仍舊有辦法保存熱能以適應生存；利用專業的收音設備，聽到最貼近大自然真實而細膩的聲音。

航行數日便會登陸岸邊，許多的企鵝、海豹和海鳥會以好奇的眼光注視你，彷彿在歡迎您的到來。塔克這趟南極旅程不僅是帶

旅客挖掘大自然的奧秘，更不惜邀請許多野生保育專家讓你了解野生動物的生活習性，甚至舉辦講座，播放紀錄片，利用這些獲得知識的機會去填補遊輪上空閒時間，這將會是一輩子難忘的遠征南極體驗。

目前推出ms Le Austral，出發日期為1/6、16、26；ms Le Lyrial出發日期為12/2（即將售完），2017預計出團日期為1/2、12、31、12/6，價格從10,923美元起，歡迎同業洽詢金龍旅遊。

Europe



米蘭/羅馬·雙點進出

義大利

經典愛戀10天

NET **46,900**起

12/28 1/1.12.21.23.30
2/27 3/4.12.19.21 4/23.30

羅馬/巴黎·雙點進出

義瑞法

超值經典10天

NET **54,900**起

2/19.24.26
3/11.14.28.30

Turkey



再加送烏魯木齊

土耳其

蕃紅花9+1天

NET **30,900** 起

12/24.26.31 1/2.9.14.16.21.23.28.30
2/4.6.18.20.25.27
3/3.5.10.12.17.19.24.26.31

送吐魯番.烏魯木齊天山

土耳其

蕃紅花10+1天

NET **32,900** 起

1/18 2/1.8.15.22.29
3/7.14.21.28

友泰國際旅行社 交匯線2176 昂保北1605

2326-7288

高雄 (07) 215-8588



中国南方航空
CHINA SOUTHERN



榮譽顧問／夏克聖
發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
執行主編／李順瑀
採訪編輯／王政
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林蘭芬
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Stephanie Lee
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Nigel Lin
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／林書好
文案／溫邦廷

Anne Hsien
Rita Lin
Harry Wen

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃／薛勻

Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Hsueh Yun

整合行銷部

經理／曾滯藏
網路產品經理／成彩瑩
專案經理／劉綵荷
專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔

Jing Tseng
Julia Cheng
Emily Liu
Joanne Chen
Eve Tsai

12

COVER STORY 封面故事

金龍永盛 整合內部 優化服務

拓點計劃鎖定桃竹苗地區
挾票務優勢躍登國際平台
專業掛帥+服務熱忱 堅強陣容遍布全台

18

JAPAN 和風日本

琵琶湖玩全體驗 比叡山坂本地區深度文化巡禮路線
京都出發只需10分鐘 深入感受世界遺產魅力

40

INDOCHINA 中南半島

中南半島持續暢旺 東協話題成就越、柬、寮、緬新格局
新機引進將越南烘托為長程轉機首選 訪緬人數激增加速硬體建設

55

TRADTALK 旅業大小事

蘭州旅遊推廣絲綢之路、暢遊黃河 領略蘭州之美
四川省旅遊推介會 冬遊海澱溝、看大熊貓、品川茶最經典
印度政府觀光局x世群旅行社 攜手舉辦2016看見印度推介會



GoUSA.tw

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

雜誌金獎 旬刊旅行新聞

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel: (886-2)2747-9077 (代表號)
Fax: (886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail: wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



旅奇週刊·河南旅遊
有獎徵答月月好禮

十二月篇

河南旅遊考考您

河南曾是春秋戰國、漢唐盛世的故事舞台，擁有厚重的歷史，堪稱當今中華文明的故鄉。

常回家看看！河南美食種類多，洛陽水席、開封灌湯包皆遠近馳名。來一碗暖呼呼的燴麵吧，使用精緻細熬肉湯搭配的燴麵在河南的哪座城市最知名呢？

A 洛陽 B 鄭州 C 開封 D 焦作

您只需在標題寫上：「旅奇週刊—老家河南 考考您」，寫下心目中的答案，再附上您的住址
郵寄到：110台北市信義區基隆路一段159號4F(旅奇週刊)
或email寄到：event@richmarcom.tw

即有機會獲得特色獎品

- 復古帆布環保袋
- Q版造型隨身碟

十二月中獎名單
將在2016年一月初統一公佈！



十一月份有獎徵答題
Q：雄奇壯觀的雲台山風景區在河南哪座城市呢？
答案：D(焦作)
十一月得獎名單
陳○輝、池○珍、陳○宇、許○文、翁○瑄、張○菁、鄭○宜、劉○郁、黃○庭、謝○靜，將另行通知領獎。

超幸福的購物時光

「購物」是所有旅人在旅途中最重要的休閒。10/26起在澳門購物不是小確幸，而是「最真實的歡樂時光」，原因有6：零距離（就在飯店樓下）、折購季（一年一度自10/26~次年元月）、品牌多（Coach、Superdry、Uniqlo、H&M、Zara、Bershka、Escade等650多家商舖）、環境優（舒適的室內空調）、折扣券（多達127個名店、餐飲&SPA優惠）、大抽獎（高達港幣195,000元的獎品驚喜）！不只可以與閨蜜同享購物樂趣，同時還可選購出人意表的禮品給家人，想想看當孩子收到心儀玩具所流露出愉悅的神情，妳會如道：這趟澳門「購物」之旅，超值！



永業
獨家贈送

澳門購物之旅

時尚盛典 購物狂歡

有機會贏取總值高達港幣195,000元*驚喜獎賞

THE VENETIAN
澳門威尼斯人

CONRAD
MACAO, COTAI CENTRAL
澳門金沙城中心康萊德酒店

H
假日酒店
Holiday Inn
澳門金沙城中心
MACAO COTAI CENTRAL

澳門金沙城中心
Sands
RESORTS
COTAI STRIP, MACAO



*受條約及細則的約束

10/26~2/7前選購澳門3大飯店「澳門購物之旅」套票可享：

澳門金沙城中心假日酒店◎2人機+酒3天2夜起(每人)NT9,200起

好禮相送 每房贈澳幣400元餐飲購物券、桃園餐廳享用中式早餐套餐、澳門到香港船票或澳幣200元餐飲抵用券等...

澳門威尼斯人◎機+酒套裝3天2夜起(每人)NT10,700起

好禮相送 每房贈澳幣800元餐飲購物券、飯店內用自助早或午餐、澳門到香港船票或澳幣200元餐飲抵用券等...

澳門金沙城中心康萊德酒店◎2人機+酒3天2夜起(每人)NT12,100起

好禮相送 每房贈澳幣1,000元餐飲購物券、奧旋餐廳享用自助式早餐、澳門到香港船票或澳幣200元餐飲抵用券等...

好禮加送 報名上述「2大2小」優惠價可享「時尚食尚」精選優惠折扣券小冊子、澳門金沙度假區限量版購物袋、澳妙神奇◎世界遺產列車之旅、澳門旅遊書&澳門中文地圖(每房一份)、機場來回飯店免費Shuttle-Bus...

★個人機票：可選擇澳門進出或「澳進港出」，同時不限航班，7天內有效.....

Apple Tour
蘋果旅遊 歡樂美夢

永業(蘋果)旅行社 (02)2515-5990
交觀綜2046 台中(04)2206-8800

桃園(03)331-6955 · 中壢(03)465-8111
新竹(03)531-2347 · 高雄(07)291-3355
www.go2apple.com.tw



金龍永盛

整合內部 優化服務

撰文／孔彥蓉
攝影／孔彥蓉、盧大中

拓點計畫鎖定桃竹苗地區 挾票務優勢躍登國際平台

向來以準確目標、穩健發展的金龍旅遊，於全台建立有5間分公司，進行在地深耕與服務，預期未來將以其專業拓點至全台各地，同時展望國際平台，進行全方位的發展。自今年10月起，金龍旅遊整併金龍裝運有限公司、永盛旅行社為「金龍永盛」，優化內部作業流程，並提供同業與客戶更加清晰的品牌形象與營業範疇，預計於年底前完成正名與相關流程程序。



金龍旅遊總經理 楊琮霖

金龍旅遊身為旅遊業界的金字老招牌，傳承逾五十載專業經驗，透過整併的動作，進行內部資源整合，簡化作業流程以達現代化與優化服務的目的。

金龍旅遊總經理楊琮霖表示，金龍旅遊截止至今年第3季，整體業績與毛利均有1成以上的成長，超前去年業績。其主因有二，一為團體部門的歐洲、日本區塊在人數與利潤上的提升；二為商務部門，在廠商與票務方面的穩定拓展。

除此之外，在台中、高雄、嘉義、彰化、台南分公司區塊，表現亦相當亮眼，透過完整的分工作業，達到整體成長的佳績。在團體產品的部分，除了銷售台北總公司包裝之產品外，各分公司均可依據在地旅客需求，提供客製化行程，以優質的「熱忱、專業、創新」服務客戶。

2016年目標在拓展分公司 號召菁英、拔擢人才

楊琮霖指出，金龍旅遊在商務旅客的票務方面，擁有經年累月的經驗，向來提供客戶賓至如歸且符合需求的商品，建立起穩定的客源。在講求「人」服務的旅遊業，金龍旅遊期盼透過在台灣各地廣設分公司的計畫，讓更多人可輕鬆享受到金龍旅遊的優質服務。

因此，2016年預計在桃園、新竹、苗栗設立分公司，除了希望吸引在地菁英加入金龍旅遊這個大家庭外，也希望拔擢公司內部優秀人才，提供其發揮的舞台。另外，在原有的分公司中，盼透過擴編的模式，增加業務人員，讓好的產品與服務，觸及至更廣大的直客層面。

進軍大陸網路銷售平台 金龍旅遊邁向國際市場

金龍旅遊向來在票務方面表現出色，但卻不因此自滿，積極尋找票務的藍海市場。近期領銜全台與大陸知名旅遊平台建立合作機制，初期以機票業務進行配合，預計年底前可完善系統並上線。

楊琮霖表示，金龍旅遊以自身最擅長的優勢開始向外發展，未來希望可以加入團體產品的部分，目標提供全球旅客優質旅遊產品。除了此波與大陸旅遊平台的合作案外，金龍旅遊是許多國際旅遊單位首選合作夥伴之一，因此未來亦不排除拓及至歐美等相同平台，讓金龍品牌走向國際市場。

此舉，也象徵著金龍旅遊的電子商務部門邁向了全新的里程碑，明年度亦規劃徵員、積極拓展電子商務部門業務，提供多元化的服務觸角。

專業打造台灣島內旅遊 順應政策拓展入境市場

在台灣旅遊的部分，以企業客戶為主力，另有學校、公司行號等標團。楊琮霖指出，操作台灣境內旅遊與出境旅遊截然不同，從旅遊巴士到飯店住宿、行程安排，抑或是會議等需求，金龍旅遊都有專業人才提供服務，因此是許多公司行號的首選合作夥伴。

入境業務區塊，金龍旅遊秉持操作商務客的長才，主力接待大陸來台參訪考察之高端團，建立良好的品質與服務形象。面對未來，金龍旅遊也將持續配合交通部觀光局政策，持續發展優質入境旅遊行程，展現台灣之美，並拓展東南亞入境客源，讓MICE旅客感受到金龍旅遊細緻化的服務。



▲ (前排左起) 金龍旅遊台北總公司票務處總經理兼任南區暨高雄分公司副總經理簡清彬、團體部總經理林英明、執行董事朱光志、董事長沈鵬溶、商務部總經理楊黛薇、財務處副總經理陳美吟，與全體主管合影。

專業掛帥+服務熱忱 堅強陣容遍布全台



台中分公司協理尹雯華表示，台中分公司整體架構為台北總公司的縮小版，共有近50位員工，完整提供票務、團體、商務的服務。航空公司業務部分，除了總公司既有的票務資源外，團票以長榮、華航、港龍與大陸民航為主力。

身為全台分公司唯一以「店面式」經營的嘉義分公司，在5位資深的員工努力之下，達到在地深耕且業績逐年攀升。嘉義分公司經理林佳蓓表示，金龍旅遊的團體線產品趨於多元化，在嘉義分公司部分，歐洲產品表現尤為亮眼，日本則是持續拓展客源，加上近來公司加入多個優質PAK陣容，提供豐富旅遊產品，都是第一線人員堅強的後盾。2016年，嘉義分公司預計擴展直客業務人員，提供客戶專業且即時的協助與服務。

彰化分公司經理楊婉瑜指出，2016年，彰化分公司預計擴編3位業務人員，不但可拓增直客客源，也可增加銷售團體產品銷售量。於此同時，也負責華航集團於中台灣的業務。



台中分公司協理
尹雯華



嘉義分公司經理
林佳蓓



彰化分公司經理
楊婉瑜



台北總公司票務處總經理兼任南區高雄分公司
副總經理 簡清彬



台南分公司協理
黃振宗



台北總公司票務處總經理兼任南區高雄分公司副總經理簡清彬表示，高雄分公司是金龍旅遊在南台灣的票務中心，目前票務、團體的業績占比為7：3，提供同業與直客專業建議與服務，提供多樣化的票價選擇。

除此之外，在特殊票種的部分，如學生票、特惠票等區塊，皆持續開發，做大市場。另也主力負責長榮、立榮於南台灣的業務。

目前在團體銷售的部分，歐洲、日本、郵輪均有成長的態勢，除了銷售台北總公司包裝之產品外，高雄分公司也依據高雄出發之航班與南台灣旅客需求，打造最適合在地的產品，並提供小三通產品。

台南分公司協理黃振宗表示，在這裡直客與同業占比為7：3，將持續開發金龍旅遊專精的商務客源。為了拓展直客市場，台南分公司也提供參加旅展的合作業者現場銷售的協助，盼以公司優質產品與實惠售價，提供有保障之獲利。

金龍旅遊

產品包裝優勢

1. 威尼斯嘉年華，擁有全日威尼斯島觀光時間。
2. 3/9出發，下榻黃刀鎮+白馬市6晚，賞極光的最大機率！
3. 日本推出市場罕見之花桃、紫藤花行程。
4. 嚴選荷美遊輪，推廣冰河灣北上來回之旅。

歐洲、日本雙料金質旅遊行程保證 團體業績穩定成長 2016年第一季首推產品完整上架 搶攻開春旅遊商機

撰文·攝影／孔彥蓉



▲威尼斯面具嘉年華是當地最富盛名的節慶活動。



▲盛開的足利紫藤花好不浪漫。

金龍旅遊團體部總經理林英明表示，金龍旅遊以「熱誠、專業、創新」之理念，提供市場優質旅遊產品，尤其在歐洲、日本產品，接連獲得品保協會金質旅遊行程肯定，提供消費者選擇出遊的指標。而針對市場日益蓬勃的郵輪產品，金龍旅遊亦大舉投入，以「郵輪假期」為名，網羅全球知名國際郵輪品牌，滿足市場需求。

有鑑於金龍旅遊對於產品價格與內容的嚴格把關，使得2015年整體團體產品營收、人頭數上有顯著成長。迎接2016年的來臨，金龍旅遊也早已備妥優質產品選項，提供市場品質、利潤兼具的銷售選擇。

1/23、1/30 威尼斯面具節 全日沉浸歐洲水鄉之美

一年一度的威尼斯面具節即將於2016/1/23~2/9登場，為了帶領旅客體驗歐洲最奇幻的節慶活動，走進浪漫水鄉，感受嘉年華的繽紛熱鬧，金龍旅遊特地推出1/23、1/30出發的「全日威尼斯面具嘉年華—新藝術南北11天」。

此產品以形象優質的新加坡航空包裝，採羅馬進、米蘭出，順遊義大利精華景區。特別值得一提的是，金龍旅遊為了讓旅客完全沉浸於面具嘉年華的氛圍，特地安排全日待在威尼斯島上，並規劃午餐過後自由活動，讓旅客深入島上的大街小

巷，一親歐洲水鄉的浪漫風情。

限量！3/9黃刀鎮+白馬市 盡賞市場最高概率極光

極光旅遊近年來在台灣大興其道，大家無不想一賞幸福極光。對此，金龍旅遊推出市場罕見的「加拿大黃刀鎮&白馬市雙北極光之都西岸雙城11天」，3/9出發僅此一團。行程將走訪雙城，有6晚有機會可見到極光，可說是全市場賞極光概率最大的產品。

遊程安排上，將下榻黃刀鎮3晚，賞極光機率高達95%；白馬市則是育空地區的首都，並夜宿於此3晚，共計有高達6晚的機會目睹極光的魔幻魅力。此外，安排豐富的極光如，極光觀賞站、原住民風格極光村以及旅遊車追逐極光，豐富旅途中的體驗。

4/24起到日本限定賞花行程 走進花桃、紫藤花之旅

大地回春的春季，金龍旅遊除了擁有櫻花季產品外，還特別推出特殊版賞花行程，分別有4/24、4/26、5/6、5/9、5/14出發的賞花桃之旅的「南信州、大井川鐵道5日」，以及4/26、5/6、5/9、5/14出發的「足利紫藤花、日光、晴空塔5日」，體驗與櫻花截然不同的旅遊美景。

南信州的部分，在3月份的櫻花季結

束後，隨即進入了花桃花季，綿延著256號國道盛開，成為當地最富盛名的「花桃街道」，可媲美櫻花之美，絕對是賞花愛好者不可錯過的行程。另外，從東京進出的行程，將帶領旅客走進「足利市藤花公園」，園區最受矚目的莫過於春季盛開時長達170公分的紫藤，金龍旅遊更特別安排夜間欣賞活動，讓旅客別有一番體會。

5月起搭荷美徜徉阿拉斯加 體驗偉大奇景冰河灣

針對阿拉斯加郵輪的部分，金龍旅遊嚴選阿拉斯加第一品牌—荷美郵輪，包裝有「阿拉斯加偉大奇景冰河灣北上來回12日」，為滿足不同預算需求，特別規劃有陽台艙、任遊版。陽台艙產品完整涵蓋岸上觀光行程，特別安排價值台幣近4,000元的「白色隘口火車之旅」，感受史凱威當年淘金的輝煌歷史。任遊版則規劃內艙，可自由選購岸上觀光行程，彈性度大。



▲加拿大黃刀鎮&白馬市雙北極光之都，讓旅客享有6晚觀極光的機會。

歐洲系列 寒假遊歐洲 早鳥特惠 限時搶購

深焙捷克10天

庫爾姆城、布拉格三座大城小鎮
售價：**39,999**元起(不含稅小費)

神奇奧捷10天

布拉格三晚、雙湖區、雙湖船
售價：**39,999**元起(不含稅小費)

波默克斯10天

克羅埃西亞、斯洛維尼亞、波士尼亞、巴爾幹三國
前10名送小費
售價：**49,999**元起(不含稅小費)

探奇奧捷10天

布拉格三晚、雙湖區、雙湖船、全程純自理餐
售價：**69,900**元起(含稅送小費)

寒假過年 探奇奧捷10天

布拉格三晚、雙湖區、雙湖船、全程純自理餐
售價：**99,900**元起(含稅送小費)

SUPER333奧捷10天

0000 布拉格五星三晚、全程純自理餐
售價：**131,499**元起(含稅送小費)

寒假過年 SUPER333奧捷10天

0000 布拉格五星三晚、全程純自理餐
售價：**141,499**元起(含稅送小費)

SUPER333德瑞10天

聖米其林推薦、ICE火車三大名稱、前10名付訂送少女歐
售價：**59,999**元起(含稅小費)

新藝術南北11天

新加坡、新加坡、北出、全日歐、新加坡、新加坡、新加坡
前10名付訂送小費 售價：**69,900**元起(含稅小費)



寒假春節出遊首選

日本系列 過年遊日本黃金席次快報

南紀美人湯溫泉美食5日

出發日期：2/9(年初二) 售價：**59,800**元起
出發日期：2/7(除夕) 售價：**67,800**元起

東京藏王樹冰5日(東京進出)

出發日期：2/9(初二) 售價：**59,800**元起

廣島系列

四國祕境溫泉5+1日

出發日期：2/9 售價：**53,800**元起

山陰山陽5日/6日

出發日期：2/9 售價：**53,800**元起



極光系列

加拿大黃刀鎮&白馬市 雙極光之都 西岸雙城11天

出發日期：2/9 價格請洽詢



遊輪系列

荷美遊輪 阿拉斯加 偉大奇景 冰河灣 北上來回12日

陽台艙版 出發日期：6/27、7/16 價格請洽詢

任遊版 出發日期：6/19、6/17 價格請洽詢



金龍永盛旅行社 金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

台北(02)2718-7300 台中(04)2323-5789 彰化(04)752-4369 嘉義(05)227-1312 台南(06)216-0006 高雄(07)535-7999

中華航空獲美國《Global Traveler》讀者調查3冠王

連續3年蟬聯北亞最佳航空 創新精神廣獲旅客肯定

撰文／王政
圖片提供／中華航空



◀ Global Traveler CEO Francis X. Gallagher (左) 與華航美國地區處處長李猷光(中) 及空服員蔡涵宜於《環旅世界》「第12屆年度讀者大調查」頒獎典禮合影。

▶ 華航美國地區處處長李猷光(右) 出席《環旅世界》「第12屆年度讀者大調查」頒獎典禮，獲頒「北亞最佳航空公司」、「最佳商務艙座椅設計」及「最佳航空公司制服」等3個獎項。



獲獎連連備受肯定 打造華航新世代

華航新世代產品設計獲獎連連，在國際領域方面，777親子臥艙設計於年初榮獲美國《Global Traveler》休閒旅遊卓越創新獎外，接連獲頒包括德國紅點最佳設計獎、2015義大利A'Design Award & Competition銀獎、2015日本優良設計獎 Good Design Award、SKYTRAX豪華經濟艙全球第8名，及「The Design Air」國際評比全球10大機場貴賓室、旅客首選全球最佳航空第2名、最佳商務艙及最佳經濟艙。

未來2016年陸續交機之新購14架A350-900客機，規劃飛行阿姆斯特丹、維也納、羅馬、溫哥華及夏威夷等歐美長程航線，亦將繼續延續華航新世代的精神，為旅客打造專屬自己的飛行空間、展現台灣讓人驚豔的文創實力，創造品味旅行新主張。

美國知名旅遊雜誌《環旅世界》(Global Traveler) 12/8舉辦「第12屆年度讀者大調查」頒獎典禮，中華航空連續3年蟬聯「北亞最佳航空公司」(Best Airline in North Asia) 殊榮，新世代機隊同時獲選「最佳商務艙座椅設計」(Best Business-Class Seat Design) 及「最佳航空公司制服」(Best Flight Attendant Uniforms)，拿下3冠王，備受國際商務旅客肯定。

華航美洲地區處處長李猷光出席頒獎典禮時表示，《環旅世界》雜誌的讀者都是眼光敏銳的飛行常客。華航從777客艙

內裝到今年6月發表之新世代制服設計，充分展現傳統元素融合現代科技的東方美學，能夠獲得消費者與專業商務旅遊雜誌的支持與肯定，讓華航倍感榮幸，也證明了華航的努力被全世界看見。華航會繼續秉持創新的精神，致力為旅客提供更舒適、多樣化的飛航服務。

《環旅世界》雜誌讀者群多為每年搭機區域線平均超過13次、國際線超過9次以上之企業家及高階經理等商務人士。此次舉辦之第12屆年度讀者大調查，係由該雜誌讀者參與票選，選出70多個旅遊相關產業類別最佳代表。

奧地利快照 抽維也納機票



◀ 奧地利商務代表辦事處商務代表傅詩元(中)。

奧地利國家觀光局為回饋台灣近年來赴奧地利觀光人數持續成長，推出「奧地利快照歷險記」APP，抽華航維也納來回機票及維也納住宿券網路活動，活動於2015年09月，抽出2份華航台北—維也納來回機票及5星級住宿禮券。讓旅客可在遊玩「奧地利快照歷險記」APP時，也有機會實際到維也納體會奧地利的異國風情，並於12/10由奧地利國家觀光局親自頒發大獎給數萬張電子抽獎券中脫穎而出的2位幸運兒。

奧地利快照歷險記APP，民眾在遊戲中使用自己的大頭貼設計主角，暢遊蒂洛爾健行、薩爾茨堡乘船，或在維也納跳華爾滋，透過搜集金幣解鎖，讓使用者可欣賞到更多奧地利優美的風景。

最愛中華 好康優惠多



◀ (左起) 華航台北分公司行銷策劃部助理王念申、行銷策劃部經理劉婕綸、客運營業部副主任劉中文、大陸線主任鄧程智。

「最愛中華PAK」向來以優質嚴選大陸線旅遊產品著稱，透過華航飛航的綿密航點為利基，為市場包裝出眾多的精彩神州商品選擇。以東北為例，便提供了長春出發的「鏡泊湖大峽谷、長白山天池、清末偽滿皇宮、五星香格里拉多采6日」，此外，最愛中華也提供華北區包括北京、青島、煙台；華中區的鄭州／西安、武漢、烏魯木齊、南昌；華東區的上海、寧波、南京、溫州、合肥，以及華南區的廈門、福州、海南等多元選擇。

為了提供更多誘因，最愛中華針對凡參加系列團體並成行者即贈送真皮「大中華世界遺產旅遊護照」，以及於4/7前參團旅客皆有資格抽獎，獎項總額超過百萬，歡迎同業踴躍推廣。

華信航空曙光專機 3分鐘內完售



▲ 華信航空推出2016幸福曙光專機。

華信航空2016年幸福曙光專機，12/10中午12:00起對外開放訂位，本次2016曙光專機，華信航空共提供1/1及1/2台北—台東來回班次，總共208個機位。華信航空秉持「分享幸福分享愛」的精神，2016幸福曙光專機收入預計100萬元，將全數捐贈「哈拿之家」公益團體，為東部地區2歲以下遭父母棄養甚至虐待的無辜嬰兒，獻上溫暖慈愛的關懷。

而此次曙光機一開賣就秒殺，短短3分鐘內全部銷售一空，網路上還有近500名民眾在候補。華信航空特別感謝大家的支持，以及對哈拿之家嬰兒的關懷，2016年幸福曙光專機已全數售罄，順利完成華信航空「百萬曙光專機 送愛到花東」的愛心任務。

長榮邀請許芳宜擔任星盟代言人

The Way I Like to Travel全新廣告即日登場

撰文·攝影／王政



▲長榮航空廣報執行長聶國維（左3）、星盟聯盟代言人許芳宜（左2）。

為深入各會員地區市場，全球最大航空聯盟「星空聯盟」今年度以「The Way I Like to

Travel」為主軸，為旗下會員航空公司製作專屬廣告，會員航空公司必需推舉在地具國際形象之代言人，再由星空聯盟廣告團隊，依據代言人特質屬性，量身打造高水準的形象廣告。為找尋符合星空聯盟國際位階的常飛旅客，長榮航空特別邀請同樣身為長榮會員的知名舞蹈家許芳宜擔任此次代言人角色。

許芳宜曾擔任過美國頂尖的馬莎·葛蘭姆舞團首席舞者，多年來積極與國際級藝術舞蹈家交流合作，無論在國際及台灣藝文界都具有代表性，更是長榮航空的金卡會員，自旅美發展時期開始，長榮航空就一直陪伴著許芳宜的每段旅程。由於長榮航空與許芳宜皆對於追求「完美」的理念，因此在拍攝過程中也不斷激盪出多元的火花與創意。

形象廣告即日起在長榮航空的班機、貴賓室，以及長榮和星空聯盟的官網與YouTube中陸續播出。

日航免收燃油費 荷包遊的省

豐富套裝商品 全面滿足各類客群

撰文／謝筱華 圖片提供／日本航空



▲現在搭日航，免收燃油附加費。

日本一直以來就是台灣市場最熱門、最成熟的區域，隨著國際油價降跌，飛往日本還能省

荷包！日本航空自12/1起全面取消燃油附加費，估計日本線大約可省1千多元，對於海外人士赴日是一大利多。美國線12/8~31 & 2016/1/10~2/4止LAX/CHI/BOS/NYC只要18,000起，同享免燃油費。

永利旅行社指出，日本航空經濟艙可享2件23公斤、商務艙享3件32公斤行李免費托運，對喜愛大量購物血拼的哈日族而言，是極佳的選擇。此外，日本航空直飛松山—羽田、桃園—東京成田、名古屋、大阪，皆為旅遊熱門城市，可在搭配綿密的內陸航點，暢快前往南北各大城市，優質服務是規劃行程的好夥伴。

日本航空另有豐富的機+酒自由行套裝行程，提供FIT或商務客貼心便捷的選擇，目前Q艙特惠機票8,800元起熱賣，可不同點進出（東京、大阪、名古屋），班機亦可搭配組合（出發日至2016/1/16止），想要規劃跨年假期或寒假春節旅遊需求，可一次滿足。想知道更多日本航空票券或優惠航班資訊，可上日本航空官網或洽永利旅行社查詢。

聯航將復古風搬進年終餐會

感謝業者支持 台北—舊金山航線銷售火熱

撰文·攝影／王政



▲聯合航空大中華區及韓國董事總經理戴亞斯（後排中）、台灣區業務總經理唐靜儀（前排中）與當日嘉賓一同合影。



▲（左9起）聯合航空大中華區及韓國董事總經理戴亞斯、台灣區業務總經理唐靜儀與年度績優業者合影。

聯合航空為了酬謝旅遊同業一年來的支持，特地於12/9假晶華飯店舉辦同業年終尾牙，並且以「復古之夜」為主題，將美國60~80年代的熱鬧氛圍帶到台灣，席間也特別安排爵士歌手與舞者接連帶來精彩表演，讓當天的氣氛持續在破表邊緣。而現場除了頒發年度績優業者外，聯合航空更大方送出台北—舊金山商務艙來回機票各2張給予2位幸運兒，如此大手筆更是成為當天最HIGH的階段。

聯合航空大中華區及韓國董事總經理戴亞斯在致詞時表示，非常感謝同業對於聯合航空的支持，也讓台北—舊金山航線自開航以來，便持續交出亮眼的成績，期望未來的日子能與同業持續攜手合作，共創市場無限商機。

南美航空晚宴 感謝同業支持

賀！第一家執飛B787、迎接A350的美籍航空

撰文·攝影／張偉浩



▲南美航空集團亞洲區商務總監司圖馬（後排左3）與表現傑出的業者一起合影。

南美航空於12/4在晶華酒店舉辦台灣同業感恩餐會，並對有表現傑出的15家旅行社頒贈感謝獎牌，包括永嘉、豪福、雄獅、巨匠、理想、吉鵬、近代、星球國際、旗艦、可樂、金龍、美國運通、東南、太古國際、寶樂。並特別邀請巴西代表、阿根廷商務文化辦事處、智利商務辦事處、秘魯駐臺北商務辦事處一同出席活動，表示對台灣市場的重視。

南美航空集團亞洲區商務總監司圖馬表示，南美航空飛往140個目的地、24個國家、每天提供1,500個航班，幾乎每2個乘客前往南美就有1位是乘坐南美航空的班機，2015年共承載超過6,800萬名旅客，整體表現相當亮眼。

預計2015年底接收28架新飛機，其中包括B787、A350等夢幻客機，讓整體機隊擁有27架A350、32架B787、42架A320的陣容，並預計開航利馬—安托法加斯塔／奧蘭多／蒙得維的亞、巴塞隆納／奧蘭多／布宜諾斯艾利斯／多明尼加、聖地牙哥—米蘭、聖保羅—巴塞隆納／多倫多／紐約／華盛頓／坎昆等航線，帶給同業更多包裝選擇。

琵琶湖 玩 全 體 驗

比叡山坂本地區深度文化巡禮路線

京都出發只需10分鐘 深入感受世界遺產魅力

撰文・攝影／黃千珮

2015年每個月的訪日台灣遊客數據，以平均3成的亮眼表現成長，預估今年訪日人數可望突破350萬人次。而根據日本政府觀光局JNTO統計，2014年前往日本的外國遊客中，初次到訪日本的台灣客比例為25.5%，顯示重遊客大於7成，其統計中更指出，訪日的台灣遊客中，每4人就有1人是曾去過4次以上的深度重遊客，如何為熟悉日本的重遊客們找出更多隱藏版魅力，早已是業界不斷更新的課題。從京都搭乘快速電車只需要10分鐘的「比叡山坂本」地區，除了交通便利，更擁有豐富的自然、歷史與文化資源，適合充分了解日本文化的巡禮，也可操作出別具特色的深度旅遊商品。為推廣此區，特別邀集台灣香港二地的知名部落客進行為期4天3夜的考察，從中發現適合台港遊客的新鮮景點。



▼透過台灣香港二地知名部落客的考察發現新魅力。

如何前往比叡山坂本地區

- ★ 京都車站搭乘JR琵琶湖線在「大津」站下車，快速電車只需10分鐘。
- ★ 京都車站搭乘JR湖西線在「比叡山坂本」站，快速電車只需15分鐘。
- ★ 開車可自名神高速公路的「京都東」交流道利用「西大津快速道路」，在「滋賀里匝道」或「下坂本匝道」下前往坂本地區。

比叡山坂本位於關西地區滋賀縣的大津市、坂本一帶，地處比叡山東麓，也緊鄰著日本最大湖泊—琵琶湖，除盡享四季的湖光山色之外，1994年比叡山的延曆寺更隨著京都的古寺院等，被聯合國教科文組織一同登錄為世界文化遺產，讓以信仰為主的寺院逐漸吸引觀光人潮。相對於在比叡山上僧侶修行的「山坊」，山下更有一整區散落著傳統古風建築的「里坊」，意指在比叡山完成修行，下山遁入俗世的僧侶居住地，最大特色擁有優美的庭園，以傳統方式「穴太眾積」建造的石牆，如今部分「里坊」對外公開，在秋天紅葉時節更會點燈，成為著名的紅葉景點，坂本的「里坊」也被日本指定為傳統建築物保存地區。



◀可眺望琵琶湖景觀的西教寺為秋天重要的紅葉景點之一。



考察景點總覽

比叡山延曆寺

被列入世界文化遺產的比叡山延曆寺在日本的佛教歷史中具有相當重要的地位，春秋二季更是櫻花與紅葉景點，擁有1,200年以上的歷史，範圍遍及整座比叡山山頂，分為東塔、西塔與橫川3區，可利用階梯式纜車「坂本纜車」上山，前往位於東塔地區的根本中堂，若時間許可，則可搭乘比叡山的接駁車瀏覽其他地區。

▼比叡山延曆寺位於東塔的根本中堂為主要參拜地。



▼坐禪體驗需事前預約，每人1080日幣。▼前往比叡山山頂可搭乘「坂本纜車」上山。



◀在延曆寺會館內可品嚐抹茶體驗。

西教寺

可眺望琵琶湖景的西教寺歷史超過1,300年，為天台宗重要的寺院建築，也是秋天滋賀縣著名的紅葉景點之一。從入口起就能夠在參道欣賞綿延的紅葉景觀，二旁更是「里坊」的聚集地，而除了信仰意義，也在客殿保存許多重要的文化資產，更由於與戰國時代武將明智光秀頗有淵源，在境內設置其家族的墓地，吸引戰國迷造訪。

▶從入口參道起就可欣賞紅葉美景。



琵琶湖汽船密西根號

日本最大湖泊的琵琶湖有許多遊船路線，其中最受歡迎的就是「密西根號」。路線依時段分為3條，白天的80分鐘路線也可根據不同航段搭乘，最便宜為20分鐘，720日幣。船上以19世紀美國風情設計，可盡情欣賞琵琶湖美景，船上也提供表演節目，更可換穿船長服裝拍紀念照。



三井寺

屬於日本佛教天台宗的總本山寺院，正式名稱為園城寺，由於境內有座遠古時代天皇所沐浴使用泉水的井而被稱為三井寺，自入口的本堂乃至觀音堂，供奉不同神祇之外，境內更擁有100多處重要文化資產，包括被稱為琵琶湖八景的三井晚鐘，秋天也是紅葉景點之一。

▶秋天的三井寺可欣賞璀璨楓紅。



三井OUTLET PARK 滋賀龍王

2010年開幕的三井OUTLET之一，至今在關西地區也可算是相當遼闊的購物中心，並擁有面積充足的停車場。集合店家除了國際級精品名牌，也有許多目前熱門的居家生活品牌，更可品嚐滋賀縣在地美味的近江牛，也請來許多關西著名美食開店，全年折扣不斷，可讓人盡情遊逛。



日吉大社

比叡山下的日吉大社主要供奉日吉大神，是為了庇佑天皇所在的京都而設立，另外也將比叡山是為神祇來信仰建立山王神社。入口的紅色鳥居有別於日本其他神社，冠上山岳的合掌形狀為其一大特色，而境內分布著許多神殿，供奉著不同神，更有美肌、菜刀等別具特色的神社。

▶西本宮的入口建築可看到歷史痕跡。



考察飯店情報

琵琶湖飯店

面對著湖景打造的飯店從房間內便可眺望琵琶湖美景，更能欣賞到湖上著名的噴水景觀。雙人房面積寬敞，部分房內更配有舒適按摩椅，早晚餐提供許多琵琶湖在地特色美食。



雄琴溫泉花街道旅館

雄琴溫泉內深受女性住客喜愛的旅館，有許多貼心服務，入住時會提供花色豐富的浴衣選擇，公共空間打造出有如江戶時代的街道風情，特別室內更有半露天風呂。



延曆寺會館

雖然隸屬於比叡山，卻不像是其他強調修行的宿坊，可媲美溫泉旅館，不但能眺望琵琶湖全景，也提供大浴場，早晚餐則供應全素的精進料理。



風采旅遊

復興航空多元綿密航點 玩轉北海道一次滿足 札幌雪祭、破冰船登場 早鳥優惠第2人減3千

產品包裝優勢

1. 興航3重優惠，加大行李、贈送機上購物金。
2. 加開第二串千千機位早去晚回（週六出發），自由行旅客首選。
3. 札幌雪祭、破冰船冬季限定，過年家庭、情侶出遊必賞景點。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲風采旅遊經理陳玉仙。

仰賴著優異的服務理念與豐富的產品規劃，讓旅遊同業想到日本北海道就會想到風采旅遊，好品質與好成績不在話下，搭配復興航空一手機位的支持之下，與聖誕節、雪祭多樣話題的推波助瀾，北海道成為冬季銷售的最好時機。

風采旅遊經理陳玉仙指出，北海道到了冬季成了戲雪、賞雪的最佳地區，透過復興航空一直到明年1/31的好禮3重送優惠，不但更換了A330機型、贈送10公斤行李，還有330元機上免稅品購物金，成了台灣旅客前往此地的最大誘因。

此外，風采旅遊針對12月的早鳥促銷，第2人減3千優惠、1/12~1/16選舉期間，推出促銷價21,900元起的下殺特惠，還有寒假、過年天天都可出發的日期，是同業銷售的最佳後盾。

**加開第2串千千機位
早去晚回自由行首選**

風采旅遊靈活運用復興航空每週二、

五出發，旭川／千歲進出；每週日、一出發，函館／旭川進出；每週三出發，函館／千歲進出；每週四、六出發，旭川／函館進出；每週四、六、日出發，千歲／千歲進出，每天2班、每週10班，進出點多元綿密的航點，讓產品「愛戀北海道—破冰船5日」，可以網羅道南、道央、道東多樣豐富的路線，一次暢玩北海道的各個角落。

善於銷售自由行的同業，也可多加利用加開第二串的千歲進出航點，週六出發／週三回程的早去晚回班機，玩足4天。並有平成館海洋亭、登別馬可波羅飯店、札幌格蘭登飯店、京王廣場飯店、蒙特利飯店等優質飯店可做自由選擇組合。

年假9天適逢札幌雪祭 體驗破冰船動魄之旅

從12月開始北海道也即將迎向一系列的慶典活動，包括函館冬季彩燈夢幻慶典、札幌雪祭、札幌銀白色燈彩節、溫根湯雪物語、網走破冰船、層雲峽冰濤祭等，讓旅客感受北國雪季的魔幻魅力，是冬季旅遊的最好選擇。

其中2/5開始的札幌雪祭適逢台灣9天年假，是台灣過年出遊的必賞首選。札幌市中心長1.5公里

▼乘破冰船由海上體驗流冰的景色。



的大通公園，有知名的大型雪雕作品都會在此展示，雪雕作品每天會點燈至晚間10點，也會舉行數場音樂會和活動，熱鬧非凡。

而北海道的鄂霍茨克一帶的網走和紋別地區的，又是一年中受季節限定的特殊旅遊項目。1月下旬至3月底，是流冰的觀賞季節，流冰可從陸地上觀賞，但乘破冰船由海上體驗流冰的景色頗有驚心動魄之感。

冬季限定雪上活動 情侶、家庭旅遊樂趣十足

喜歡滑雪的旅客對於北海道的粉雪情有獨鍾，而不會滑雪的旅客，風采旅遊也精心安排冬季限定的雪上活動，包括雪上橡皮艇+雪上香蕉船+雪上摩托車+雪之體驗專區，並提供雪盆讓情侶、小朋友、家族們遊玩，玩累了旅客也可以體驗在雪上散步的樂趣，感受不同於滑雪的歡樂氣氛。



▲札幌銀白色燈彩節是情侶約會的好地點。

LOVE

愛戀

北海道

Hokkaido
天天出發!

體驗破冰船之旅/漫步小樽運河/飽覽函館美景



風采全新
自有車隊
全面提升服務品質!



冰雪樂園函館夜景 浪漫小樽 **破冰船** 螃蟹溫泉五日

1. 全新自有遊覽車隊
2. 公司自有導遊群
3. 雙別: 保證住宿馬可波羅飯店 (全日本最大戶外泡湯池)
4. 函館: 保證住宿平成館 (無敵海景泡湯池)
5. 札幌: 保證住宿近市區飯店 (京王、格蘭、蒙特利)
6. 函館晚餐 **免費升等** 12道懷石料理



早鳥優惠
報名付訂即享2人減3000

限定日期
請洽業務

愛戀北海道 函館夜景 螃蟹溫泉五日

出發日期: 2015/12/12~2016/1/18

NET: **25900** 起
含稅

以下出發日期恕不會在早鳥優惠專案中

愛戀北海道五日(千/千)

出發日期: 12/19.24.26.27; 1/2.3.7.9.10.17

NET: **22900** 起
含稅

超級促銷 愛戀北海道五日

出發日期: 2016/1/12.13.14.15.16

NET: **21900** 起
含稅

出發日期: **1/19~3/20** (過年期間, 天天出團)

NET:

30900

起
含稅



五福旅遊

產品包裝優勢

1. 北海道、東京保證入住頂級鶴雅、太陽之里、東京5星帝國及夢之季等高級飯店。
2. 東京、關西機位充足，銷售具利多；九州平價與中高價位產品兼備。
3. 立山黑部行程具今年全收客第一之優勢，明年行程規劃籌備期達1年，內容更豐富。

日本全線產品完整供應 春節、立山黑部行程強勢登場 立山黑部延續收客第一目標 東京北海道保證入住具優勢

撰文·攝影／李順瑀 圖片提供／本刊圖庫



▲五福旅遊產品事業群自由行兼東北亞線協理蔡瑞容。

五福旅遊靈活操作日本全線，以彈性的銷售策略創下佳績，所推出的商品長年來廣受旅客與同業的一致好評，不但在市場上成功建立優異的口碑，今年更以立山黑部開山行程全台送客數第1名之姿，成為同業銷售合作的不二選擇。

看好日本旅遊市場持續火熱，五福旅遊提早布局，東京、關西、九州、北海道、北陸及沖繩等日本全線產品皆已上架，不但推出春節期間多樣化的銷售選擇，更早已精心規劃明年立山黑部的行程，以利同業全方位地網羅所有客群所需。

北海道保證入住頂級鶴雅 九州美饌V.S.樂園賣點多

農曆春節連假是旅客安排出國度假的最佳時機之一，五福旅遊產品事業群自由行兼東北亞線協理蔡瑞容表示，針對農曆春節期間，五福旅遊推出眾多商品選擇，尤其目前北海道及九州行程皆已銷售約5~6成，建議同業加快腳步，以免向隅。

其中日本冬季銷售最為火熱的北海

道，便推出「北海道三大祭典x頂級鶴雅~破冰船·雪上摩托車·三大蟹溫泉」的高品質行程，保證入住頂級鶴雅飯店，並帶旅客參加道東三大祭：層雲峽冰瀑祭、阿寒湖東華美及十勝川彩凜華等期間限定的慶典，還有札幌火樹銀花白色燈節及多重的雪上活動，讓這個過年充滿繽紛的浪漫氛圍。

此外，九州與北陸也分別推出平價與中高價位的產品，如九州便有「九州『呷讚』~雙島雙蟹美食KITTY樂園5日遊」，帶旅客大啖火烤鮑魚、帝王蟹、長腳蟹、龍蝦，以及海鮮燒烤吃到飽，豐富的行程規劃加上高檔美饌，同業價僅21,200元起；而「璀璨九州溫泉九十九島豪斯登堡5日」則以34,900元起的同業價，增加了豪斯登堡、湯布院、和服體驗、萌熊電車及雙溫泉等元素，產品內容更添豐富。

北陸行程熱銷已達8成 東京&關西機位充足利銷售

日本冬季另一大旅遊亮點便是北陸，五福旅遊推出有名古屋進出的「《五福迎春》北陸童話雪境~白川鄉合掌村·庄川雪見遊船·長良川清流鐵道·新穗高纜車·雙溫泉5日遊」，同業價僅30,800元起的超值產品；另外亦規劃了「《五福賀歲》五興北陸三溫泉戲雪~新穗高纜車·木曾古道·兼六園·合掌村·握壽司體驗·環水公園星巴克6日」的高品質產品，同業價為61,800元起，吸引追求高檔行程的旅客。目前北陸行程皆已達到銷售8成的亮眼成績，歡迎同業踴躍洽詢。

針對東京及關西行程，蔡瑞容指出，由於

此2條路線行程機位非常充足，加上東京部分規劃有保證入住太陽之里溫泉飯店、東京5星帝國飯店以及鬼怒川夢之季溫泉飯店，並將餐標大幅提升，相當值得推薦給尚在猶豫旅遊目的地的旅客。

2015年立山黑部全台收客第一 2016年搶先規劃多點進出行程

2016年最受矚目的日本旅遊話題，非立山黑部開山莫屬！五福旅遊於2015年的立山開山行程收客達16,929人次，為全台第一；為此，五福更是再接再厲、提早1年便開始規劃隔年的開山行程，為同業創造更多銷售契機。

蔡瑞容表示，五福所規劃的立山黑部行程相當多元，包含東京進出、大阪進出及小松進出的選擇；其中，東京進出者有票價上的優勢，而大阪進出者則可帶旅客走訪上高地，欣賞獨具風情的特色景點，兩者皆有銷售優勢。

針對所有立山黑部行程，由於五福已精心規劃有1年的時間，所有的機位、房間皆充足掌握，入山時間也與當地接洽妥當，並提供2千~3千不等的早鳥優惠，鼓勵同業可提早送客，一同掌握銷售先機！

▼立山黑部開山是每年最具話題性的日本旅遊指標之一。



日本寒假春節 2016年立山黑部預購



東京

- 銀色東京-滑雪初體驗、迪士尼樂園、箱根海盜船、箱根溫泉5日**
出發日: 1/21, 28 net. **27900**
- 【山形銀色豪華】銀色東北 藏王樹冰體驗-日光東照宮、松島遊船5日**
出發日: 1/24, 28, 30 2/2, 10 net. **30900**
- 【五福迎春】五星親子樂遊東京~歡樂迪士尼、保羅上晴空塔展望台、HELLO KITTY、杜莎夫人蠟像館、箱根湖溫泉5日**
出發日: 1/22, 28, 24, 27, 28, 29, 31 2/2, 3, 4, 5, 10 net. **34900**
- 【五福迎春勇闖1萬】超點東京戲園五大主題5日遊~**
八景島、宮崎駿美術館、KITTY 樂園、迪士尼、小笠原溫泉樂園溫泉
出發日: 1/21, 22, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 31 2/2, 3, 4 net. **32800**
- 東京御心京王五星豪華-海賊王、東京鐵塔、箱根遊船、歡樂迪士尼、台灣鋼彈購物城、箱根溫泉5日**
出發日: 1/22, 28, 25, 28 2/2, 3, 12 net. **34900**

關西

- 【五福迎春】海陸空精選三部溫泉、哈利波特魔法世界™5日遊**
出發日: 1/28, 28 2/1, 5, 10, 12 net. **33800**
- 【兩西豪華】特選四都靈、環球影城、六甲山魔法音樂寶盒5日**
出發日: 1/23, 26, 28 net. **33800**
- 【五福迎春】【早出晚歸】經路城、後樂園、金刀比羅宮、大步危遊船、神戶異人館、大阪水上巴士5日**
出發日: 1/28, 28, 27, 30 2/4, 8, 11 net. **35800**
- 【五福迎春】五星豪華四都精選溫泉5日**
出發日: 1/24, 28, 31 2/3, 5, 8, 9, 10, 11, 12 net. **36800**
- 【五福迎春】五星三部哈利波特魔法世界™+百選溫泉5日**
出發日: 1/22, 28, 30 2/1, 5, 7, 8, 10, 11 net. **39800**

九州

- 九州「呼喚」-雙島雙堡美食KITTY樂園5日遊~**
活潑魚市王蛋長壽壽司海鮮燒烤吃到飽、直航乙女
出發日: 1/21, 28 2/4, 11 net. **21200**
- 豪華九州高千穗、觀光列車、櫻島火山、姬路園、鶴戶神宮、沙浴、指宿霧島溫泉5日**
出發日: 1/29 net. **28400**
- 【五福迎春】豪華登堡、HELLO KITTY樂園、別府溫泉、瑞布院藝術小鎮散策5日**
出發日: 1/22, 24, 26, 28, 29 2/1 net. **31900**
- 【豪華九州溫泉九十九島豪華登堡5日】豪華登堡、瑞布院之森、KITTY樂園、和服體驗、萌熊電車、雙溫泉5日**
出發日: 1/24, 27, 31 2/3 net. **34900**

北海道

- 北海道三大祭~北方樂園(七合一)、破冰船、札幌白色燈節、三大溫泉5日**
出發日: 2/2, 11 net. **38300**
- 【五福迎春】北海道函館豪華~函館夜景電車、熊牧場、北斗號列車、新瀉溫泉5日【備千】**
出發日: 1/24, 27, 31 2/10 net. **39500**
- 北海道三大祭典X頂級船遊~破冰船、雪上摩托車、三大溫泉5日**
出發日: 1/31 2/10, 12 net. **41800**

北陸

- 【五福迎春】北陸豪華雪境~白川鄉合掌村、庄川雪見遊船、長良川清流湖遊、新瀉高嶺車、雙溫泉戲園5日【名古屋進出】** 出發日: 2/2 net. **30800**
- 【五福迎春】五星北陸三溫泉戲園~新瀉高嶺車、木曾古遊、兼六園、合掌村、播磨可體戲、環水公園星巴克6日【小松進出】** 出發日: 2/10 net. **61800**

沖繩

- 【五福迎春】沖繩海洋博、美國村4日~加贈銀河探險號【美早去/早回】** 出發日: 1/23, 25 2/1, 5 net. **23800**
- 【五福迎春】沖繩海洋博公園、美國村、自然、美食精選4日【美早去/早回】** 出發日: 1/21 2/6 net. **23800**

自由行

春節優惠最高第二人減 5000

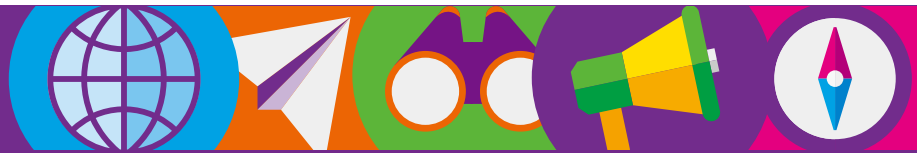
- 東京【春節搶先購】東新宿E-HOTEL自由行5日(西航)** 出發日: 2/4, 11 net. **20999**
- 東京【春節搶先購】東京上野酒店自由行5日(虎航)** 出發日: 2/10, 13 net. **19999**
- 【春節早鳥】國泰大阪NEST心齋橋自由行5日** 出發日: 2/7 net. **26888**
- 大阪【春節早鳥】初三國泰大阪VIA INN心齋橋自由行5日** 出發日: 2/10 net. **27888**
- 大阪【春節早鳥】虎航早去晚回 大阪東名INN城市溫泉自由行5日** 出發日: 2/12 net. **26888**
- 【春節早鳥】虎航早去晚回 大阪西佳心齋橋自由行5日** 出發日: 2/12 net. **24888**



立山黑部

2016早鳥預購最高每人減 3000

- 【豪華花賞】立山黑部仙境~雪境上高地、米其林三星、合掌村、高山古街、歐風輕井澤、雙溫泉名湯5日** 出發日: 4/15~5/10 net. **33800**
- 【立山黑部豪華】要上之旅三溫泉5日遊【大阪-早出晚歸】** 出發日: 4/15-5/31 net. **37300**
- 【立山黑部豪華】要上之旅5日遊【大阪-午晚】** 出發日: 4/15-5/31 net. **34900**
- 【立山黑部豪華】要上之旅5日遊【大阪-晚早】** 出發日: 4/15-5/31 net. **34900**
- 立山黑部雪之大谷雙溫泉~金澤古御、兼六園、白川鄉合掌村、高山古街5日【小松進出】** 出發日: 5/2~5/30 net. **44300**
- 立山黑部雪之大谷櫻花雙溫泉~金澤古御、兼六園、白川鄉合掌村、高山古街5日【小松進出】** 出發日: 4/15~4/28 net. **45300**
- 《早鳥扣2000》立山雪著春之美~漫步雪之大谷、世界遺產合掌村、兼六園、高山古街、繽紛鬱金香、溫泉5日【加班機】** 出發日: 5/1~5/17 net. **43800**
- 立山黑部~漫步大谷谷、金澤古御、兼六園、白川鄉合掌村、高山古街、溫泉5日【小松加班機】** 出發日: 5/8~5/27 net. **44300**
- 立山黑部漫遊雪境~兼六園、21世紀美術館、合掌村、雪境上高地、高山古街、三井OUTLET、溫泉6日【小松】** 出發日: 5/4~5/25 net. **45300**
- 春櫻立山黑部~漫步大谷谷、金澤古御、兼六園、白川鄉合掌村、高山古街、櫻花溫泉5日【小松加班機】** 出發日: 4/15-5/7 net. **44300**



可樂旅遊

撰文·攝影／王政 圖片提供／可樂旅遊、本刊圖庫

登上大阪新地標阿倍野 VIP暢遊環球影城 首推自由行套裝票券 搶攻背包客市場



▲可樂旅遊產品部日本線線控經理梁健隆。

身為日本人口第3多的城市，大阪一直是重要的政治與經濟代表城市，亦是旅客爭相前往的首選目的地。江戶時代由於臨海的地理位置優勢，使得大阪曾發展成重要的貿易港口，更與京都、江戶並稱為三都；而今日，繁榮的大阪仍是西日本最大的國際性都市，更擁有豐富的旅遊特色，不論是深受大人小孩喜愛的環球影城，乃至於去年開幕、目前已成為來大阪不能錯過的阿倍野，都成為抓住旅客目光的最佳誘因。

為了給予同業更多元的銷售選擇，可樂旅遊特別與阿倍野攜手合作，搭配原先便廣受旅客好評的環球影城VIP專屬入園，隆重推出「萬歲關西～三都物語、日本環球影城VIP專屬入園、阿倍野展望台4日」，以及自由行的「關西阿倍野展望台～送環球影城門票+VIP專屬入園、新大阪華盛頓5日」，給予市場更豐富的操作空間。

可樂旅遊產品部日本線線控經理梁健隆表示，可樂旅遊與阿倍野合作，推出團體與自由行選擇。阿倍野可說是目前大阪最火紅的地標之一，高達300公尺、

▼阿倍野可說是目前大阪最火紅的地標之一，登上阿倍野的展望台將能把無敵的夕陽與高空美景盡收眼底。



共60層的設計，不但是日本最高的摩天大樓，也是第3高建築物。也因為如此高度，成為旅客到訪大阪，無不爭相前往登上阿倍野的展望台，將無敵的夕陽與高空美景盡收眼底。

首創自由行設計 甫推出廣受好評

可樂旅遊於11月中旬首度嘗試推出自由行版的「關西阿倍野展望台～送環球影城門票+VIP專屬入園、新大阪華盛頓5日」，讓旅客享受到彈性的自主行程之餘，亦能前往環球影城體驗團體行程才有的VIP專屬入園與阿倍野展望台，因此使得行程自推出以來便廣受旅客好評。

梁健隆表示，行程將讓旅客憑券兌換阿倍野展望台的電梯門票，讓旅客能搭乘高度電梯抵達300展望台，飽覽整個關西地區的景致，甚至遠眺神戶、京都。此外，可樂旅遊更贈送2,000元日幣的近鐵百貨抵用券，讓旅客能輕鬆購物、享受折抵優惠。

而環球影城部分，旅客也能憑著地圖自行前往集合地點，將VIP專屬入園



票券交由工作人員，當園區正式開放時，便能透過專屬通道，無須與大批旅客排隊、搶先進入體驗如哈利波特等熱門設施。

團體行程同樣精彩 囊括大阪精華元素

而「萬歲關西～三都物語、日本環球影城VIP專屬入園、阿倍野展望台4日」中，同樣享有2,000元日幣的抵用券，旅客也將在導遊的安排帶領下，前往環球影城並享受VIP專屬入園的便利，輕鬆暢遊如哈利波特、飛天史努比等設施。

此外，行程也將造訪如奈良東大寺、嵐山渡月橋、梅花鹿公園、清水寺、京都藝術車站等大阪著名景點，並體驗充滿趣味的握壽司DIY，讓旅客享用自己親手製作的壽司、天婦羅與烏龍麵，可說是精彩度破表。

可樂旅遊

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

立山開山全面上架 滑雪行程同步登場 滑雪就該到日本體驗 精選商品任君挑選



▲看好滑雪市場的龐大需求，可樂旅遊特別推出一系列滑雪商品，讓同業輕鬆銷售。

▲可樂旅遊產品部日本線線控經理高艾琳。



▲立山黑部將於明年4/16開山，可樂旅遊已將該系列商品全數上架，並確保飯店與巴士，給予同業最佳銷售保證。

提及到滑雪，許多旅客都會浮現出日本這個國家，不但擁有眾多高品質的滑雪場，其雪質更是廣受滑雪客所讚揚，成為滑雪的聖地。隨著台灣民眾對於「主題旅遊」的風潮越發濃烈；加上對於健身、運動日漸重視，讓運動結合旅遊的商品越來越受到市場歡迎。以超越市場前瞻性而聞名的可樂旅遊，看好「冬季滑雪」的旅遊市場無限潛力，早於多年前便積極投入該市場的操作。

可樂旅遊產品部日本線線控經理高艾琳表示，看好日本滑雪的龐大需求，可樂旅遊特別推出北海道、新潟與長野的滑雪商品以供同業參考銷售。此外，因應立山黑部將於明年4/16正式開山，可樂旅遊也特別將立山商品全面上架，協助同業搶先布局、迎接無限商機。

來日本滑雪會上癮 專屬優勢更具保證

高艾琳表示，為了提供同業更具品質的銷售選擇，可樂旅遊包裝滑雪商品時投入相當大的用心，以北海道滑雪為例，可樂旅遊便打出1.教練群皆有國際專業滑雪指導員證照資格；2.北海道、新潟滑雪

場駐點服務；3.繳付訂金便贈送王子登山滑雪裝備折價券等優惠。此外，行程更選擇北海道最具代表性的TOMAMU星野度假村，「滑雪會上癮（SNOWBOARD）～雪國童話北海道、TOMAMU星野渡假村5日」中，便讓旅客前往TOMAMU，該度假村不論初學進階都有完善的場地外，還可體驗泡湯、欣賞浪漫水之教堂等特色，相當吸引旅客目光。目前行程直至年前皆銷售火熱，同業能推薦年後的出發日期，不但機位相當充足，屆時商品更擁有6～7,000元的降幅，敬請同業踴躍逕洽。

而「滑雪會上癮（SKI、6人成行）～冬戀新潟雪國童話、苗場王子渡假村5日」中，則是以Mini tour為設定，6人即可成行，讓旅客享受彈性的旅程之餘，還能連續入住日本最高人氣的苗場王子飯店4晚，輕鬆體驗滑雪的樂趣。

4/16正式開山 飯店、車子全數掌握

高艾琳表示，因應立山黑部將於4/16正式開山，可樂旅遊也特別將該系列商品全面上架，協助同業搶先銷售。值得一提的是，隨著立山開山後，屆時將蜂擁而入

無數的旅客，不同於坊間先收客後拿房的模式，可樂旅遊早在機位確認完後，便已將飯店房間數全數掌握，高達90%的飯店都不會更動，加上巴士部分也已確認，期盼給予旅客最高品質的旅程。

由於屆時已可以欣賞到櫻花的綻放，可樂旅遊特別推出「櫻花百選、雪壁傳奇（早去晚回）～黑部立山、童話合掌村、金澤兼六園、賞味雙溫泉5日」、「櫻花百選、雪壁傳奇（加班機）～黑部立山、小松合掌村、湯國之森、長野兼六園5日」，讓旅客一次欣賞到立山與櫻花的美景。

此外，可樂旅遊亦推薦走訪上高地的「雪壁傳奇（早去晚回）～黑部立山、童話合掌村、戀戀上高地、賞味雙溫泉5日」，以及專屬南部市場的「KHH雪壁傳奇（東京進出）～黑部立山、合掌村、輕井澤森呼吸、時尚東京遊5日」。

值得一提的是，可樂旅遊特別推出獨家耳機導覽，讓旅客不論在走訪立山黑部，抑或是兼六園、合掌村等大景點時，也可以輕鬆聽到導遊的講解，更無需耗費時間集合，換取更多時間欣賞眼前的風光。

福岡機場50分速達！福岡縣飯塚市

女兒節壯觀人偶 NHK日劇取景豪華宅院 魅力風靡全日本

撰文／何昕穎 圖片提供／向日遊顧問公司



▲2015年筑前飯塚女兒節，舊伊藤傳右衛門邸的人偶擺飾非常壯觀。

福岡機場為北九州商品的進出主要通路，台北與福岡之間每日直飛航班往返密切，加上明年LCC直飛航班預定開航，利用福岡進出九州的FIT旅客成長也非常令人期待。而福岡機場周邊也有許多新興景點，如距離福岡機場約50分鐘車程的飯塚市，即非常適合包裝進福岡機場進出的旅遊商品。

福岡縣中央位置的飯塚市，從北九州機場亦約60分鐘即能抵達，是福岡縣內第四大都市。明治時代、昭和時代前期盛產煤礦的飯塚市，充滿豐富歷史觀光旅遊素材。另外，每年2月上旬至3月下旬的「筑前飯塚女兒節」，以重要歷史建築舊伊藤傳右衛門邸為首，商店街、嘉穗劇場等場地皆會擺出華麗的女兒節人偶，市內總數高達約1萬尊，為飯塚市一大旅遊亮點，每年吸引日本各地觀光客前往一探盛況。

飯塚市旅遊魅力速覽

舊伊藤傳右衛門邸 | NHK日劇取景地

為「筑豐炭礦王」伊藤傳右衛門與妻子柳原白蓮的故居，傳右衛門為了迎娶妻子白蓮特別將京都宮殿建築師傅請至飯塚市，將原本宅邸裝修改建而成。豪華的建築和庭園，敷地面積廣達2,300坪，房間數亦高達25間。新藝術運動風格的壁爐、菱形玻璃窗、鋪滿榻榻米的長廊等細節，顯現精緻的裝修技法。又因在NHK晨間日劇「花子與安妮」中的露出，如今前往朝聖的人潮絡繹不絕。



★舊伊藤傳右衛門邸

門票：高中生以上300日圓、中小學生100日圓

團體：高中生以上240日圓、中小學生80日圓

(星期六高中生以下免費)

營業時間：9：30~17：00 (最終入館16：30之前)

休館日：星期三 (逢假日則營業)、12/29~1/3



嘉穗劇場 | 國家有形文化財

被指定為國家有形文化財、全日本罕見的戲劇小屋——嘉穗劇場，是在煤礦開採最為興盛的昭和6年（1931年），作為煤礦工人休閒娛樂之地所開設。木造建築的館內充滿江戶時代的舞台設施，如日本傳統觀眾席「枱席」、長舞台「二本花道」和使用人力推動的旋轉舞台等。沒有公演的日子能夠在劇場中參觀、見學，體會日本傳統劇場的獨特風情和智慧。



★嘉穗劇場

門票：300日圓、小學生100日圓

營業時間：9：00~17：00

休館日：公演日與彩排日、12/31~1/4

小雞蛋糕發源地



在遊日本必買伴手禮中占有重要地位的「小雞蛋糕」，其實是產自飯塚市。飯塚市早在江戶時期品嚐砂糖食品、西洋糕點的風氣即非常流行，在明治時期也成為撫慰煤礦工人工作疲累的重要甜品。

台灣旅客限定套裝商品企劃中!

飯塚市目前正積極準備推出結合舊伊藤傳右衛門邸、嘉穗劇場、小雞蛋糕的套裝商品。行程所需約4小時左右的時間，歡迎福岡機場進出的旅遊商品能夠多加利用！詳細價格請待日後告知。

更多飯塚市的相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

鴻大旅行社

紐澳專家出手 打造寒假過年最低價 南島保證入住隱士廬 吸睛售價輕鬆銷售

撰文·攝影／王政



▲鴻大旅行社經理邢振堂。

深耕紐澳市場25年的鴻大旅行社，在豐富的操作經驗與一手資源的配搭下，早已逐漸成為市場上最具指標性的專家；加上商品屢屢獲得紐西蘭觀光局與品保協會頒發獎項認證，種種的認可更是擦亮了鴻大的金字招牌。以目前整體紐澳出團市佔率而言，鴻大更是包辦近5成以上的團量，

可謂正港的紐澳專家。

鴻大旅行社經理邢振堂表示，今年雖卡到選舉緣故而使得市場未能相較往年熱絡，但也因為年假相比往年更長緣故，使得團體都提早一個月啟動作業，以鴻大2/4、5團體為例，目前都已滿團，2/5後的出發日尚有機位空間，歡迎同業踴躍逕洽。值得一提的是，今年機位雖相當充裕，但因陸客大舉進入的緣故飯店較為缺乏，擁有豐富經驗的鴻大在當地分公司的協助下，寒假過年團體的飯店更創下完全掌握的傲人成績，不但對於同業銷售上更具保證，旅客出遊也能更加安心。

自推出以來便廣受旅客好評的紐澳16天，10、11月都有2~3團出發的佳績，1/16也已成團，可說相當炙手可熱。而市場少有的大東澳12天部分，透過航空公司的飛航優勢，鴻大特別將凱恩斯大堡礁加入商品中，對於蜜月客而言擁有相當大的吸引力。紐西蘭部分，同樣廣受旅客喜愛的所有南島商品中，鴻大打出保證入住隱士廬飯店並體驗冰河船的優勢，相較坊間常規的高山火車而言更具吸引力。而南北島部分，也推出相較坊間售價更優、卻加入成本更高的隱士廬飯店等特色，種種優勢期盼讓同業銷售無後顧之憂。



暢遊紐澳 首選鴻大

紐西蘭1/21-2/11寒假，小孩不佔床最高減12,000元

玩賞紐西蘭南北島 冰河大探索12日

2013金旅獎

1/7.21.23 2/18.25 3/3.10.17.24

紐西蘭南北島10日

2012金旅獎

1/3.8.17.18.22.24.25.27.29.31
2/2.3.5.6.8.10.11.12.13.14.15.
19.20.22.26.27.29

紐西蘭~醉愛南島冰河大探索9/10日

2012金旅獎

12/22.27 1/1.5.12.19.26.29 2/1.11.15.19.26.29

紐西蘭澳洲雙國遊16日

2013金旅獎

1/16 2/14.21.28 3/5.13.19

澳洲1/21-2/11寒假，小孩不佔床最高減10,000元

東澳全覽8/9日

12/15.17.27.28.29 跨年煙火
1/1.3.10.18.28.30.31
2/4.5.7.12.13.14.16.19.20.21.22.27.28

潛進大堡礁、奢華凡賽斯7日

1/29 2/19.26 3/4.11.18.25

大東澳12日~前往凱恩斯+親遊大堡礁

12/28 1/12 2/9.16.23 3/1.8



老虎旅遊

鴻大旅行社

台北(02)2523-5921 台中(04)2315-0580 高雄(07)330-9000
www.tigertour.com.tw

交觀綜 2091

百威旅遊

Q 產品包裝優勢

1. 嚴選日韓亮點，輕鬆銷售創商機。
2. 日本優惠登場，破冰船、賞櫻、立山開山全面囊括。
3. 韓國體驗刺激滑雪，享受冬季韓國之美。

東北亞精彩破表 日韓精選全面登場 日本優惠商品上架 韓國滑雪商品熱銷中

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫



▲百威旅遊針對東北亞推出一系列精彩行程，內容囊括過年、賞櫻、滑雪等，協助同業輕鬆銷售創商機。

百威旅遊特別針對日韓2國推出一系列精選商品，不論寒假過年前後都已全面上架，搭配如優惠售價、賞櫻滑雪精彩內容等，協助同業輕鬆抓住旅客目光。

以大阪為例，為了協助同業輕鬆銷售，針對寒假春節前區間，百威特別釋出相較以往更優惠的售價，價差達到每人3~4,000元之多。以往年廣受好評的「大惠選~關西南紀5天」、「大惠選~關西冬戀南紀5天」為例，不但售價親民，搭配1/4~1/15的出發日期，部分日期返台後仍然可以投票，同時更贈送萬元日幣購物禮券，十分吸睛。而針對寒假開始，目前賀歲團大多銷售過半，歡迎同業及早銷售。值得一提的是，不論寒假前後，百威大阪線飯店皆已確認，對於同業而言銷售更具保障。

賞櫻預計於3/25綻放，百威也特別推出「關西櫻南紀5天」、「關西櫻戀三都5天」等選擇，讓同業搶先布局。此外，針對今年相當受到旅客歡迎的四國部分，受惠於華航加開的航班，百威特別推出「四國6天」的選擇，行程加入入住高松雷歐瑪度假村，並暢遊新雷歐瑪遊樂世界的元素，相當適合不想人擠人的親子客群。

東京品樹冰、早櫻 北海道體驗破冰之旅

東京部分，百威首推今年相當熱門的藏王樹冰，東京進出的「東北純白祕

境5天」中，行程搭配2晚溫泉、2段纜車，以及全日東京自由活動等設定，加上早去晚回的航班與仙台—上野的新幹線串聯，讓行程舒適不緊湊。

而1/31出發的「靜岡深度之旅5日」中，行程加入了大井川鐵道列車、登山鐵道火車、日本平纜車，以及水豚君泡湯與小丸子樂園等歡樂元素，絕對能輕鬆吸引旅客目光。

而針對賞櫻部分，百威也推出「東京櫻舞春5日」，行程將帶領旅客走訪河津早櫻、熱海梅園、大勢山的櫻之里感受視覺的震撼，搭配水果公園、葡萄酒廠等亮點，讓行程豐富度破表。

針對廣受旅客喜愛的北海道破冰船部分，目前商品機位已下到3/25，歡迎同業逕洽。以「北海道破冰船5日」為例，不但售價相當親民，更搭配了破冰船、奧運滑雪跳台、釧路濕原觀賞丹頂鶴等元素。而同樣超值的「北海道超值選5日」中，則是搭配午去晚回的航班，一次走訪洞爺湖遊覽船、札幌紅磚博物館、小樽運河等，帶領旅客來趟經典的道南之旅。

立山包機登場 九州感恩回饋

因應立山開山日期已確認，華航推出4/16~5/22的名古屋包機，百威包裝出「名古屋立山黑部5日」，行程不但已確認加賀屋本館或姊妹館房間外，更強調真正的早去晚回，讓旅客玩得最盡興。此外，該系列包機除4/26、5/6、16等日期外，旅客還能加價2千元享受升等商務艙的優惠，少少的錢便能享受到來回更舒適的旅程，每團僅有2個名額敬請把握。台中部分亦推出5天的包機商品選擇，日期由4/17~5/24每5天1串，行程不但相較台北出發售價親民5千元左右，入住等級也比照加賀屋，相當吸睛。此外，2/10出發

的「名古屋雪路紀行5日」，行程強調入住加賀屋姊妹館2人1室面海房，並加贈抹茶體驗與玩雪盆，目前銷售相當火熱，歡迎及早逕洽。

九州部分百威特別推出「九州全覽感恩回饋5日」，行程貼心安排和服體驗，搭配如米其林綠指南1星景點~仙巖園、日本3大名城之一~熊本城、日本女性票選第一名景點~湯布院藝術小鎮等亮點，加上一蘭拉麵料理等美食的點綴，可望輕鬆抓住旅客目光。而適合親子客群一同出發的「九州雙溫泉戲雪5天」，不但加入了豪斯登堡的元素外，還可以驗雪盆戲雪，加上前往採當季限定水果草莓吃到飽，精彩萬分。

百威亦推薦1/26、31出發的「寒假九州全覽不進免稅店5日」，前者透過福岡進、宮崎出的模式，並安排旅客入住宮崎喜來登與品嘗人吉香魚料理。而1/31出發則是入住坊間團體少用、日本道地高檔溫泉飯店~人吉溫泉，同樣吸睛。

韓國滑雪超吸睛 精彩元素一把抓

針對持續回溫的韓國市場，百威特別推出「雪戀韓國5天」，不但將可前往昆池岩滑雪場體驗刺激的滑雪外，還可於雪嶽山國家公園欣賞優美的銀色雪白世界，搭配BIBAP拌飯秀、暢遊樂天世界、N首爾塔、東大門市場、南怡島遊船等經典元素，讓冬天的韓國更加精彩。

而「韓冬滑雪5天」中，行程安排入住知名的江原LAND，旅客在此可體驗賞雪纜車、精彩的表演秀，或是到賭場試試手氣，精彩活動一次滿足；加上High 1滑雪與愛寶樂園等亮點，成為出遊的最佳選擇。目前整體銷售皆相當火熱，敬請同業踴躍銷售。

東北亞

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |



2016 寒假·春節

冬季旅展 | 搶 | 好 | 康 |



我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

寒假春節前最後一檔旅展促銷，機位有限、先搶先贏！

韓國冰原歷險5天
華川冰釣·滑雪·美人湯·玩樂天·酒莊·拌飯秀
一五五〇〇起

韓國Super Ski 5天
京畿道滑雪·愛寶樂園·塗鴉秀
一四五〇〇起

日本東北純白祕境5天
函館夜景朝市·雪上摩托車·三大螃蟹名湯
三九九〇〇起

寒假九州戲雪5天
豪斯登堡光之祭典·天空步道·採果體驗雙溫泉
三三八〇〇起

關西南紀溫泉5天
手繪紀州漆器·浦島溫泉·伊勢半島·京阪遊
三〇八〇〇起

北海道道南玩雪5天
函館夜景朝市·雪上摩托車·三大螃蟹名湯
三五八〇〇起



百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 關島·帛琉 / 中南半島

日本

北海道·東北·東京·關西·中部·九州

(以下同業價)

東京雙溫泉5天~伊豆鎌倉古都漫遊·昇仙峽·伊豆踊子號 (含稅) **29,900**起

九州全覽感恩回饋5日~仙巖園·別府地獄·杵築城和服體驗 (含稅) **28,800**起

關西冬戀南紀5天~勝浦溫泉·小玉電車·黑潮市場·熊古道伊勢 (含稅) **27,800**起

名古屋賞雪遊記5天~名湯之宿加賀屋·祕境合掌村 (含稅) **38,800**起

北海道道南5天~羅曼蒂克小樽·三大螃蟹名湯·函館璀璨夜景 (含稅) **32,800**起

廣島名湯6天~出雲大社·足立美術館·山後樂園·鳥取沙丘 (含稅) **33,900**起

四國5天~神隱少女道後溫泉·小豆島之魔女宅急便祕境 (含稅) **33,900**起

樂活沖繩4天~海洋博·半潛艇·水果樂園 (含稅) **18,500**起

韓國

首爾·釜山·慶州·濟州島

(以下同業價)

輕鬆遊濟4天~冰雕展示館·摩托車秀 (含稅) **7,900**起

慢活濟州·電影博物館·泰迪熊主題館·牛島之旅·韓式美食5天 (含稅) **11,400**起

韓冬滑雪~江原LAND·愛寶樂園·N首爾塔·塗鴉秀5天 (含稅) **15,000**起

韓國Super Ski~京畿道滑雪·愛寶樂園·塗鴉秀5天 (含稅) **14,500**起

限時優惠~嗨翻韓國-小瑞士村·樂天世界·水世界·逛街5天 (含稅) **13,500**起

雪戀韓國-雪嶽山國家公園·小法國村·樂天世界·拌飯秀5天 (含稅) **13,300**起

歡遊釜慶~八公山纜車·文化遺產巡禮·甘村洞·三井動物園5天 (含稅) **14,000**起

超值釜山-海鮮市場·八公山纜車·文化遺產·汗蒸幕體驗5天 (含稅) **12,500**起

志洋旅遊

撰文／溫邦廷 圖片提供／本刊圖庫

2016增加山東新行程 推廣河南 重返日本

日本、澳洲、加拿大、河南、山東 永遠做什麼像什麼



▲志洋旅遊董事長蕭志洋。

專精於山東旅遊即將邁入第14年的志洋旅遊，受到山東省旅遊局、煙台旅遊局及威海旅遊局支持與肯定，以豐富的資源與操作經驗為後盾，建立山東旅遊第一品牌。今年更唯一獲得2015年台灣入境煙台遊客第一名的獎牌，亮眼成績有目共睹。

志洋旅遊從早期日本、澳洲、加拿大線到現在專業的河南、山東印象，一路走來，都是精彩亮眼的成績。志洋旅遊董事長蕭志洋表示，經營山東旅遊近14年以來，開發山東旅遊行程一直走在最前面，蕭志洋已前往山東考察111次，探詢適當的景點、體驗當地風情、結合多樣化的訴求，推出各種配合不同季節性的主題性旅遊產品，加上堅持不進購物站、無自費行程，讓志洋旅遊廣受好評，也讓「豪邁山東」系列成為志洋旅遊的金字招牌。

蕭志洋表示，2016年將會返回創業之初的日本線。而山東線明年4月除了原有的8天行程、高爾夫5天行程，將會推出魯南台兒莊、棗莊、聊城、鄒城的新行程，結合志洋旅遊的經驗，包裝更獨到的產品與客戶、同業夥伴們同享。

中國海峽旅行社

撰文／謝筱華 圖片提供／中國海峽旅行社

樂遊遼寧不虛此行 14大城市四季繽紛

搭高鐵串連東北 直飛北朝鮮最佳捷徑



▲中國海峽旅行社董事長許淑玲。

中國東北旅遊風情獨特，季節元素分明，除了有城市風采外，更有歷史世遺、異國情調、自然景觀等特色，長期以來是大陸旅遊高度詢問的熱門地點。耕耘東北旅遊十數年，中國海峽旅行社董事長許淑玲指出，擁有自然美景和歷史底蘊的遼寧，14大城市各有主要觀光特色，可分為以大連為中心的遼東半島城市群，以瀋陽為中心的中部城市群，還有以錦州為中心的西部城市群，創造多樣的旅遊風情，冬天有冰雪、溫泉，春天可以賞鳥，是時令旅遊的首選。

在遼寧旅遊局積極推廣、建設下，推出溫泉旅遊、鄉村旅遊、海洋海島旅遊、遺產旅遊和工業旅遊等5大精品路線，透過省會城市瀋陽打造「一環三線」和「濱海大道」的旅遊經典線路。想看限定美景，特別推薦西南部的盤錦溼地，典型的濱海蘆葦沼澤濕地是全世界保護最好、規模最大的溼地之一，每到春天還有上百萬隻遷徙鳥類經停此地，或在此棲居繁殖，因此盤錦溼地被譽為「百鳥天堂」、「鳥類樂園」、「鳥類的國際機場」美名。

此外，從瀋陽、大連2地也可利用高鐵接駁，快速串連3省行程，大幅縮短拉車時間，玩得更舒心暢快。想要感受邊境風采，也可從瀋陽直飛平壤，飛行時間只要50分鐘，即可體驗朝鮮神秘迥異的民俗風情，中國海峽旅行社推出北朝鮮秘境雙國遊之旅，天數從5天~8天，選擇眾多，歡迎同業多多使用。

志洋專業

山東

4月中旬-11月下旬八天團
五天.六天.七天高爾夫球團
11月-2月冬季賞天鵝四天團

河南

4月-5月牡丹花會八天團
10月中旬菊花展八天
4月-10月八天團

日本

高爾夫球團.特殊行程團



一月 January							二月 February							三月 March						
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
					1 元旦	2 廿三		1 廿三	2 廿四	3 廿五	4 立春	5 廿七	6 廿八		1 廿三	2 廿四	3 廿五	4 廿六	5 驚蟄	6 廿八
3 廿四	4 廿五	5 廿六	6 小寒	7 廿七	8 廿八	9 廿九	7 除夕	8 正月	9 初二	10 初三	11 初四	12 初五	13 初六	6 廿八	7 廿九	8 三十	9 二月	10 初二	11 初三	12 初四
10 十二	11 初一	12 初二	13 初三	14 初四	15 初五	16 初六	14 初七	15 初八	16 初九	17 初十	18 十一	19 十二	20 十三	13 初五	14 初六	15 初七	16 初八	17 初九	18 初十	19 十一
17 初八	18 初九	19 初十	20 十一	21 十二	22 十三	23 十四	21 十四	22 十五	23 十六	24 十七	25 十八	26 十九	27 二十	20 初五	21 初六	22 初七	23 初八	24 初九	25 初十	26 十一
24 十五	25 十六	26 十七	27 十八	28 十九	29 二十	30 廿一	28 廿二	29 廿三						27 初五	28 初六	29 初七	30 初八	31 初九		
31 廿二																				

四月 April							五月 May							六月 June						
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
					1 廿四	2 廿五	1 廿五	2 廿六	3 廿七	4 廿八	5 立夏	6 三十	7 四月		1 廿六	2 廿七	3 廿八	4 廿九		
3 廿四	4 廿五	5 廿六	6 小暑	7 廿七	8 廿八	9 廿九	8 初二	9 初三	10 初四	11 初五	12 初六	13 初七	14 初八	5 五月	6 初二	7 初三	8 初四	9 初五	10 初六	11 初七
10 初四	11 初五	12 初六	13 初七	14 初八	15 初九	16 初十	15 初九	16 初十	17 十一	18 十二	19 十三	20 十四	21 十五	12 初八	13 初九	14 初十	15 十一	16 十二	17 十三	18 十四
17 十一	18 十二	19 十三	20 十四	21 十五	22 十六	23 十七	22 十六	23 十七	24 十八	25 十九	26 二十	27 廿一	28 廿二	19 十五	20 十六	21 十七	22 十八	23 十九	24 二十	25 廿一
24 十八	25 十九	26 二十	27 廿一	28 廿二	29 廿三	30 廿四	29 廿三	30 廿四	31 廿五					26 廿二	27 廿三	28 廿四	29 廿五	30 廿六		



台北市南京東路
三段210號10樓
(02)27514000



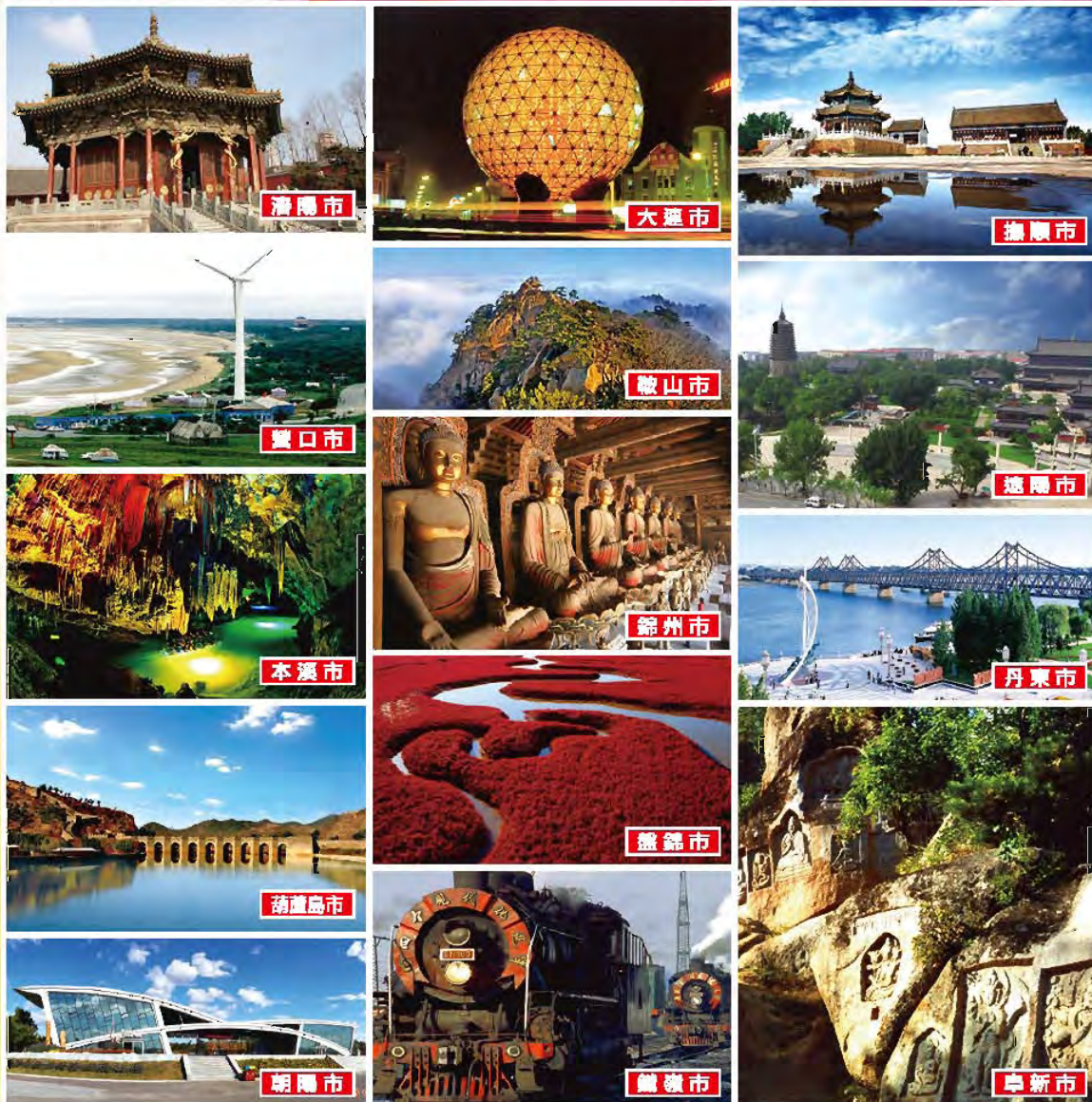
交旅線2036 品保北0424



遼寧

四季好風情

- 春季觀鳥
- 夏遊濱海
- 秋賞楓紅
- 激情冰雪
- 浪漫溫泉
- 世遺名景



中國海峽旅行社
(02)5581-6666

台北國旅旅行社
(02)2509-6699

臺北市中山區民生東路3段3號10樓



志洋專業

山東

4月中旬-11月下旬八天團
五天.六天.七天高爾夫球團
11月-2月冬季賞天鵝四天團

河南

4月-5月牡丹花會八天團
10月中旬菊花展八天
4月-10月八天團

日本

高爾夫球團.特殊行程團



台北市南京東路
三段210號10樓
(02)27514000



交團線2038 品保北0424

七月 July						
日	一	二	三	四	五	六
					1 廿七	2 廿八
3 廿九	4 六月	5 初二	6 初三	7 小暑	8 初五	9 初六
10 初七	11 初八	12 初九	13 初十	14 十一	15 十二	16 十三
17 十四	18 十五	19 十六	20 十七	21 十八	22 十九	23 二十
24 廿一	25 廿二	26 廿三	27 廿四	28 廿五	29 廿六	30 廿七
31 廿八						

八月 August						
日	一	二	三	四	五	六
					1 廿九	2 三十
7 立秋	8 初六	9 初七	10 初八	11 初九	12 初十	13 十一
14 十二	15 十三	16 十四	17 十五	18 十六	19 十七	20 十八
21 十九	22 二十	23 廿一	24 廿二	25 廿三	26 廿四	27 廿五
28 廿六	29 廿七	30 廿八	31 廿九			

九月 September						
日	一	二	三	四	五	六
					1 八月	2 初二
4 初四	5 初五	6 初六	7 白晝	8 初八	9 初九	10 初十
11 十一	12 十二	13 十三	14 十四	15 中秋節	16 十六	17 十七
18 十八	19 十九	20 二十	21 廿一	22 秋分	23 廿二	24 廿三
25 廿四	26 廿五	27 廿六	28 廿七	29 廿八	30 廿九	31 三十

十月 October						
日	一	二	三	四	五	六
					1 九月	2 八月
3 初二	4 初三	5 初四	6 初五	7 初六	8 初七	9 初八
10 初九	11 十	12 十一	13 十二	14 十三	15 十四	16 十五
17 十六	18 十七	19 十八	20 十九	21 二十	22 廿一	23 廿二
24 廿三	25 廿四	26 廿五	27 廿六	28 廿七	29 廿八	30 廿九
31 三十						

十一月 November						
日	一	二	三	四	五	六
					1 初二	2 初三
6 初七	7 立冬	8 初九	9 初十	10 十一	11 十二	12 十三
13 十四	14 十五	15 十六	16 十七	17 十八	18 十九	19 二十
20 廿一	21 廿二	22 廿三	23 廿四	24 廿五	25 廿六	26 廿七
27 廿八	28 廿九	29 三十	30 初二			

十二月 December						
日	一	二	三	四	五	六
					1 初三	2 初四
4 初六	5 初七	6 初八	7 大雪	8 初十	9 十一	10 十二
11 十三	12 十四	13 十五	14 十六	15 十七	16 十八	17 十九
18 二十	19 廿一	20 廿二	21 冬至	22 廿四	23 廿五	24 廿六
25 廿七	26 廿八	27 廿九	28 三十	29 十二月	30 初二	31 初三

HAPPY MOMKEY YEAR 2016

2016 祝 福來運轉



賽雷

日	一	二	三	四	五	六
					1 元旦	2 廿三
3 廿四	4 廿五	5 廿六	6 小寒	7 廿八	8 廿九	9 三十
10 十二月	11 初一	12 初二	13 初三	14 初四	15 初五	16 初六
17 初七	18 初八	19 初九	20 初十	21 十一	22 十二	23 十三
24 十四	25 十五	26 十六	27 十七	28 十八	29 十九	30 二十
31 廿一						

日	一	二	三	四	五	六
					1 立春	2 廿七
7 除夕	8 正月	9 初二	10 初三	11 初四	12 初五	13 初六
14 初七	15 初八	16 初九	17 初十	18 十一	19 十二	20 十三
21 十四	22 十五	23 十六	24 十七	25 十八	26 十九	27 二十
28 廿一	29 廿二					

日	一	二	三	四	五	六
					1 廿七	2 廿八
6 廿八	7 廿九	8 三十	9 二月	10 初三	11 初四	12 初五
13 初六	14 初七	15 初八	16 初九	17 初十	18 十一	19 十二
20 十三	21 十四	22 十五	23 十六	24 十七	25 十八	26 十九
27 二十	28 廿一	29 廿二	30 廿三	31 廿四		

日	一	二	三	四	五	六
					1 廿四	2 廿五
3 廿六	4 廿七	5 廿八	6 廿九	7 三月	8 初二	9 初三
10 初四	11 初五	12 初六	13 初七	14 初八	15 初九	16 初十
17 十一	18 十二	19 十三	20 十四	21 十五	22 十六	23 十七
24 十八	25 十九	26 二十	27 廿一	28 廿二	29 廿三	30 廿四

日	一	二	三	四	五	六
					1 四月	2 廿二
8 初二	9 初三	10 初四	11 初五	12 初六	13 初七	14 初八
15 初九	16 初十	17 十一	18 十二	19 十三	20 十四	21 十五
22 十六	23 十七	24 十八	25 十九	26 二十	27 廿一	28 廿二
29 廿三	30 廿四	31 廿五				

日	一	二	三	四	五	六
					1 廿六	2 廿七
5 五月	6 初二	7 初三	8 初四	9 端午節	10 初六	11 初七
12 初八	13 初九	14 初十	15 十一	16 十二	17 十三	18 十四
19 十五	20 十六	21 十七	22 十八	23 十九	24 二十	25 廿一
26 廿二	27 廿三	28 廿四	29 廿五	30 廿六		

日	一	二	三	四	五	六
					1 廿七	2 廿八
3 廿九	4 六月	5 初二	6 初三	7 小暑	8 初五	9 初六
10 初七	11 初八	12 初九	13 初十	14 十一	15 十二	16 十三
17 十四	18 十五	19 十六	20 十七	21 十八	22 十九	23 二十
24 廿一	25 廿二	26 廿三	27 廿四	28 廿五	29 廿六	30 廿七
31 廿八						

日	一	二	三	四	五	六
					1 廿九	2 三十
7 立秋	8 初八	9 初九	10 初十	11 十一	12 十二	13 十三
14 十四	15 十五	16 十六	17 十七	18 十八	19 十九	20 二十
21 廿一	22 廿二	23 廿三	24 廿四	25 廿五	26 廿六	27 廿七
28 廿八	29 廿九	30 三十	31 初二			

日	一	二	三	四	五	六
					1 八月	2 初二
4 初四	5 初五	6 初六	7 白晝	8 初八	9 初九	10 初十
11 十一	12 十二	13 十三	14 十四	15 中秋節	16 十六	17 十七
18 十八	19 十九	20 二十	21 廿一	22 秋分	23 廿二	24 廿三
25 廿四	26 廿五	27 廿六	28 廿七	29 廿八	30 廿九	31 三十

日	一	二	三	四	五	六
					1 九月	2 八月
3 初二	4 初三	5 初四	6 初五	7 初六	8 初七	9 初八
10 初九	11 十	12 十一	13 十二	14 十三	15 十四	16 十五
17 十六	18 十七	19 十八	20 十九	21 二十	22 廿一	23 廿二
24 廿三	25 廿四	26 廿五	27 廿六	28 廿七	29 廿八	30 廿九
31 三十						

日	一	二	三	四	五	六
					1 初二	2 初三
6 初六	7 初七	8 初八	9 初九	10 初十	11 十一	12 十二
13 十三	14 十四	15 十五	16 十六	17 十七	18 十八	19 十九
20 二十	21 廿一	22 廿二	23 廿三	24 廿四	25 廿五	26 廿六
27 廿七	28 廿八	29 廿九	30 三十	31 初二		

日	一	二	三	四	五	六
					1 初三	2 初四
4 初六	5 初七	6 初八	7 大雪	8 初十	9 十一	10 十二
11 十三	12 十四	13 十五	14 十六	15 十七	16 十八	17 十九
18 二十	19 廿一	20 廿二	21 廿三	22 廿四	23 廿五	24 廿六
25 廿七	26 廿八	27 廿九	28 三十	29 十二月	30 初二	31 初三

中國海峽旅行社
服務電話 (02)5581-6666

WORLD 台北國旅旅行社
服務電話 (02)2509-6699

臺北市中山區
民生東路3段3號10樓

2016

Incredible India

不可思議的印度

www.incredibleindia.org



北印 烏代浦爾

Udaipur

美麗的「湖水之城」展露白色大理石的光輝，這座白色之城從16世紀以來，就是印度帝王的避暑天堂，城內許多水上宮殿成為當今奢華的宮廷酒店，讓人一眼著迷。

七月 July							八月 August						
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
					1 廿七	2 廿八		1 廿九	2 三十	3 七月	4 初二	5 初三	6 初四
3 廿九	4 六月	5 初二	6 初三	7 小暑	8 初五	9 初六	7 立秋	8 初六	9 初七	10 初八	11 初九	12 初十	13 十一
10 初七	11 初八	12 初九	13 初十	14 十一	15 十二	16 十三	14 十三	15 十四	16 十五	17 十六	18 十七	19 十八	20 十九
17 十四	18 十五	19 十六	20 十七	21 十八	22 十九	23 二十	21 十九	22 二十	23 廿一	24 廿二	25 廿三	26 廿四	27 廿五
24 廿一	25 廿二	26 廿三	27 廿四	28 廿五	29 廿六	30 廿七	28 廿六	29 廿七	30 廿八	31 廿九			
31 廿八													

九月 September							十月 October						
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
					1 八月	2 初二							1 九月
					8 初八	9 初九	2 初二	3 初三	4 初四	5 初五	6 初六	7 初七	8 初八
4 初四	5 初五	6 初六	7 白晝	8 初八	9 初九	10 初十	9 初九	10 十日	11 十一	12 十二	13 十三	14 十四	15 十五
11 十一	12 十二	13 十三	14 十四	15 中秋節	16 十六	17 十七	16 十六	17 十七	18 十八	19 十九	20 二十	21 廿一	22 廿二
18 十八	19 十九	20 二十	21 廿一	22 廿二	23 廿三	24 廿四	23 廿三	24 廿四	25 廿五	26 廿六	27 廿七	28 廿八	29 廿九
25 廿五	26 廿六	27 廿七	28 廿八	29 廿九	30 三十		30 三十	31 十月					

十一月 November							十二月 December						
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
					1 初二	2 初三						1 初三	2 初四
					8 初八	9 初九	4 初四	5 初五	6 初六	7 初七	8 初八	9 初九	10 初十
6 初七	7 初八	8 初九	9 初十	10 十一	11 十二	12 十三	11 十一	12 十二	13 十三	14 十四	15 十五	16 十六	17 十七
13 十四	14 十五	15 十六	16 十七	17 十八	18 十九	19 二十	18 十八	19 十九	20 二十	21 廿一	22 廿二	23 廿三	24 廿四
20 廿一	21 廿二	22 廿三	23 廿四	24 廿五	25 廿六	26 廿七	25 廿五	26 廿六	27 廿七	28 廿八	29 廿九	30 三十	31 初三
27 廿八	28 廿九	29 十月	30 初二				27 廿七	28 廿八	29 廿九	30 三十	31 初二		

世群旅行社

大印度地區旅遊諮詢中心

印度旅遊集團
台灣總代理

SHIH CHUN TRAVEL

電話 02-2506-3137

www.scholiday.com.tw

搜尋 世群

2016 HAPPY

金報喜

NEW YEAR

一月 January						
日	一	二	三	四	五	六
					1 元旦	2 廿三
3 廿四	4 廿五	5 廿六	6 小寒	7 廿八	8 廿九	9 三十
10 十二月	11 初二	12 初三	13 初四	14 初五	15 初六	16 初七
17 初八	18 初九	19 初十	20 大寒	21 十二	22 十三	23 十四
24 十五	25 十六	26 十七	27 十八	28 十九	29 二十	30 廿一

二月 February						
日	一	二	三	四	五	六
					1 廿三	2 廿四
7 除夕	8 正月	9 初二	10 初三	11 初四	12 初五	13 初六
14 初七	15 初八	16 初九	17 初十	18 十一	19 十二	20 十三
21 十四	22 元宵	23 十六	24 十七	25 十八	26 十九	27 二十
28 廿一	29 廿二					

三月 March						
日	一	二	三	四	五	六
					1 廿三	2 廿四
6 廿八	7 廿九	8 三十	9 二月初	10 初三	11 初四	12 初五
13 初六	14 初七	15 初八	16 初九	17 初十	18 十一	19 十二
20 十三	21 十四	22 十五	23 十六	24 十七	25 十八	26 十九
27 二十	28 廿一	29 廿二	30 廿三			

四月 April						
日	一	二	三	四	五	六
					1 廿四	2 廿五
3 廿六	4 清明	5 廿八	6 廿九	7 三月初	8 初二	9 初三
10 初四	11 初五	12 初六	13 初七	14 初八	15 初九	16 初十
17 十一	18 十二	19 十三	20 十四	21 十五	22 十六	23 十七
24 十八	25 十九	26 二十	27 廿一	28 廿二	29 廿三	30 廿四

五月 May						
日	一	二	三	四	五	六
					1 廿五	2 廿六
8 初二	9 初三	10 初四	11 初五	12 初六	13 初七	14 初八
15 初九	16 初十	17 十一	18 十二	19 十三	20 十四	21 十五
22 十六	23 十七	24 十八	25 十九	26 二十	27 廿一	28 廿二
29 廿三	30 廿四	31 廿五				

六月 June						
日	一	二	三	四	五	六
					1 廿六	2 廿七
5 五月	6 初二	7 初三	8 初四	9 初五	10 初六	11 初七
12 初八	13 初九	14 初十	15 十一	16 十二	17 十三	18 十四
19 十五	20 十六	21 十七	22 十八	23 十九	24 二十	25 廿一
26 廿二	27 廿三	28 廿四	29 廿五	30 廿六		

七月 July						
日	一	二	三	四	五	六
					1 廿七	2 廿八
3 廿九	4 六月	5 初二	6 初三	7 小暑	8 初五	9 初六
10 初七	11 初八	12 初九	13 初十	14 十一	15 十二	16 十三
17 十四	18 十五	19 十六	20 十七	21 十八	22 十九	23 二十
24 廿一	25 廿二	26 廿三	27 廿四	28 廿五	29 廿六	30 廿七
31 廿八						

八月 August						
日	一	二	三	四	五	六
					1 廿九	2 三十
7 立秋	8 初七	9 初八	10 初九	11 初十	12 十一	13 十二
14 十三	15 十四	16 十五	17 十六	18 十七	19 十八	20 十九
21 十九	22 二十	23 廿一	24 廿二	25 廿三	26 廿四	27 廿五
28 廿六	29 廿七	30 廿八	31 廿九			

九月 September						
日	一	二	三	四	五	六
					1 八月	2 初二
4 初四	5 初五	6 初六	7 白晝	8 初八	9 初九	10 初十
11 十一	12 十二	13 十三	14 十四	15 中秋節	16 十六	17 十七
18 十八	19 十九	20 二十	21 廿一	22 廿二	23 廿三	24 廿四
25 廿五	26 廿六	27 廿七	28 廿八	29 廿九	30 三十	

十月 October						
日	一	二	三	四	五	六
					1 九月	2 初二
2 初二	3 初三	4 初四	5 初五	6 初六	7 初七	8 初八
9 初九	10 十日	11 十一	12 十二	13 十三	14 十四	15 十五
16 十六	17 十七	18 十八	19 十九	20 二十	21 廿一	22 廿二
23 廿三	24 廿四	25 廿五	26 廿六	27 廿七	28 廿八	29 廿九
30 三十	31 十月					

十一月 November						
日	一	二	三	四	五	六
					1 初二	2 初三
6 初七	7 初八	8 初九	9 初十	10 十一	11 十二	12 十三
13 十四	14 十五	15 十六	16 十七	17 十八	18 十九	19 二十
20 廿一	21 廿二	22 廿三	23 廿四	24 廿五	25 廿六	26 廿七
27 廿八	28 廿九	29 十月	30 初二			

十二月 December						
日	一	二	三	四	五	六
					1 初三	2 初四
4 初六	5 初七	6 初八	7 初九	8 初十	9 十一	10 十二
11 十三	12 十四	13 十五	14 十六	15 十七	16 十八	17 十九
18 二十	19 廿一	20 廿二	21 廿三	22 廿四	23 廿五	24 廿六
25 廿七	26 廿八	27 廿九	28 三十	29 十二月	30 初二	31 初三

現代國際
www.mitsour.com.tw 旅行社
迷戀旅遊 北品保1617 交觀甲8913

Tel: (02) 2571-3550

台北市松江路152號7樓710室

迷戀旅遊 @mits



2016

Incredible India

不可思議的 印度

www.incredibleindia.org



南印 喀拉拉邦 Kerala

四季如春的喀拉拉邦是知名的人文勝地，有瀑布、潟湖、陽光海岸與綠色田園，其熱帶風光與邦內錯綜複雜的迷宮河道，被稱為是上帝的國度 (God's own country)。

一月 January						
日	一	二	三	四	五	六
					1 元旦	2 廿三
3 廿四	4 廿五	5 廿六	6 小年	7 廿八	8 廿九	9 三十
10 十二	11 初二	12 初三	13 初四	14 初五	15 初六	16 初七
17 初八	18 初九	19 初十	20 十一	21 十二	22 十三	23 十四
24 十五	25 十六	26 十七	27 十八	28 十九	29 二十	30 廿一
31 廿二						

二月 February						
日	一	二	三	四	五	六
					1 廿三	2 廿四
	3 廿五	4 立春	5 廿七	6 廿八	7 廿九	8 三十
9 除夕	10 正月	11 初二	12 初三	13 初四	14 初五	15 初六
16 初七	17 初八	18 初九	19 初十	20 十一	21 十二	22 十三
23 十四	24 十五	25 十六	26 十七	27 十八	28 十九	29 二十
30 廿一	31 廿二					

三月 March						
日	一	二	三	四	五	六
			1 廿四	2 廿五	3 廿六	4 廿七
5 廿八	6 廿九	7 三十	8 二月初一	9 初二	10 初三	11 初四
12 初五	13 初六	14 初七	15 初八	16 初九	17 初十	18 十一
19 十二	20 十三	21 十四	22 十五	23 十六	24 十七	25 十八
26 十九	27 二十	28 廿一	29 廿二	30 廿三	31 廿四	

四月 April						
日	一	二	三	四	五	六
					1 廿四	2 廿五
	3 廿六	4 廿七	5 廿八	6 廿九	7 三十	8 三月初一
9 初二	10 初三	11 初四	12 初五	13 初六	14 初七	15 初八
16 初九	17 初十	18 十一	19 十二	20 十三	21 十四	22 十五
23 十六	24 十七	25 十八	26 十九	27 二十	28 廿一	29 廿二
30 廿三	31 廿四					

五月 May						
日	一	二	三	四	五	六
					1 廿五	2 廿六
3 廿七	4 廿八	5 立夏	6 三十	7 四月初一	8 初二	9 初三
10 初四	11 初五	12 初六	13 初七	14 初八	15 初九	16 初十
17 十一	18 十二	19 十三	20 十四	21 十五	22 十六	23 十七
24 十八	25 十九	26 二十	27 廿一	28 廿二	29 廿三	30 廿四
31 廿五						

六月 June						
日	一	二	三	四	五	六
					1 廿六	2 廿七
	3 廿八	4 廿九	5 三十	6 五月初一	7 初二	8 初三
9 初四	10 初五	11 初六	12 初七	13 初八	14 初九	15 初十
16 十一	17 十二	18 十三	19 十四	20 十五	21 十六	22 十七
23 十八	24 十九	25 二十	26 廿一	27 廿二	28 廿三	29 廿四
30 廿五	31 廿六					

世群旅行社

SHIH CHUN TRAVEL

大印度地區旅遊諮詢中心

印度旅遊集團
台灣總代理

電話 02-2506-3137

www.scholiday.com.tw

搜尋 世群

迷戀

世界風情
創造優質旅遊

迷戀中國

- ◆ 獨戀江西~5/6/8日
- ◆ 四川~九寨溝8日
- ◆ 東北三省~8/10/12日
- ◆ 迷戀海南~4/5/6日
- ◆ 戀戀湘情~張家界4/5/8日
- ◆ 戀上黔湘~貴州&湖南8日
- ◆ 黔來也~貴州6/8日
- ◆ 戀上福廈~4/5/6日
- ◆ 雲南~昆大麗6/8日
- ◆ 雙城記~北京、天津 5/8日
- ◆ 黃山觀日出~6/8日
- ◆ 齊魯大地~山東8日
- ◆ 廣西秘境~桂林、南寧5/6/8日
- ◆ 中原古都~西安、鄭州、少林寺
- ◆ 大西北~古絲路、新疆、寧夏

雙國線

- ◆ 中越秘境~下龍灣+德天瀑布8日
- ◆ 飛越吳哥~下龍灣+吳哥窟7日
- ◆ 新綠德馬~新加坡、麻六甲5/6日

迷戀中南半島

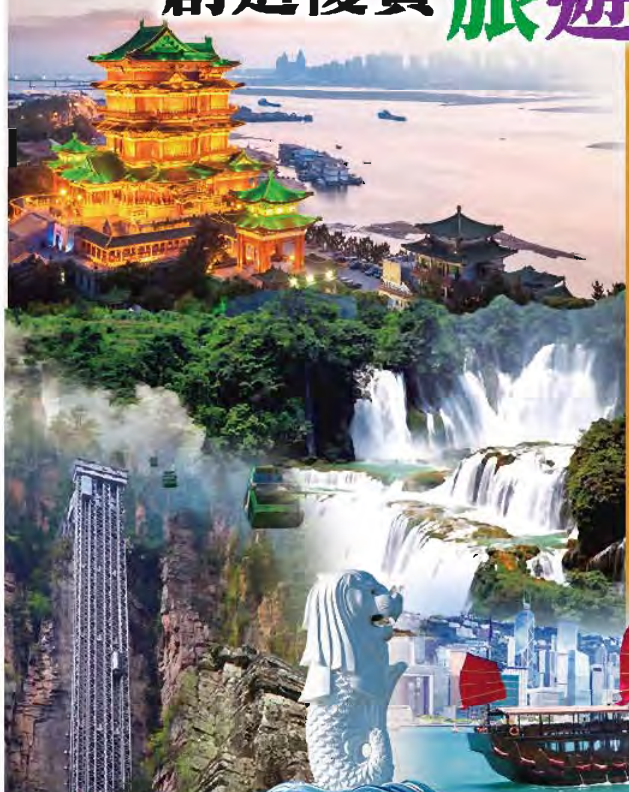
- ◆ 海上璇宮~皇海號5日
- ◆ 激活吧!北越~雙龍灣5/6日
- ◆ 越來越愛峴~中越5日
- ◆ 迷戀越南~南中北越8日
- ◆ 迷戀高棉~金邊吳哥5/6/7日
- ◆ 迷戀寮國~龍波邦5/6日

迷戀東南亞

- ◆ 迷戀巴里島~SPA5日
- ◆ 新加坡~環球影城4日
- ◆ 泰迷戀~舞動曼谷、清邁5日
- ◆ 戀上大馬情~麻六甲、蘭卡威5日
- ◆ 菲律賓~長灘島、巴拉望、宿霧5日

迷戀東北亞

- ◆ 戀尚韓國~5/6日
- ◆ 哈日本~沖繩、北海道、大阪、東京



日韓/港澳/馬新/
巴里島/泰國自由行

迷戀寶島
系列行程

學生畢旅
玩翻天系列行程



世群旅遊

撰文／謝筱華
圖片提供／世群旅遊

不可思議的印度！一年四季多采多姿 烏代浦湖上皇宮浪漫 南印喀拉拉邦田園慢調

「知己知彼，百戰百勝」長期操作印度旅遊，深耕20多年的世群旅行社董事長葉庭林，對印度旅遊有獨特見解，在旅遊行程的規劃上更是多元，從季節、慶典、文化、生活、區域、美食、購物、蒙兀兒王朝…等，都有主題包裝，市場上除了暢銷的北印金三角路線，中印、南印都不可錯過。

像是以白色城市著名的烏代浦是印度拉賈斯坦邦湖泊最多的城市，湖光水影的水上皇宮飯店美的像是遺世獨立的小島，更有濃郁的歐風情懷，更是16世紀以來的古都，參訪價值高；想感受大自然元素、森林瀑布的印度，則推薦到喀拉拉邦，可親水、親河，慢調生活節

奏有別於印度擁擠的印象，猶如世外桃源，南印更有世界遺產、歷史建築、阿育吠陀中心，還可網羅美食、瑜珈、身心靈療癒等特殊行程。

印度共有28個邦區，北印適合探險體驗滑雪或特殊運動，南印則有豐富歷史遺跡與廟宇，東印可一探佛教起源地，適合走朝聖、冥想靜心的路線，西印度則有聖雄甘地加持，東北印以豐富文化與自然風光為主，想看大片茶園則可到阿薩姆邦，而熱門電影《少年PI的奇幻漂流》拍攝地則炒熱南印清奈朋迪切里，異國風情兼具自然風光。此般多元的印度景致與特色，皆可隨意組合出專屬印度之旅，歡迎同業洽詢包裝。



▲世群旅行社董事長葉庭林（右）。

另外，印度達人葉庭林大方指出，願當全台灣業者的志工，解析印度旅遊操作與特色，若想舉辦印度說明會達人分享，歡迎洽詢。

現代國際

撰文／林書好
圖片提供／現代國際旅行社

大陸&中南半島廣受好評！品質口碑享譽市場 2016年迷戀旅遊 張家界、主題旅遊備齊迎戰

現代國際旅行社深耕旅遊市場10年，精準掌握旅業趨勢，不斷求新求變，積極與同業合作開拓市場！在同業的大力支持下，2015年獨戀江西、中越秘境等產品在銷售、人頭數均有大幅的成長，中越秘境部分單月送客人數達300人左右，在品質口碑與顧客滿意度亦繳出相當亮眼的成績！未來現代國際也將會積極開拓新穎元素，期望能為旅遊市場創造不一樣的火花。

現代國際以大陸及中南半島等路線享譽市場，憑藉著創新、深度且堅強的操作實力，成為同業間合作的最佳夥伴！總經理

侯鳳婷表示，展望明年度，現代國際將結合原有的操作實力，積極拓展嶄新的旅遊元素，提供更豐富多元的選擇。針對大陸線，將透過台灣虎航張家界直航的優勢，推出全新張家界4/5/8日產品，全程無購物、入住五星酒店，行程走訪世遺景點、欣賞張家界特色秀，重現阿凡達絕美之姿！

侯鳳婷指出，看好新興主題旅遊的市場潛力，未來現代國際也將積極針對主題旅遊的包裝，結合美食、世界遺產等元素，以團體自由行的方式進行，規劃可自由組合的旅遊路線，以廣受好評的澳門美



▲現代國際旅行社員工團體照。

食團為例，餐廳、餐食均由美食家先行評鑑挑選，從米其林餐廳到道地美味小吃，標準是好吃且超值，自在而精緻的旅遊型態，深受旅客青睞！

巨大旅遊

2016年全新布局 以專業+創新攜手同業共創商機 蒙古、烏茲別克、印度火熱登場 長短天數行程兼備

產品包裝優勢

1. 市場獨家推出冬季蒙古短天數系列行程，10+1出團，長天數西伯利亞鐵路之旅更具賣點。
2. 中亞絲路之旅9日深度遊與5國18日同步推出，滿足旅客全面需求。
3. 印度、伊朗同步促銷，過年機位備妥、價格超值。



▲巨大旅遊副理林安妮（右）。

向來精準掌握市場趨勢，打造一波波火熱商機的巨大旅遊，憑藉著專業操盤與豐富資源，贏得同業絕佳口碑，素有歐洲、中東線專家的美名；迎接2016年到來，巨大旅遊更是積極創新，推出市場少見、高品質的行程，搭配平實的價格吸引消費者目光，期望與同業攜手，創造更豐厚的利潤保證。

巨大旅遊副理林安妮表示，過去巨大旅遊將重點著墨在歐洲與中東部分，以專業實力為市場打造多元化的豐富行程；為了開創新局，巨大旅遊規劃了嶄新行程，以市場少見的中西亞為主軸，經實地考察詳細了解景點特色，並與當地旅行社密切接洽，掌握充分的人力及物力資源，搭配航空公司充足機位及順暢的銜接路線，精心規劃蒙古、烏茲別克及印度等長短天數兼備的優質產品，每支產品皆各具特色、賣點十足。

以巨大旅遊為操作中心，可為同業省下地接旅行社及航空公司等繁雜手續，加上有別於市場的特色行程以及豐厚退備作為優勢後盾，相信定能成為同業銷售的絕佳契機，歡迎同業多加逕洽。



▲長天數的蒙古行程將來到素有「西伯利亞明眸」之稱的貝加爾湖。

6日輕旅行賞蒙古純淨風光 長天數跨歐亞造訪貝加爾湖

林安妮表示，經過實地走訪，外蒙獨有一番純淨樸實的美，沒有商業化的氣息，置身其中，讓人有種反璞歸真的感動，尤其冬日的蒙古格外浪漫，一片白茫茫的大地幽美迷人，景色有如童話雪國般讓人難以忘懷；而夏季的蒼茫草原又別有一番風情。

針對今年冬季，巨大旅遊特別推出市場唯一短天數的「白色蒙古國 哈斯台國家公園6日」，運用蒙古航空機位與票價優勢，帶旅客走訪特勒吉與哈斯台國家公園（蒙古野馬自然保護區）等地，感受最極致、壯美的蒙古自然風光；冬季時旅客可以體驗狗拉雪橇、雪地騎馬，以及在世界3大標準雪道的滑雪場滑雪等活動，盡覽蒙古無汙染的冰川、森林之美。



▲特殊的烏茲別克之旅，將為市場帶來嶄新的契機。

撰文／李順瑀 圖片提供／本刊圖庫、巨大旅遊

而長天數的「蒙古國 西伯利亞鐵路貝加爾湖12日」則透過世界最長、橫跨歐亞大陸的西伯利亞大鐵路，前往史書記載蘇武牧羊的所在地—素有「西伯利亞明眸」之稱的貝加爾湖，不僅讚嘆大自然的神奇，更可遠懷來自古老記憶的歷史故事及美麗傳說，為旅途平添悠然美好的記憶。

中亞行程完整延伸絲路之旅 印度一覽世界遺產精華景點

中亞部分，推出有短天數的「中亞絲路烏茲別克 古國深度9日」及長天數的「穿越時空 中亞大絲路 五國精華18天」。林安妮指出，在一帶一路火熱話題的當下，絲路成為旅人的夢想朝聖之地，而跨過天山那一頭的烏茲別克，就是將絲網之路完整延伸，在吉爾吉斯與哈薩克簽證放寬後，前往旅遊更添便利。

行程將帶旅客走訪中亞最古老城市撒馬爾罕、古老與現代建築並存的伊斯蘭學術重鎮布哈拉、深度體驗哈薩克民族濃厚的純樸與特色文化，鮮明的民族特色與風情，此時正是銷售的好時機。

此外，巨大旅遊同步推出「五星印度孔雀王朝7天／皇室風華7天」以及「五星印度 恆河聖地 皇室風華9天」，將印度首都德里、世界文化遺產古都—阿格拉，以及粉紅古城—佳浦爾全數囊括，經典金三角路線一次玩遍。

五星印度孔雀王朝 金三角7天／9天

2/9、2/25、3/8、3/15

NET：29,900 元起含稅簽

白色蒙古國 特勒吉 哈斯台6天

1/7、1/21、2/2、2/4、
2/9、2/25、3/10

NET：45,900 元起含稅簽

長汎假期

Q 產品包裝優勢

1. 長汎假期產品具備長榮航空航班、機位充足，以及航點綿密優勢加持。
2. FUN遊中國系列分別含2晚、3晚及全程5星飯店，頂級設定但價格平實。
3. FUN遊美西系列推市場獨家最低價產品；FUN遊歐洲系列奧捷產品於指定日期前報名送小費。

堅持只做市場最好 長汎假期攜手同業擴大利潤空間 「FUN遊」系列全新鉅獻 歐洲、美加、中國全方位布局

撰文·攝影/李順瑀 圖片提供/本刊圖庫



▲團體作業部副總經理陳崇銘。

自2015/4/1起，為配合集團方針，改組擴大營運，長汎旅運於焉誕生，同時營運長汎假期、桂冠旅遊雙品牌，打造產品包裝及定位的全方位服務。在雙品牌的經營策略上，桂冠旅遊在原有基礎上精進，持續推出親民且優質的旅遊產品；而長汎假期則瞄準中高端客群，並且專職特殊團、主題旅遊區塊。

為此，長汎旅運特別廣納賢才，聘任旅業各方專業長才，期能致力打造更優質的產品及服務。近日，長汎旅運新到任的團體作業部副總經理陳崇銘，以其在旅遊業界23年的豐富經驗及實力，為長汎旅運進行品牌系列的产品規劃，勢必將帶來截然不同的嶄新局面。

專業團隊開發自有產品 靈活操作擴大同業利潤

投入旅業23年的陳崇銘，在各方面皆有穩固的基礎，包含紐澳、美加及歐洲線的產品規劃，同業及直客的業務銷售，以及企業服務等，也因為如此，加入長汎旅運這個大家族後，自然對自家品牌及旅遊產品有著相當不一樣的想法及規劃。

以目前來說，長汎假期旗下所推動的

多為PAK產品，而服務同業的比重高達近8成，但在操作卻也相對不夠靈活，此時自有產品便顯得極為重要。一來，自有產品可調整的自主性較高，可透過擴大價差，與同業一同創造利潤；二來，自有產品的行銷力度較強、能見度較高，在品牌建立上可加強競爭力與發展性。

因此，陳崇銘率領新進的專業團隊，其中包含剛到任的5位紐澳線、美加線及歐洲線的操盤專家，再融合既有的操作人員，日前以長汎旅運「EverFun Travel」為發想主軸，規劃出嶄新的自有產品「FUN遊系列」。

陳崇銘表示，長汎假期搭配長榮航空機位供應、航點密集分布的優勢，再加上自家品牌在操作上高自主性，無論是與市場上同等級的產品，或是高價位、高品質的產品，長汎都可以提供最具有競爭力的價格。

此外，以作為旅業領頭羊為目標，陳崇銘在內部積極進行全新的教育訓練，目的在提供同業最即時、最優質的服務，在利潤上也留有合理的空間，擴大直批價差，且保證一定成團，以提升同業的信心，進而達到長久的合作關係。

未來，陳崇銘希望可以與同業攜手合作，創建同盟組合，並制定一套獎勵制度，以季度或半年度的方式計算送客績效，於年底一併犒賞並肩作戰的同業們，達到互利共贏的目標。

FUN遊歐洲、美加、中國 優質+超值最具競爭力

長汎假期全新推出的系列產品目前包含有：FUN遊美西、FUN遊歐洲、FUN遊中國等3大項目、共8支商品。以「FUN遊中國經典山東8日」為例，其優勢在於帶旅客全程入住5星飯店，且為市場最低同業價；「FUN遊中國桂林精選6日」則有3晚5星飯店，餐標升等，是市場上極具競爭力的中國遊產品；「FUN遊中國夢幻城堡繽紛HELLO KITTY樂園5日」更是全程入住5星飯店，頂級設定、平實價格，絕對吸引消費者目光。

而「FUN遊美西雙樂園10日」則標榜入住迪士尼旁的喜來登；「FUN遊美西6大國家公園10日」為市場獨家最低價，還帶旅客前往大峽谷看日出；「FUN遊歐洲奧捷10日」更打出於指定日期前報名送小費的優惠，歡迎同業多加逕洽。

F U N 遊 系 列 產 品

FUN遊歐洲	FUN遊美西	FUN遊中國
義大利9日(五大名城·托斯卡尼漫遊·住宿威尼斯島1晚) 團費：54,900元起 出發日期： 1/12、16、19 2/16、20、23 3月每週	美西羊遊記10日(羚羊峽谷·大峽谷日出·六大國家公園) 團費：57,900元起 出發日期： 2/24 3~4月每週	桂林精選6日(雙秀·VIP3排椅·WIFI·無購物·無自費) 團費：17,900元起 出發日期： 2/25 3/10
荷德8日(西歐古鎮·鹿特丹綜合市集·雙遊船·羅曼蒂克大道) 團費：36,900元起 出發日期： 1/12、31	美西雙樂園10日(天空步道·迪士尼周邊飯店·舊金山遊船) 團費：59,900元起 出發日期： 2/25 3~4月每週	杭州夢幻城堡繽紛HELLO KITTY樂園5日 團費：16,900元起 出發日期： 1/23 3/12
奧捷10日(湖區·伏爾塔瓦河遊船·雙宮·OUTLET·斯洛伐克首都) 團費：46,900元起 出發日期： 1/16、19 3/19		經典山東8日(泰山·曲阜三孔·歐風青島·無購物·五星酒店) 團費：19,900元起 出發日期： 1/5 2/23 3/8

海島旅遊

關島

Guam



塞班

Saipan



暢遊關島最大最好玩的PIC渡假村

60多項水陸設施免費任你玩



豐富的歷史人文洗禮—

還有塞班島最大最好玩超歡樂的PIC渡假村

華航 | 早去午回

關島PIC渡假村+市區精緻飯店4/5日

◆ 銀髮族優惠！贈查莫洛晚餐秀 \$28900元起

華航 | 早去午回

關島PIC渡假村4/5日

◆ 再享第二人折\$3000優惠 \$30500元起

韓亞航空！

塞班島超值自助渡假5日

◆ 贈北部觀光、絕美軍艦島行程 \$37500元起

韓亞航空！

精緻塞班PIC渡假村歡樂5日

◆ 享受全包式渡假服務 \$44500元起



關島·塞班島PIC渡假村台灣區總代理 / 海島旅遊的好夥伴

太平洋島國際旅行社

專賣店

同業優惠實施中

長灘島

Boracay

沙巴

Sabah



漫步在長灘島—票選世界最美沙灘

浪漫風帆船、無敵夕陽海景，一個都不能少



不只是風下之鄉文明—沙巴

體驗紅樹林探尋長鼻猴
+夜遊螢河深度&生態活動



華航 | 早去早回

長灘島驚豔4日

◆ 浮潛、香蕉船、芒果冰沙超值送 \$17900元起

宿霧航空 | 早去晚回

長灘島自由行5日

◆ 加價購享early check in \$18000元起

馬航 | 早去晚回

沙巴精緻5日

◆ 泛舟、浮潛、生態之旅全都包 \$14500元起

電話：02-2571-2348

地址：台北市松江路328號5樓500室

傳真：02-2571-3038

f 關島PIC-Travel

LINE @pic-travel

交關甲5583 品保北0929



中南半島持續暢旺

東協話題成就越、柬、寮、緬新格局

新機引進將越南烘托為長程轉機優選 訪緬人數激增加速硬體建設

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



今年的中南半島可說是話題連連，不論是吳哥重啟直飛包機航班，越南降短期簽證費等，都為市場注入全新的活力。此外，東協經濟體今年底將正式登場，成員國中的柬、寮、越、緬，未來將陸續開放彼此免簽，進而帶動經濟收益，同時促使軟硬體建設持續增長，循環之下將讓中南半島的發展更加耀眼奪目。

以越南為例，受惠於跨太平洋戰略經濟夥伴關係協定（TPP）的關稅優惠緣故，無數外資因故爭相投入越南市場，創造更龐大的商務需求。為此，越南當局也不斷釋出利多來吸引旅客造訪，包括積極整修國際機場、越南航空持續引進新機，對於台灣市場而言，未來不論前往越南、透過該地中轉至其他地區都將更加便利。從以下利基點便可看出越南乃至於中南半島的旺盛發展。

利基 1

越航裝上新翅膀 A350、B787打造新橋樑

為了給予市場更多元的服務，越南航空今年陸續引進全新的4架A350與4架B787，分別投入歐洲巴黎與倫敦航線。隨著新機的引進，對於越航調度機隊的選擇也將更加多元。根據越南航空表示，目前已研議明年將新機型投入台越航線，對於台灣旅客而言將是全新的選擇。



利基 2

越南首條高速通車 重大建設再下一城

越南首條先進高速公路12/5正式通車，該公路接連首都河內與位於東北部沿海的海防直轄市，今後有望進一步推動當地經濟社會發展。投資總額高達20億美元的高速公路，全長105公里，分為6條通道，最高時速為120公里，成為越南最先進的高速公路。

利基 3

緬甸旅客大躍進 70%增長帶動硬體建設投入



今年訪問緬甸的外國遊客預計將達到180萬人，和去年106萬人次相比增長了70%，大幅的增長連帶也將促使軟硬體設備的投資腳步。以仰光為例，年內預計將新增1,000間酒店住房，可望暫時舒緩飯店不足的困境。此外，緬甸也已有2家航空公司申請台緬航線，預計明年年初便會有首航的報捷傳出。

利基 4

越南玩得更多元 芽莊、會安逐漸獨當一面

以往坊間的越南行程大多侷限於北越下龍灣，其次才是胡志明，而中越因苦無直航航班，使得業者包裝大多一次囊括，旅客也無法細細品味越南之美。而今年，逐漸開始有業者將目光鎖定於單點的推廣，如會安、峴港、芽莊等地區，讓旅客能有更多元的選擇空間，也為市場帶來更多利基點。



越南航空 卓越啟航

嶄新A350-900及B787-9機隊

體驗舒適、現代化設備

機窗加大，視野更寬廣

多功能觸控式機上娛樂系統

更多元的航線選擇

提供您優質飛行享受

讓您的空中旅程充滿驚喜



越南航空台北辦公室 TEL : 02-2567-8286 FAX : 02-2567-7286
越南航空高雄辦公室 TEL : 07-805-7875 FAX : 07-806-8563

越南航空B787、A350加入飛航服務

全新機隊、企業識別、新制服 越航新形象登場

中南半島

INDOCHINA



▶ 隨著新客機的抵達，讓越南航空的服務服務網絡更加寬廣。



▲ 透過越南航空A350、B787的服務，將能讓旅客享受到更舒適的空中旅程。

身為飛航中南半島的龍頭航空公司，越南航空多年來一直是台灣旅客前往越南或中南半島其他區域的最佳首選，不論優異的航班時間、完善的機上服務，乃至於可輕鬆延伸到其他後段航點等優勢，都深受旅客肯定。

除了成為旅客飛航的首選外，越南航空便捷的國內外航線，更是成為操作中南半島同業們的最佳夥伴，不論純越南的多元商品，抑或是延伸寮國、柬國、緬甸等跨國商品，以及越南中轉前往歐、澳等地區，皆是越航的強項。

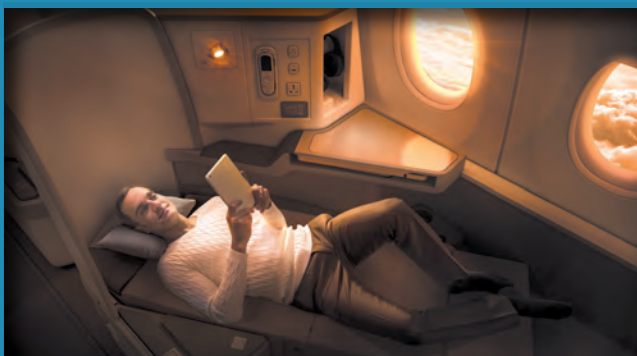
有鑑於航空產業的蓬勃發展與激烈的競爭，越南航空亦持續著精進的腳步，今年除了針對企業識別標誌（CI）提升部分，更換了新制服，為市場帶來全新的越南航空形象外；更陸續引進目前最新穎的A350與B787客機，並投入中長程線路的服務，期望透過軟硬體多方面的升級，帶給旅客更舒適的空中旅程，致力朝SKYTRAX 4、5星級航空的道路邁進。

打造舒適的飛航旅程 服務水準更國際化

在4架B787、4架A350、8架B777-

200ER、10架A330-200、49架A321/320、14架ATR72等80多架客機建構的龐大機隊服務下，越南航空以每日飛航近300架次的運力，建立起飛航亞洲、歐洲、澳洲20多個國際航點、20個國內航點的空中網絡。

越南航空總經理助理王慕凡表示，身為一家成長中的航空公司，越南航空期望給予市場更多元、優質的選擇，因而不斷加強自身的競爭力與品質，藉此打造更尊崇的服務。為了讓旅客能有國際級的享受，越南航空今年特別引進A350-900及夢幻客



A350 全新複合材質 A350更先進、更環保

A350航機以「最環保、最先進」著稱，機身70%採用全新複合材質，有效減輕航機重量，提高飛航安全性。此外，A350搭載最新勞斯萊斯發動機，能節省耗油量及二氧化碳排放量達25%以上，噪音也降低20%，可說是新穎的「綠色航機」。

XWB（Extra Wide Body）意為「超廣體」，天花板更高、空間更大，其最大客艙寬度221吋，像是經濟艙的座椅寬度有18吋，前後椅距為31~33吋，身體和腿部都有更寬敞的舒展空間，當乘客搭機10多個小時，坐椅多1吋，就有更多的活動空間。

而上方的行李置物空間也增加10%以上，加大的全景窗戶增加4成光通量，創造更明亮、開揚的感覺。此外，全機還分為11個空調自動調節區，每2~3分鐘的換氣系統，將壓力、濕度保持似地面環境，種種細節上的講究為乘客提供無比的舒適感。該飛機採用高端3艙布局，商務艙擁有29個能夠全平躺的座位，另外還有36~45個豪華經濟艙座位和231~240個經濟艙座位。

再升級 尊崇商務艙打造空中舒適旅程

積極邁向SKYTRAX 4星航空行列

撰文／王政

圖片提供／越南航空、本刊圖庫



◀為給予旅客更新穎的印象，越南航空特別更換企業識別，建構出全新的完美形象。

機B787-9等全新客機，同時投入歐洲航線的飛航，期望將整體的飛航規格進入全新格局。同時，越南航空也分別於法國、日本、德國、英國等市場投入宣傳預算，整體達到近千萬美金，顯見對於提升企業形象的決心。

王慕凡表示，透過2大飛機製造商出產的A350與B787，在雙方不同的飛航優勢下，相輔相成的效果將對於越南航空的中長程航線競爭力更具優勢；也因為全新的機型加入，讓越南航空的機隊調度上更具彈性，旅客在飛航的選擇上也擁有更大的

空間。

值得一提的是，新引入的A350與B787客機中，除了擁有越南航空最具代表性的藍綠色形象外，更突破以往只有商務艙、經濟艙的艙等限制，為市場打造出豪華經濟艙的選項，讓旅客能享受到更多元的選擇空間。

彈性票價持續推出 新機型明年飛入台灣

為了給予同業更多元的銷售選擇，越南航空也持續推出優惠的商務艙票價來協

助同業銷售，以台越航線為例，便不定期釋出13,500~14,000元起的優惠售價；而針對長程線路部分，也擬定推出驚人的優惠，敬請同業拭目以待。

而看好台灣市場不斷成長的龐大需求，隨著客機數量不斷增加，越南航空也將投入更大的運力進入台灣。除了目前使用A321飛航兩地，過年等旺季區間運用A330加大飛航外，王慕凡也透露總公司已在積極商議相關事項，預計明年台灣市場便有機會可以享受到如A350、B787等全新豪華客機的服務，歡迎同業踴躍支持。



夢幻登場 B787更輕、更舒適

B787

展望未來全球航空的產業趨勢，節油效益與客艙舒適度是未來主流客機的關鍵要素，越南航空引入的787夢幻客機具備高能效的燃油效率與航程能力，機型大量採用輕量化的碳纖維等複合物料，應用範圍涵蓋機身、機翼、發動機的葉片等，使用比例超過總重量的50%，可以大幅降低機身重量，較傳統鋁合金機身不易產生疲勞與腐蝕現象。

在機艙舒適度方面，波音787夢幻客機導入最新型的氣體過濾系統及空氣壓縮機等升級設備，可提高機艙內的空氣清淨度與濕度，噪音也較同類型機種降低60%。此外，大量運用複合材質的787客機能更有效控制艙壓，有助於搭機旅客提高血液含氧量及減輕常見的暈機與不適，讓旅客享有更舒適、優質的空中旅程。該飛機同樣採用3艙等的設計，包括28個能夠全平躺的商務艙座位，另外還有35個豪華經濟艙座位和211~283個經濟艙座位。





走入
下龍灣
的天堂



PARADISE™
HOTELS & CRUISES

THE PARADISE CRUISES

讓您美夢成真



2016
新品發表會

台北場

(左起) 華信航空副總經理張酉光、華航台北分公司客運營業部副理羅俊英、皇冠旅行社總經理陳恩新、天堂集團總經理Dao Trong Tuyen、歡笑越南董事長劉木水、Paradise Hotels & Cruises Chief Operating Officer Nguyen Cao Son。

台中場

(左起) 皇冠旅行社總經理陳恩新、Paradise Hotels & Cruises Chief Operating Officer Nguyen Cao Son、活力旅行社總經理吳進昆、歡笑越南董事長劉木水。

天堂集團

2016產品發表會 天堂雅麗號全陽台房驚艷曝光

「The Paradise Cruises天堂集團」在下龍灣的豪華遊船領域佔有一席之地，從2008年至今旗下擁有四大品牌遊船，分別是「探秘號Explorer」、「華儷號Luxury」、「首席號Privilege」、「峰悅號Peak」，提供全系列完整服務，從優質首選到頂級豪華，從團體到特製化，滿足多樣化的需求。

為了提供台灣市場更多全新的船隊資訊，特別於12/7在台北舉辦新品發表會、12/9在台中舉辦同業說明會，帶來最新資訊與大家相見歡。活動現場除了航空公司長官出席，還有諸多操作中南半島旅遊的業者共聚，一起度過高雅書香的法式美食茶會。

天堂集團總經理Dao Trong Tuyen指出，天堂號遊船除了目前的4支船隊外，全新完工的「雅麗號

Paradise Luxury Elegance」也將於2016年6月下水服務，擁有房房面海的全陽台艙房型，滿足業者長期以來的要求，房間內的床鋪更可將大床替換為兩張單人床，不管是獎勵旅遊或團體旅遊都有了送客的最佳理由！搭配2016年3月全新開幕的「下龍灣新潮·天堂套房酒店Paradise Suites Trendy Hotel」，擁有更為年輕與新潮的裝潢風格，以及完整的娛樂設施、沙灘，讓年輕族群也難以抵擋。

更為豐富的全配套船隊、旅館與餐廳提升、完善



雅麗號Luxury Elegance擁有房房面海的全陽台艙房型。

的周邊娛樂設備，讓台灣同業有了更貼心的選擇，從上船、飲食、住宿、娛樂一條龍的規劃，展現無與倫比的細膩服務。

特色速覽

- 1 天堂號全系列船隊，擁有遠洋級底板設計，5年來已經翻新3次，兼具安全與時尚。
- 2 4大船隊再添新成員，天堂雅儷號2016年登場，房房皆為面海陽台艙房型。
- 3 全船隊法國設計，越南組裝，著重法式優雅的古典品味，船上木質地板、水晶餐具、高檔床鋪備品，讓人一眼愛上，一躺著迷。
- 4 船身大器穩重，搭配亮橘色大帆，遠觀近看都是下龍灣的焦點。
- 5 高檔遊船搭配高檔酒店，掌握一致水平的旅遊品質。

- A、在天堂華儷號上迎接清晨一邊學習打太極拳。
 B、BAO DAI 古典越式宮廷服飾體驗，一邊進行皇宮晚宴，感受獨特禮遇。
 C、古典高雅的餐廳，搭配木質地板與水晶餐具，宛如圖書館般的氛圍讓人著迷。



A



B



C

下龍灣遊船行程在台灣市場操作已久，如何顛覆印象滿足喜愛品味與享受旅程的客群，一直是操作中南半島業者最關切的項目，推陳出新才能突破市場現況。從2008年投入市場遊船服務的天堂集團，擁有嶄新船隊、貼心的船上服務、一條龍的海陸遊程規劃，持續升等的軟硬體設備，演繹豪華海上移動Villa的真諦，更突顯天堂號船隊一直以來強調服務的用心特色。



天堂華儷號

Paradise Luxury Cruise 新裝服務 台灣遊客最熟悉

在下龍灣近500艘的遊船中，為什麼要首選天堂集團的遊船？其最大優勢在於擁有私人碼頭，只要通過架橋即可登船（一般要搭小船再換大船）、不用自己拖行李，還擁有登船前的貴賓室，可讓旅客稍做休息、享用飲料、點心，最鄰近下龍灣島群，全面體驗舒適的登船空間與時間。

同時，甫於2015年10月剛替換新裝的天堂華儷號（Paradise Luxury Cruise），現在有4艘過夜遊船，每艘共4層樓、總房間數17間，船上提供太極課程、越式點心烹飪示範、宮廷晚宴、獨木舟體驗、影片欣賞及紙牌遊戲等活動，很適合推薦給團體旅客。

更棒的是，天堂集團在下龍灣可獨家使用2個鐘乳石洞，進行設宴等活動使用，相當值得推薦給有MICE或



天堂華儷號越式點心烹飪示範。

是婚宴客戶，創造別出心裁的旅途心情。

船上的房型也一起做了更替，提供雙人床、兩張單人床，皆搭配高檔備品，讓旅客享有更貼心的私人床鋪。

其他船隊介紹



天堂雅麗號 Paradise Luxury Elegance

即將於2016年6月下水服務的雅麗號，樓高三層，每個房間都可以面海，全陽台艙設計，同時房內床舖有雙人床、單人床，還有甲板與吧台。船上也有奢華的酒吧，新古典風格的陳設還有鋼琴與水晶吊燈，營造十足的貴族風采。



展望下龍灣 2016不一樣

來到下龍灣，除了探訪海上奇景，美麗的風景、住宿高檔酒店，還是想要來點特色娛樂，2016年越南政府針對下龍灣也投注幾個重大建設，包含像是新下龍灣碼頭（NEW MARINA BAY）即將於2016年一月啟用，更新、更大、更時尚的碼頭，提供獨家優質服務，不論是登船或接駁都能享有天堂集團專屬的貴賓服務。不僅如此，2016年還有摩天輪、雙軌纜車、沙灘雲霄飛車等遊樂設施會落成，將讓下龍灣的夜晚變得更美麗、視野更全面。同時，為了滿足更多親子與年輕族群，2019年更會有全新的海洋公園落成，讓世界文化遺產勝地也成為親子樂園的天堂。

THE PARADISE CRUISES

想知道更多天堂號船隊與下龍灣專屬海陸套裝行程，可上下龍灣天堂號遊船官網www.ParadiseGSA.com 或洽詢信箱84-gsa@smileviet.com

天堂峰悅號 Paradise Peak Cruise

目前有1艘遊船，是天堂遊船最新傑作，共有8間寬敞頂級套房。豪華的浮動酒店重新定義了五星級的海上旅程，提供最寬敞的水療中心和下龍灣第一個也是唯一的圖書館和健身房。



天堂首席號 Paradise Privilege Cruise



目前有2艘遊船，每船容納6~8人，擁有兩間豪華艙和一間主人套房，設備齊全的現代家庭廚房，以及一個豪華和舒適的餐廳。

天堂探秘號 Paradise Explorer Cruise

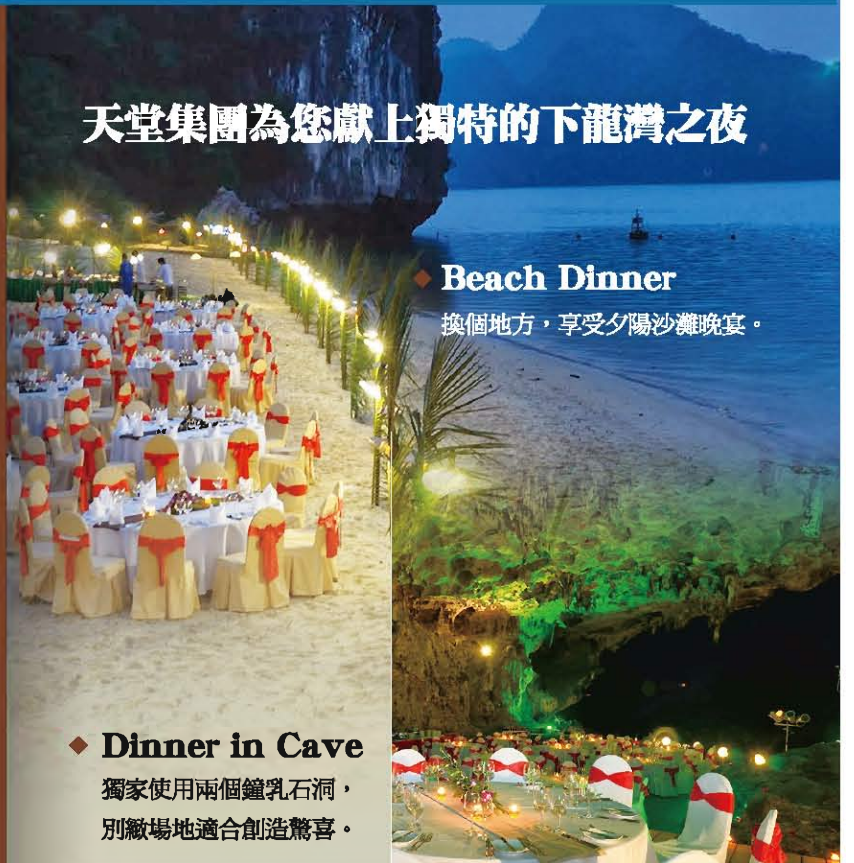
目前有2艘遊船，是下龍灣最豪華的一日遊遊船，提供五星級標準服務與設備質量來為您設置一個參觀遊覽下龍灣最節省時間的旅程。



天堂集團為您獻上獨特的下龍灣之夜

◆ Beach Dinner

換個地方，享受夕陽沙灘晚宴。



◆ Dinner in Cave

獨家使用兩個鐘乳石洞，別緻場地適合創造驚喜。

入住精品·天堂酒店套房 獨享禮遇



◆ Live Performance

入住酒店時，為獎勵團精心安排超人氣助興表演團體。

◆ 獨享天堂灣私人沙灘。



◆ JO PUB

下龍灣之夜也能多采多姿。

打造精品度假酒店

精品·天堂套房酒店

Paradise Suites Hotel

外觀是法國殖民地風格，客房內除了有標準雙人大床外，還有兩張單人床的房型，是豪華精品酒店的代表。在晚間，旅客可以至大廳的酒吧聽歌小酌；隔日上午，則可向飯店租借腳踏車，進行小型環島之旅。

新潮·天堂套房酒店

Paradise Suites Trendy Hotel

即將於2016年3月開幕的Paradise Suites Trendy Hotel，更為個性與設計感的家具、配色，從大廳到接待櫃檯，延續進入房間內部，在家具選擇上、床鋪規劃都符合年輕人風格，擁有地方特色的吊燈、壁畫、房間備品，一整體的展現現代新潮魅力。



盈達旅行社

產品包裝優勢

1. 豐富經驗領航，打造中南半島佳品。
2. 越南航空銷售主力，機位充足無後顧之憂。
3. 開發多元商品，範圍延伸至越南中部。

嚴選越南精華亮點 打造多元銷售選擇 芽莊、會安、順化一把抓 同場加映南越風情之旅

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲被列入世界文化遺產行列的會安古城，是旅客造訪越南中部不可錯過的景點。



▲經典的胡志明旅程中，盈達旅行社也加入了全新的元素，讓旅客透過不同的角度欣賞越南。

盈達旅行社在中南半島市場中長久以來扮演著領頭羊的角色，不但擁有專業的操作經驗；更因身為越南航空的銷售主Key，在機位的掌握上無匱乏之虞，得以透過其綿密的國內外航班優勢，串聯越南、吳哥等地區，為市場包裝出最精選的商品以供銷售。

為了提供同業更寬廣的銷售空間，盈達在包裝商品上不斷精益求精，致力為市場建構出完整的中南半島商品供應鏈。而目前坊間越南商品大多仍侷限於北越下龍灣等地區，對於追求新鮮感的旅客而言，不一定能全部滿足。為此，盈達特別將商品延伸至越南中部，搭配加入新穎元素的南越商品，給予同業更多元的銷售空間。

屬於狹長型地形的越南，不但自然景點十分豐富，搭配悠久歷史的古蹟相互交融，更交會出截然不同的美感。盈達旅行社線控經理林春吟表示，位於越南中部的芽莊、會安等地區對於台灣旅客雖較不熟悉，但早已是無數歐美旅客心目中聞名國際的旅遊目的地。因此，盈達今年將觸角向南延伸，除了常規的行程外，透過越南航空的國內段延伸，將旅遊範圍拉到會安、芽莊、峴港等越南中部的精彩選擇，期盼將最優美的中越

景致完整呈現給予市場參考。

感受芽莊之美 泥漿SPA超舒適

位於越南中南部沿海的芽莊，一年四季熱情如夏，憑藉著亮麗的海灘風光和精彩水上活動，早已成為最受歡迎的國際旅遊目的地之一。盈達特別包裝出的「藍色夏威夷～芽莊SPA·湄公河之旅5日」，便透過越南航空的便捷延伸，讓旅客當天便能享受到芽莊的優美風情。

行程中特別囊括了芽莊最精華的項目，包括著名的泥漿SPA、外海島嶼～蠶島的優美風光等，讓旅客一次出遊便能感受到最放鬆的節奏，體驗專屬芽莊的幸福旅程。

來趟古都巡禮 感受會安無限風情

而「越南中部·古都巡禮5日」中，則是走訪了中越最精華的3大世界遺產：順化皇城、會安古鎮、美山聖地，將最古樸、優雅的越式風格帶給旅客。行程也將入住5星級的日出會安海灘度假村與順化帝國酒店，給予旅客最舒適的住宿感受，同時在帝國酒店享用香江風情下午茶，搭配順化皇城的越南人力三輪車

體驗，完整地呈現越南的文化特色。

新穎南越之旅登場 私房景點散策超吸睛

對於許多旅客而言，胡志明的行程較為一成不變，為此，盈達也不斷開發新穎元素添加入行程中，以「情定西貢·湄公風情小巴黎5日」為例，行程除了升等入住西貢艾美5星酒店外，還將入住湄公河綠築酒店，享受越式風格與自然景致完美融合的住宿體驗。

行程亮點部分除了走訪經典的戰爭博物館、統一府、夜遊西貢河、古芝地道外，還可搭乘湄公河渡輪與腳踏車鄉村遊，搭配親自手作的越南料理，大大提升整體行程的豐富度。此外，盈達也特別規劃出探索西貢步行散策，走訪巷弄之間充滿越式風格的漆器小物或刺繡，以一個當地人的視線深度認識胡志明。

▼盈達旅行社將開發更多元的越南商品，如歐美旅客相當喜愛的芽莊。



珍愛越南

第2人 最高省\$4000

越南中部·古都巡禮五日

直客價\$29900起(含稅簽)

【獨家安排：順化皇城、美山聖地、會安古城三大世界遺產】
優先入住國際連鎖SUNRISE HOIAN日出會安海灘渡假村

情定西貢·湄公風情小巴黎五日

直客價\$31500起(含稅簽)

【湄公河美妙體驗：Cai Be湄公河船遊水上市場+私房景點散策+
腳踏車鄉村遊+越南料理教室】
保證升等入住國際連鎖五星Le Meridien SAIGON西貢艾美酒店

藍色夏威夷·芽莊SPA·湄公河五日

直客價\$27500起(含稅簽)

【獨家尊寵體驗：蠶島度假村水上活動、I-RESORT泥漿SPA】

天堂華僑·移動VILLA北越五日

直客價\$35800起(含稅簽)

【下龍灣天堂華僑號、文化遺產昇龍皇城雙世界遺產】
保證入住國際連鎖五星 InterContinental Hanoi WestLake 河內洲際西湖酒店

田園奇蹟·北越雙龍灣五日

直客價\$29000起(含稅簽)

【陸龍灣輕舟+下龍灣VIP遊船、寧平EMERALDA田園奇蹟度假村】



盈達旅遊

中南半島旅遊第一品牌



珍愛吳哥

第2人 最高省\$4000

珍愛吳哥2016大「惠」選五日

直客一口價\$22800(含稅簽)

惠選
五大禮

贈送升等【五星級艾美酒店】一晚《價值\$6500》
贈送【五星級艾美酒店三層英式下午茶】《價值\$500》
贈送自費活動【小吳哥看日出】《價值\$400》
贈送自費活動【柬式古法按摩60分鐘】《價值\$500》
贈送【簽證費】《價值\$1000》~需12/30前報名付訂

美麗聖卡SPA饗宴五日【奇幻繽紛雙秀版】

直客價\$31900起(含稅簽)

【品保金質獎認證/聖卡加長禮車/聖卡精油SPA一小時】

唯美戀奢華SPA饗宴五日【奇幻繽紛雙秀版】

直客價\$33900起(含稅簽)

【BELMOND集團拉瑞斯登奢華酒店/聖卡精油SPA一小時】

典藏雙境-水舞下龍VILLA樂吳哥七日

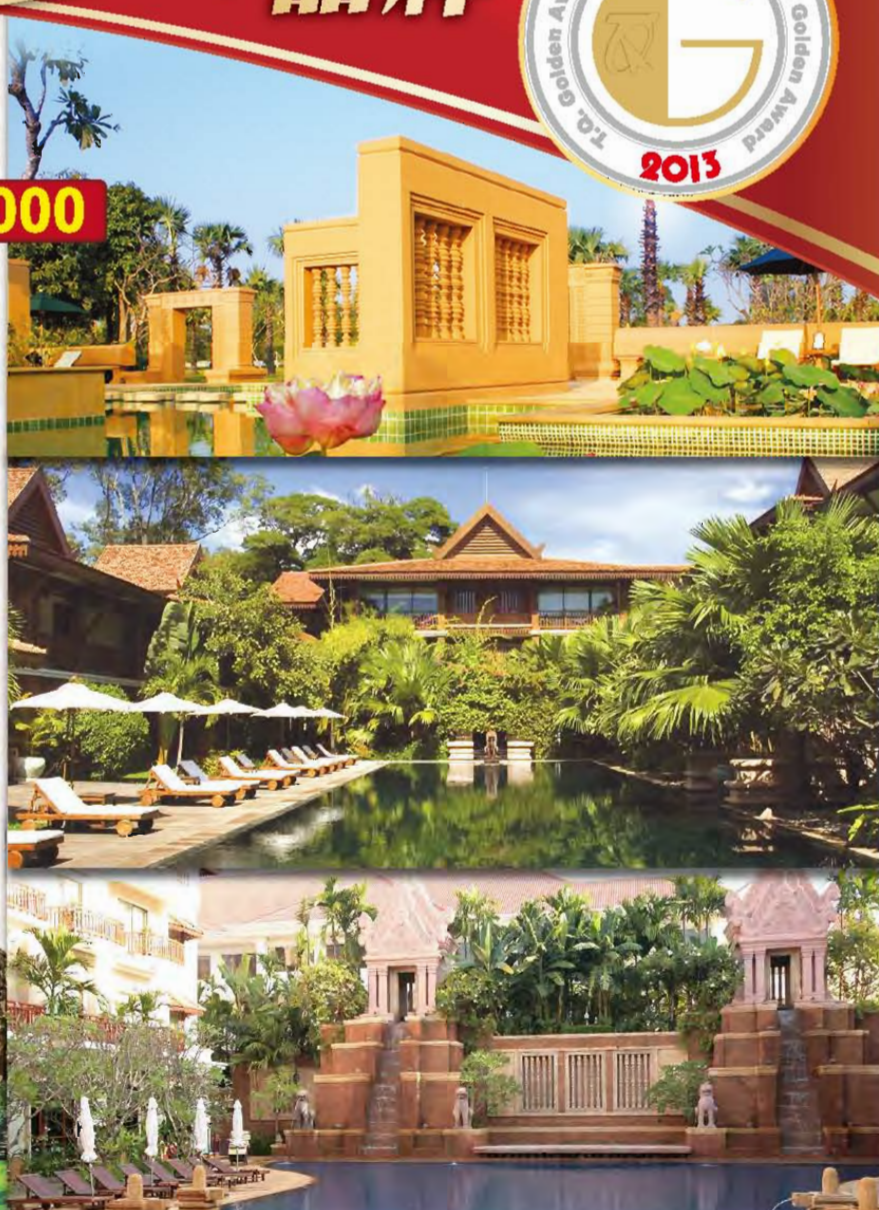
直客價\$43800起(含稅簽)

【下龍灣保證入住天堂華僑號/吳哥窟保證入住艾美酒店】

典藏雙境-吳哥石情畫憶戀下龍SPA七日

直客價\$39800起(含稅簽)

【下龍灣升等下龍灣公主郵輪/吳哥窟保證入住聖卡酒店】



台北總公司：104台北市長安東路2段52號4樓
TEL:(02)2563-5668 FAX:(02)2523-0303



越南航空 卓越啟航

富立旅遊

中南半島春節限定！平價&高檔多項產品同步推出 包機直航峴港、吳哥 北越提供獨家精彩活動設施

撰文／李順瑀 圖片提供／本刊圖庫



▲富立旅遊總經理黃文卿。

以中南半島專家之姿傲立於市場的富立旅遊，以豐富的規劃與操作經驗，搭配豐厚的資源後盾，響亮的品牌在同業之間建立了良好的口碑，更成為同業銷售的首選品牌之一。

富立旅遊總經理黃文卿表示，為了滿足同業針對春節期間龐大的銷售需求，富立提早規劃中南半島豐富多元的產品包裝，特別嚴選峴港、吳哥窟及北越的經典元素，搭配多項富立獨家優勢與包機直航，打造與市售商品明顯的差異化的產品，提供同業更多元的銷售選擇。

春節旺季包機直飛峴港 平價4星&優質5星任君選

峴港，這座有著陽光、湛藍海岸，以及綿延30公里美麗沙灘的度假勝地，不受污染及破壞的白沙質地細緻，擁有不受打擾的度假空間，於2005年被聯合國科教文組織認定為「全世界6大美麗沙灘之一」。

針對峴港，富立旅遊特別採用越捷航空於2/2、6、10的直航包機，並貼心將機上餐食及限重20公斤行李包含在團費中。行程部分，則規劃有平價與高規格2個版本，提供不同旅客的需求，便於同業銷售。

以「〈春節〉飛越安南—中越三大遺產樂活五日」為例，此版本設定全程入住4星飯店，並走訪3大世界遺產：會安古城、美山占婆遺址及順化三朝古都，帶旅客進入古老文化或壯麗、或輝煌、或悠遠的迷人世界。此外，富立更特別將順化人力三輪車古城風光及香江遊船納入行程當中，增添旅程的精彩度；餐食部分，也特別安排順化皇帝宴及柏祿愛之船風味餐廳，讓旅客在特殊的氛圍中享受道地美饌。

而採高規格設定的「〈春節〉飛越安南—中越三大遺產巴拿山五日」則全程採用5星飯店，除了上述特色行程皆包含在內外，更帶旅客搭乘曾為金氏世界紀錄世界最長纜車前往越南的蓬萊仙境—巴拿山；搭乘纜車時騰雲駕霧、可一覽婆納山城的美景。此外，行程亦規劃巴拿山娛樂城一票到底，體驗世界3大室內娛樂城的豐富設施。目前2支產品銷售皆已達8成左右，歡迎同業加快腳步、踴躍逕洽！

北越移動Villa獨家娛樂饗宴 1日遊船軟硬體同樣精彩

針對北越下龍灣，富立亦規劃了2種版本的行程，供同業更多元的銷售選擇。其中，「北越下龍灣人在畫中遊移動VILLA五日【五星美人魚號】」，富立獨家提供船上卡拉OK、主廚宵夜及獨木舟遊下龍灣，春夏交替期間還有白酒生蠔Party，與市場做出區隔，帶給旅客更

產品包裝優勢

1. 峴港行程採越捷航空包機直飛，貼心包含行李與機上餐食。
2. 北越移動Villa及1日遊船皆含獨家提供娛樂活動與精緻美食。
3. 吳哥安排頂級住宿與特色餐食，不受其他團體打擾。

非凡的享受。

而「Bhaya日遊船～北越雙龍灣悠閒五日」則獨家安排VIP頂級下龍灣Bhaya Spirit包船遊，船隻比照移動Villa的規格，空調船艙、卡拉OK歡唱設備及精緻餐飲等應有盡有，並特別提供越南菜教學，在船上體驗歡樂的越式風情。

行程部分則走訪寧平碧洞、陸龍灣、三谷湖扁舟泛遊，近距離體驗大山大水的壯闊之美，另外還有國寶級的水上木偶戲，以及下龍灣快艇巡航+扁舟、全身或腳底按摩及电瓶車遊36古街等多樣自費行程，內容相當精彩豐富。

吳哥窟高規格5星設定 特色餐廳獨享道地柬式風情

每年10月至隔年3月的吳哥窟氣候涼爽，是適合旅遊的最佳季節，也因此常成為台灣旅客春節的度假首選。富立旅遊透過復興航空的直航包機包裝「尊爵吳哥美食深度藝術五日」，以高規格5星設定，帶旅客一覽這世界7大奇景之一，置身在千年皇城雕刻出的人間天堂，來趟建築藝術的巡禮，遙想高棉吳哥王朝全盛時期的輝煌。

行程規劃帶旅客走訪東南亞最大淡水湖—洞里薩湖、大吳哥城、巴戎廟、東國境內規模最大的巴本宮殿，以及鬥象台、審判塔、顛王台等遺址，並安排觀看吳哥日落最佳場所—巴肯山，在此可見聞名遐邇的「塔林」山頂神殿。

值得一提的是，不同於一般團體，在餐食部分富立獨家安排部落客及FIT會前往的特色餐廳，讓旅客享受道地美味套餐料理，又不受其他團體的打擾。住宿部分則安排索卡萊、吳哥奇蹟等5星飯店，並加贈度假村精油SPA，大大提升整體行程的質感與規格。

富立旅遊 寒假過年 中南半島渡假趣



推薦行程

直飛峴港VJ

越捷航空直飛 春節僅此三團：2/2.6.10

飛越安南~中越三大遺產巴拿山5日 **5星版 | 全程無購物** NET 26900 起含稅

- ▲ 全球絕美六大沙灘~峴港沙灘、世界之最曼納臘車、順化古城、美山遺址、會安古鎮。
- ▲ 搭乘世界最長纜車，漫遊法國春天山城~雙納山城(巴拿山)。
- ▲ 特別安排：香江遊船參觀天姥寺、順化人力三輪車古城風光。

飛越安南~中越三大遺產樂活5日 **4星版 | 全程無購物** NET 23900 起含稅

- ▲ 全球絕美六大沙灘~峴港沙灘、順化古城、美山遺址、會安古鎮。
- ▲ 特別安排：香江遊船參觀天姥寺、順化人力三輪車古城風光。

越南

中越祕境悠閒探索8日 **特惠無購物** NET 28000 起含稅, 越幣(不含台幣)

- ▲ 下龍灣、友誼關、龍宮仙境、巴亭廣場、總督府、一柱廟、通靈大峽谷、水上木偶戲、鐘乳石山洞、法式樓、明仕田園風光。

北越下龍灣~人在畫中移動VILLA5日 NET 21300 起含稅

美人魚號、河內升等國際五星酒店

- ▲ 三大獨家：獨木舟、歡唱卡拉OK、主廚私房宵夜餐。

獨家Bhaya(百陽號) VIP日遊船~尊爵北越雙龍灣傳奇5日 NET 18800 起含稅

三項自費全都送：36街電動車+腳底或全身按摩1小時+法式下午茶

- ▲ 市場獨家安排真正VIP下龍灣日遊船、船艙冷氣空調、海鮮燒烤套餐、船上卡拉OK、獨立候船室。
- ▲ 河內入住五星級飯店，奢華感受建城千年之美、特別安排蓮花自助餐美食百匯，體驗越南各地精緻小吃。

獨家Bhaya(百陽號) VIP日遊船~尊爵北越雙龍灣悠閒5日 NET 16300 起含稅

- ▲ 市場獨家安排真正VIP下龍灣日遊船、船艙冷氣空調、海鮮燒烤套餐、船上卡拉OK、獨立候船室。
- ▲ 特別安排蓮花自助餐美食百匯，體驗越南各地精緻小吃、陸龍灣三谷湖扁舟遊覽。

探訪元陽梯田、北越、沙場少數民族深度8日 NET 28500 起含稅, 越幣(不含台幣)

- ▲ 走訪千年古都河內、雲霧梯田元陽、東方古普塞沙壩山城
- ▲ 漫步北河市集、愛情市集、巴陵廣場、總督府、胡志明故居、一柱廟、朝陽樓等。

北越山城沙壩5日 NET 20500 起含稅, 越幣

- ▲ 走訪千年古都河內、雲霧梯田元陽、東方古普塞沙壩山城
- ▲ 漫步北河市集、愛情市集。

吳哥

復興航空直飛 一手地接、操作，品質有保障！

尊爵吳哥窟深度藝術5日 NET 26500 起含稅

貴賓級快速通關、全程無購物、五星美食

- ▲ 全程入住五星級優質住宿：Borei Angkor Resort & Spa 寶麗安度假村(指定入住Land mark房型)。
- ▲ Sokhalay Angkor Resort & Spa 索卡萊吳哥水療度假村。
- ▲ 全程無購物、吳哥三日券、嘟嘟車遊小吳哥看日出、吳哥西街逛市集、加贈飯店精油SPA一小時。
- ▲ 渡假村法式套餐、英式下午茶、精選FIT法、柬、中、越、泰各國風味餐。

吳哥窟深度悠閒5日 NET 20500 起含稅

貴賓級快速通關

- ▲ 全程入住優質四星以上酒店。
- ▲ 吳哥三日券、嘟嘟車遊市區、吳哥西街逛市集、洞里薩湖乘遊船、柬式按摩一小時。
- ▲ 四面河越式百匯自助餐、宮廷中華饗宴、柬式料理、浪漫下午茶。

尊爵吳哥~北越下龍灣、吳哥窟雙奇7日

貴賓級快速通關

- ▲ 國賓級水上木偶戲、三十六古街、吳哥古老西街市集、嘟嘟車遊小吳哥日出、洞里薩湖乘遊船。

悠閒版 NET 27300 起含稅 | 尊爵版 NET 33300 起含稅

經典行程

直飛長灘5J

真正早去晚回 足足暢玩五天

- 出海雅馬達，搭乘特製射出海浮潛、賞味海狗。
- 知名夜店CO CO MANGAS Nine Club(贈送每人一杯飲料或啤酒)。
- 島帆船45分鐘+香蕉船15分鐘。
- 沙灘精拉脫羅乙夾(小童免費)。

貴族時尚版5日 加贈抵達後即列入住 NET 27500 起含稅

豪華精緻版5日 加贈當地行動網卡 NET 23900 起含稅

輕鬆悠閒版5日 加贈當地行動網卡 NET 20900 起含稅

直飛宿霧5J

宿霧、薄荷島雙島浮潛、海豚遊蹤5日

2人成行 NET 23800 起含稅

- 薄荷島、巴卡爾教堂、數血聖約紀念碑、瀉流竹筏Lobo River、
- 猴猴樂、巧克力山、比真雙飛鷹風車。
- 抵達後立即入住皇冠酒店Crown Regency Tower Hotel
- 宿霧保證入住國際五星級雷迪森Radisson飯店二晚, 薄荷島HENNAN ALONA一晚

直飛海陸空巴拉望PR

全程無購物、每週五出發 | 市場唯一2人成行

- 有市無市的海洋樂園、峇島島休閒度假區、體驗熱情的夜店！
- 陸：沙邦國家風景區-地高河城【聯合國教科文記錄為世界組織文化遺產之一】。
- 海：本邦海陸上樂園【碧尼島、邦里島、班丹島、蘭塔羅浮潛】。
- 空：Ugong Rock Adventure【鐘乳石與探險之旅+ZIP LINE空中飛人滑索】。

尊爵5日 NET 28800 起含稅

一入住樹屋豪華飯店Sheridan Beach Resort & Spa 2晚、AZIZA 2晚。

精彩5日 NET 26800 起含稅

一保證入住一馬一飯店+2晚濱海渡假村。

科隆島CORON

市場唯一，只有我們做得到！

專車！專人！馬尼拉機場安排轉機服務

擁抱山海石林祕境5日 2人成行 NET 27900 起含稅

- 八大浮潛點：CVC島、雙生湖、沉船浮潛、珊瑚花園、七仙女島、
- 經典珊瑚花園、龍洞、雙塔橋。
- 頂級住宿：Westown Resort 西仕城飯店、Asia Grand View Resort 格羅曼飯店、Corto Del Mar 冠都帝理飯店。

帛琉

復興航空直飛 12/08.12.16.20.24.28

帛琉二次出海~愛來環礁5日 NET 22800 起含稅

(尼莫專業) 動力水上活動、珊瑚礁趣味滑水

帛琉三次出海~海市瑠璣5日 NET 31500 起含稅

• 夜遊、賞燈船、海陸徒步、動力水上活動、珊瑚礁趣味滑水

日本

北海道限定優惠

北海道美食溫泉5日GE NET 24900 起含稅

立山黑部動感雪橇+富士芝櫻、螃蟹溫泉6日 NET 33900 起含稅

東京輕井澤+特惠5日 NET 17900 起含稅

南紀海濱之湯伊勢秘境溫泉美食5日 NET 24900 起含稅

環球影城、紀之松島遊船、太地鯨魚博物館5日 NET 29900 起含稅

紀伊半島伊勢秘境溫泉賞櫻5日 NET 27500 起含稅



富立旅遊

www.ettours.com.tw

TEL:(02)2509-0048 FAX:(02)2501-0507

網站全新改版，歡迎同業上網申請B2B會員，線上報名另有優惠



誠旺旅遊 新格局、新視野

精選寮國、俄羅斯+外蒙古、越南最佳商品

中南半島在旅遊市場中屬於熱銷的產品，不論主流的越南乃至於小眾市場的寮國，都深深擄獲台灣旅客的心，更

成為同業操作的獲利首選。擁有深厚的專業知識與操作經驗的誠旺旅行社，多年來所推出的行程皆廣受市場好評，已成為同

業銷售時的最佳選擇。

不同於坊間大多走馬看花的制式行程，誠旺旅行社除了提供滿足大眾需求的經典



走進西伯利亞 感受跨國之旅魅力

提到西伯利亞，最令人印象深刻的莫過於西伯利亞大鐵路，該鐵路起自俄羅斯首都莫斯科，經梁贊、薩馬拉、車里雅賓斯克、鄂木斯克、新西伯利亞、伊爾庫茨克、赤塔、哈巴羅夫斯克，終到日本海海岸的海參崴，全長近萬公里的距離被稱作世界最長的鐵路，整條鐵路共穿越了8個時區，全程需時7天。西伯利亞鐵路是少數橫跨歐亞大陸的鐵路，也是至今唯一貫通西伯利亞地區的交通路線。

誠旺為了給予市場更多元的選擇，特別以原先相當受到旅客好評的外蒙古行程為基礎，添加入全新的元素隆重推出「外蒙古+俄羅斯~西伯利亞大鐵路自然生態12天」，讓旅客能夠一次出遊便能享受到橫

▶在誠旺旅行社的安排下，旅客將能一覽西伯利亞的優美風光。

來趟寮國深度世遺之旅 越航銜接更便利



▲龍坡邦於1995年被聯合國教科文組織列為世界遺產，旅客將可欣賞佛寺群、舊古城、寮式尖塔皇宮等經典，感受最精華的寮國之旅。

提到寮國線路，同業馬上便會聯想到誠旺，憑藉著豐富的操作經驗與精選，早使得誠旺寮國的金字招牌擦得閃亮。寮國雖然屬於中南半島市場較為小眾的路線，但憑藉著悠久的文化歷史，仍舊累積了無數死忠的客戶。

誠旺透過越南航空的綿密網路為基底，搭配其轉機銜接迅速的優勢，透過台北—河內/胡志明市航班，銜接寮國龍坡

邦、永珍，以雙點進出且早去晚回的航班特色，包裝出最便捷的飛航旅程。

此次推薦的「樂遊趣~寮國永珍+旺陽+龍坡邦深度8日」中，除了暢遊有著「萬象之都」稱號的永珍、經典的旺陽外，更將帶領旅客造訪最經典的龍坡邦，該城市於1995年被聯合國教科文組織列為世界遺產，旅客在此將可欣賞佛寺群、舊古城、寮式尖塔皇宮等世界文

▼越南行程中，旅客將造訪著名的下龍灣。



呈現經典越南 多元商品任君挑選

為了協助同業能創造商機，誠旺也特別推出3大精選商品滿足市場所需。以「樂遊趣~北越雙龍灣5日」精選商品為例，飯店部分除了安排入住下龍灣諾富特國際連鎖酒店外，更將入住河內著名的國際連鎖5星飯店~河內西湖洲際酒店，該飯店傳承了集團一貫的典雅風格，同時融合充滿巧思的越式風情，搭配飯店中極為尊榮的接待服務與硬體設備，讓入住的旅客無不讚嘆不已。

打造西伯利亞鐵道新選擇

多元選擇全方位滿足各類客群

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

商品外，更運用充沛的資源，搭配無窮的創意，為市場提供客製化的獨特商品，以完整的中南半島供應鏈，成為同業銷售時

的最佳選擇。此外，誠旺也將商品範圍的觸角持續向外延伸，將今年甫推出便廣受好評的「外蒙古+俄羅斯~西伯利亞大鐵

路自然生態12天」的特殊商品再度亮相，讓旅客明年5月起，將旅途的範圍跨入西伯利亞。

►誠旺旅行社特別安排旅客搭乘西伯利亞大鐵路，欣賞沿途優美的風光。

跨蒙古國與俄羅斯的跨國之旅。

誠旺旅行社副總經理邱奕德表示，以往俄羅斯行程大多侷限於金環地區，因此誠旺特別將往年相當受歡迎的蒙古加入，讓行程整體精彩度更高。西伯利亞長年處於冰天雪地中，每年最適合旅遊的日期莫過於5月起，誠旺特別掌握中華航空與蒙古航空的充足機位，讓旅客自5/15起週日便可輕鬆出發，一路玩到9月份。

這個跨國之旅中，旅客將在誠旺的帶領下，一次盡覽西伯利亞的精華，行程除了全程入住國際4、5星飯店，並體驗具有獨特風情的蒙古包外，更將走訪別具特色的喇嘛聖殿、布里亞特文化中心等景點外；另外還將走訪比台灣還大的貝加爾湖，誠旺更貼心首創安排旅客搭乘貝加爾湖環湖火車，讓旅客更能深度領略該湖的生態美景。

▼旅客將走訪著名的烏蘭巴托，欣賞經典的風景。



此外，行程更將安排旅客來趟西伯利亞大鐵路長程巡弋，讓旅客從烏蘭巴托直抵西伯利亞的巴黎—伊爾庫茨克，旅客將能在自己的車廂內，倚窗欣賞不同林相的變化，體驗專屬於西伯利亞的優美。

值得一提的是，誠旺更貼心祭出早鳥優惠，旅客凡是於60天、45天、30天前報名付訂，還可享有3~5,000元的折扣優惠，協助同業輕鬆收客、賺取商機。



化遺產，同時走訪法式殖民街道、建築，並在山林間騎大象享餵食樂趣，感受最精華的寮國之旅。

邱奕德特別指出，行程最大亮點著重在龍坡邦，原因在於整個城市都被列入世界文化遺產的行列，因此誠旺特別讓旅客造訪這個歷史古城，欣賞被保存良好的遺跡，細細品味建築中傳遞的歷史風華。

►提到寮國線路同業馬上便會聯想到誠旺，憑藉著豐富的操作經驗與精選，早使得誠旺寮國的金字招牌擦得閃亮。

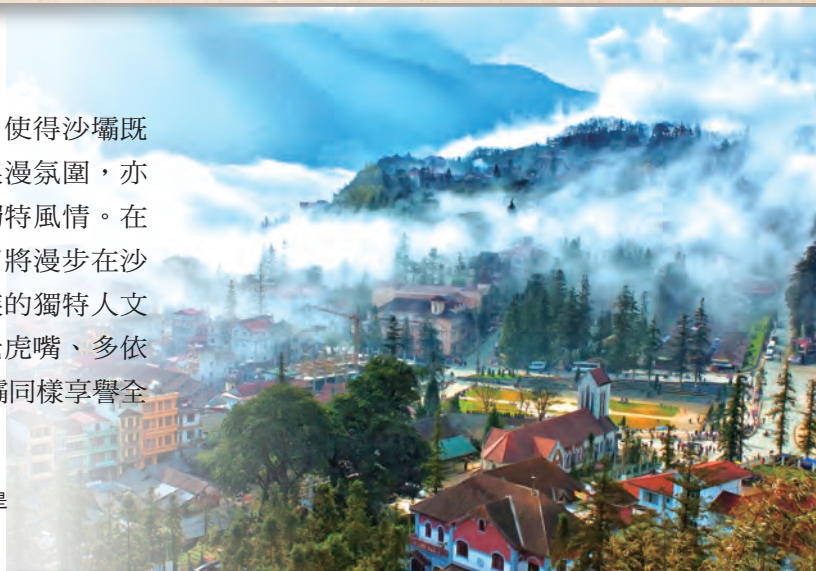


而「樂遊越南~北越印度支那移動Villa 5日」中，則是強調搭乘下龍灣最知名的印度支那號，以及河內時尚新地標~JW萬豪酒店，搭配全程不進購物站的堅持，讓旅客能享受到最精華的北越之旅。

「跨越雲滇·層疊之美~元陽梯田+北越沙壩深度8日」中，則是加入坊間相當少包裝的沙壩，由於沙壩自法國殖民時期便是著名的避暑勝地，加

上居住著眾多少數民族，使得沙壩既有法式建築所營造出的浪漫氛圍，亦有少數民族所散發出的獨特風情。在誠旺的引領下，旅客除了將漫步在沙壩街道上，體驗少數民族的獨特人文風情，也將前往壩達、老虎嘴、多依樹等3大風景區，感受沙壩同樣享譽全球的梯田美景。

►沙壩自法國殖民時期便是著名的避暑勝地。



地址：台北市中山區建國北路二段66號5樓

網址：<http://www.loyaltytour.com.tw>

帆華旅行社

CP值最高！感受別樣越式風情
 搭配越航優勢 越南全覽的最佳首選

產品包裝優勢

1. 透過越航4段包裝，一路順遊北中南越。
2. 推出獨家特色體驗，與市場作區隔。
3. 當地設分有分公司，專業操作、品質更有保障。



▲帆華旅行社董事長黃美珠。



▲走訪美山勝地，感受中越獨特風情。

身為中南半島旅遊專家，深耕市場超過20年，在越南及吳哥窟皆設有分公司，以良好品質及優質口碑贏得市場的認可與消費者的信賴，針對聖誕跨年檔期，推出眾多高CP值的優質產品，其中又以「北中南越8日」及「中越峴港5日」最受矚目！

以4段飛機，精心推出「北中南越全覽8日」，行程秘訪4大世界文化遺產：北越下龍灣、中越美山聖地、順化古城及會安古城，並安排夜遊西貢河，飽覽沿岸迷人夜景，一次蒐羅北、中、南越3地特色景點。並透過特色餐食的安排，讓旅客感受截然不同的越南風情！

帆華旅行社董事長黃美珠表示，越南擁有豐沛旅遊資源，從北到南旅遊風格大異其趣，帆華掌握越南航空機位與票價優勢，

除了越南深度全覽外，黃美珠強調，中越擁有豐沛的人文特色，相當值得走訪。帆華精心推出全程無購物、無自費的「中越峴港5日」。運用越航中轉至有世界6大最美沙灘的峴港，行程不但選擇全新開幕的會安皇家飯店，更特別安排「韓江遊船」，不同於市場的香江遊船，搭乘更高檔的船隻遊覽兩岸，適逢聖誕跨年期間，沿岸更有豐富精彩的活動，讓夜晚熱鬧不已！不僅如此，更獨家安排3大體驗：越南廚藝教室、搭乘竹藍船及DIY燈籠教室，透過味蕾、習作，體驗不一樣的越南，行程豐富且獨特，價格上更具競爭力，是市場獨具特色的中越產品。

撰文／林書好 圖片提供／帆華旅行社

帆華旅行社 專營 中南半島

聖誕、跨年、春節檔期攻略跟著帆華一起愛玩吧！

越南

聖誕節就是要愛玩越南 | 北中南越八天
 12/23 同業價 **25900** (含稅簽)

歡慶2016跨年檔 | 北越典藏五天
 12/29.31 同業價 **18900** (含稅簽)

寒假期間 | 北越典藏五天
 1/22.24.29.31 同業價 **19900** (含稅簽)

春節期間 | 北越豪華五天
 2/4.5 同業價 **25000** (含稅簽)

吳哥窟

金邊+吳哥超值七天 直飛 同業價 **16500** 起(含稅簽)

深度吳哥窟五天/互越奇蹟七天
 四星版 同業價 **19500** 起(含稅簽) 五星版 同業價 **23000** 起(含稅簽)

愛玩吳哥窟深度豪華五天 同業價 **18500** 起(含稅簽)

緬甸

仰光大金塔黃金傳奇五天 同業價 **28800** 起(含稅簽)

緬甸仰光風動石典藏傳奇六天 同業價 **32800** 起(含稅簽)

縱橫緬甸探索七天 拉車 同業價 **35000** 起(含稅簽)

緬甸黃金傳奇全覽八天 四段飛機 同業價 **49300** 起(含稅簽)

寮國 人間淨土神秘國度 寮國精選六天 同業價 **34900** 起(含稅簽) 全程無購物、無自費

感謝 Vietnam Airlines 全力贊助



帆華旅行社 - 華華旅遊 02-25151173 07-2272531

交觀甲5425 品保北0722 www.panhua.com.tw

蘭州旅遊宣傳推介會

推廣絲綢之路、暢遊黃河 領略蘭州之美

撰文·攝影／林蘭芬



▲（左起）蘭州市旅遊局副局長任耀東、旅行公會聯合會（省）副理事長趙怡光、台北市旅行同業公會理事長吳志健、海基會主任秘書兼文教處處長劉克鑫、蘭州市旅遊局局長陶明貴、台北市旅行公會理事長許福哲、副理事長柯牧洲。



▲（左起）台北市旅行公會副理事長李謙宏、東方旅行社副董事長杜明錡、台北市旅行公會副理事長柯牧洲、蘭州市旅遊局局長陶明貴、海南航空台灣分公司總經理邢舟、旅行公會聯合會（省）副理事長趙怡光、桃園市旅行公會理事長陳文財。



▲（左起）蘭州市旅遊局副局長任耀東、康輝旅遊副總經理鄭偉、（左5起）東方旅行社副董事長杜明錡、蘭州市旅遊局局長陶明貴。

蘭州旅遊宣傳推介會於12/8假王朝飯店舉行，蘭州市旅遊局局長陶明貴指出，兩岸旅遊日趨便捷，兩地往來旅客亦隨著增加，隨著「一帶一路」的推動，做為絲路重要節點城市的蘭州，旅遊業也有一番新的光景。至2015年10月止，蘭州接待遊客數量3887.99萬人次，比去年同期成長22.6%，而旅

遊收入則達到307.96億元，比去年同期增長27.26%。期盼台灣旅客到蘭州觀光旅遊，增進兩岸交流。

此外，陶明貴亦與台北旅行商業同業公會理事長吳志健簽訂旅遊合作協議，協力推廣兩地自然資源和人文歷史；康輝旅遊副總經理鄭偉與東方旅行社副董事長杜明錡簽訂團隊旅遊合作協議，策

動兩地旅遊部門及行業間的密切交流。

由蘭州市旅遊局宣傳推廣副處長李翠介紹蘭州歷史悠久、文化厚重、冬無嚴寒、夏無酷暑，東西由黃河貫穿，而有黃河之都的美名，並透過有獎徵答的活動加深同業對蘭州景點、名產、文物的印象。

品保協會舉辦價格說明會

美加歐洲持平 東南亞微幅上升

撰文／王政

品保協會向來致力提升旅遊品質、保障旅客消費安全，除舉辦金質旅遊行程選拔活動，推薦得獎行程外，也積極留意不正常售價之廣告、旅行社刷卡量異常、代表人或員工異常異動等狀況，呈報交通部觀光局並會同查核處理，期待有效防範旅行社因財務不良而影響旅客之權益。

隨著寒假旺季即將來臨，過年長達9天也將累積旺盛的出遊需求，但因卡到大選緣故，使得今年許多線路也特別釋出優惠，期盼吸引旅客目光。為了讓消費者了解各線路公定參考價格，品保協會特別發布「105年1至3月各線旅行團參考價格」。

以東南亞線為例，寒假春節期間以親子團包裝為主，春節期間更增加峇里島、曼谷、普吉，泰國蘇勒包機，價格相較去年持平。而旅客鍾愛的日本部分，相較去年同期過年階段漲幅達1~3千元，原因在於日本國內旅遊、陸客及東南亞客群造成日本持續在硬體方面上（飯店取得）以及外消費稅8%影響，旅遊成本依然無降反增中。而韓國部分不論首爾、釜山部分都相較去年無太大差異，行程整體仍以賞雪、玩雪為主。大陸線部分因進入淡季，票價有些許調降，加上住宿價格沒有太大變化，售價都較往年持平。美加、歐洲等區域，同樣因為機票與飯店車價都未有任何漲幅，因此在春節期間也成持平狀態。

滑雪協會提供FAM TOUR機會

6處雪場、8個出團日 助同業掌握冬季商機

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫



台灣滑雪旅遊市場最具滑雪專業營運實力、出團量最大的雪精靈滑雪營，準備擴大服務與旅遊同業攜手合作，於今年冬季推出6種不同市場定位的產品，共8個出團日，提供優惠價格給旅遊同業前往考察，體驗休閒滑雪魅力。意者請洽：高豐旅行社 02-2516-1517王韻筑（Wendy）

雪場特色	出發日	原團費	旅遊同業考察特惠
小資年輕族群最佳選擇： 鹿島槍滑雪場／Alpen Inn	2015/12/28	33,800	23,800
黑部立山冬季行、漫遊合掌村： 立山滑雪場／立山國際飯店	2016/1/4	36,800	26,800
北陸最大雪場：勝山滑雪場／SKIJAM	2016/1/13	49,800	39,800
長野高級渡假村：斑尾東急渡假村	2016/1/17	41,800	33,800
東北奇景山形樹冰： 藏王溫泉滑雪場／鶴屋、高建屋	2016/2/14 2016/2/18	46,800 47,800	40,000
北海道三大雪場： 富良野滑雪場／王子飯店	2016/3/2、9	49,800	42,800

印度政府觀光局 × 世群旅行社

台北、桃園、嘉義、高雄4地聯合舉辦 2016年

印度擁有5,000多年的古老文明，是亞洲文明中發展最為輝煌，也是世界上最早的古文明之一，擁有多元的建築風格以及富麗堂皇歷史古蹟，讓旅客發出由衷的讚嘆。為了讓更多台灣同業發現印度的美，由世群旅行社邀請各縣市旅行公會共同主辦的「2016看見印度旅遊餐會」在12/9~11，分別於台北、桃園、嘉義、高雄4地舉行，透過詳盡的說明，充份了解印度可包裝的旅遊資源及獲利空間，帶領更多台灣旅客領略印度古文明之美。

印度政府觀光局東亞地區總局次長 Bidisha Sengupta 表示，非常高興來到台灣，在台北與多位旅遊同業交流，推廣印度旅遊。印度也是最適合年輕人蜜月旅行，而且365天都可以悠游印度各地名勝古蹟、自然風光。2016年著重於宣傳印度文化，涵蓋宗教、廟宇、歷史、自然景

台北 Taipei



▲ (左1) 世群旅行社董事長葉庭林、PATA亞太旅遊協會台北分會會長張奉文 (左4)、印度政府觀光局東亞地區總局次長 Bidisha Sengupta (右2)。



▲ (左起) 世群旅行社董事長葉庭林、旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、印度政府觀光局東亞地區總局次長 Bidisha Sengupta、PATA亞太旅遊協會台北分會會長張奉文。



▲ 世群旅行社董事長葉庭林。



▲ (左起) 大旺旅行社董事長葉正吉、世群旅行社董事長葉庭林、印度政府觀光局東亞地區總局次長 Bidisha Sengupta、PATA亞太旅遊協會台北分會會長張奉文。



▲ (左起) 旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、世群旅行社業務總監許耀天、開達旅行社董事長丁文義。



▲ 印度政府觀光局東亞地區總局次長 Bidisha Sengupta。



攜手舉辦2016看見印度推介會

3月計劃深入各縣市 宣傳旅行印度365天

撰文·攝影／林蘭芬
圖片提供／世群旅行社、本刊圖庫

觀、阿育吠陀、提倡自我的心靈覺醒等元素，此外亦有特殊節慶，如：3月的色彩節，是印度知名的3大節慶之一，在這一天當中，人們會互相往彼此身上潑灑色彩繽紛的粉末，表示祝福，以及慶祝春天的到來。因為印度幅員廣大，每個城市小鎮各具特色，歡迎台灣旅客一一走訪，發掘印

度原始、自然的美景。

世群旅行社董事長葉庭林表示，聯合國教科文組織從1979年開始陸續登錄了代表不同時期的印度紀念物、建築群與場所，以多樣化的風貌吸引各地旅客目光，為世界人類留下了保護無價的文化遺產最好的典範，是值得台灣旅客前往探索的美麗國度。

2016年3月開始，印度政府觀光局與世群旅行社將持續往台灣各縣市宣傳印度旅遊資源，如：苗栗、新竹、雲林，甚至花蓮、台東等縣立公會，並邀請各地旅行公會協助推廣，讓各地的台灣旅客對印度有更深入的了解，促進兩地旅往來及觀光交流。

桃園 Taoyuan



◀ (左5起) 印度政府觀光局東亞地區總局次長Bidisha Sengupta、世群旅行社董事長葉庭林、桃園市旅行公會理事長陳文財、前桃園市旅行公會理事長高永榮。



▶ (前排左1) 世群旅行社董事長葉庭林、(前排左3起) 桃園市旅行公會理事長陳文財、印度政府觀光局東亞地區總局次長Bidisha Sengupta。

嘉義 Chiayi



▲ (左起) 嘉義市旅行公會理事長賴俊杰、印度政府觀光局東亞地區總局次長Bidisha Sengupta、旅行公會省聯合會副理事長蕭博仁、世群旅行社董事長葉庭林。



◀ (前排左1) 世群旅行社董事長葉庭林、(前排左3起) 嘉義市旅行公會理事長賴俊杰、印度政府觀光局東亞地區總局次長Bidisha Sengupta、旅行公會省聯合會副理事長蕭博仁。

高雄 Kaohsiung



◀ (左起) 全聯會長程旅行委員會副召集人唐招貴、高雄市旅行公會理事長吳盈良、印度政府觀光局東亞地區總局次長Bidisha Sengupta、世群旅行社董事長葉庭林。

▶ (左2起) 高雄市旅行公會理事長吳盈良、印度政府觀光局東亞地區總局次長Bidisha Sengupta、世群旅行社董事長葉庭林、全聯會長程旅行委員會副召集人唐招貴。



四川省旅遊協會舉辦推介會

四川好玩！冬季遊海澱溝、看大熊貓、品川茶最經典

撰文・攝影／林蘭芬



▲（左起）四川省旅遊協會副秘書長鄭園宗、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛、四川省旅遊協會副會長王七章、台北市旅行公會理事長許禔哲、四川省旅遊協會副秘書長張肖。



▲（左3起）四川省旅遊協會副秘書長張肖、副秘書長鄭園宗，（左6起）中國海峽旅行社董事長許淑玲、四川省旅遊協會副會長王七章、旅行業品質保障協會大陸來台觀光接待委員會主任委員盛金鑫。



◀川劇變臉是四川非物質文化遺產中知名的項目之一。

被喻為「天府之國」的四川位於大陸西部，擁有得天獨厚的自然景觀及旅遊資源，不僅涵蓋多樣化的地質地貌，更有400多處國家級以上的旅遊資源，以成都為中心，方圓300公里內擁有3處世界自然遺產、1處世界文化遺產和2處世界自然文化雙遺產。而峨眉

山、九寨溝、三星堆和金沙文明、三國文化發生地、大熊貓的故鄉，都是旅客耳熟能詳的四川特色，此外，川酒、川菜、川茶的美味更是讓不少旅客心神為之嚮往。

四川省旅遊協會副會長王七章表示，台灣是四川重要的旅遊客源市場，也

是四川遊客出遊的主要目的地，2015年1~10月，台灣來四川遊客就超過了309,926萬人次，同比增長14.35%，四川赴台灣遊客52,913萬人次，同比增長16.99%。希望未來四川省與台灣在旅遊、文化、教育以及經貿方面能夠持續交流，達到互利共贏的合作契機。

昆士蘭旅遊局

聖誕節聚會與同業齊聚共歡 一同展望昆士蘭旅遊迎新局

撰文・攝影／李順瑀



▲（左起）長汎旅運團體作業部歐美長程副理陳仁榮、山富旅遊紐澳、歐洲線經理彭權能、旅遊家旅行社總經理周順禹、中華航空台北分公司客運營業部副理宋道明、澳大利亞昆士蘭州旅遊及活動推廣局局長潘文、澳大利亞昆士蘭觀光旅遊局行銷經理簡明芬、芬達旅遊總經理傅光俞、鳳凰國際（綜合）旅行社副總經理黃賢在、長榮航空客運本部營業部美加歐澳副課長蔡岳樵、台灣美國運通國際（股）公司旅遊暨生活休閒服務部客戶關係經理高作維等嘉賓，齊聚一堂歡度聚會。

澳大利亞昆士蘭州旅遊及活動推廣局日前於12/9舉辦聖誕節Cocktail聚會，盛情邀請旅遊同業參與。主辦此場聚會的澳大利亞昆士蘭州旅遊及活動推廣局局長潘文也特別自上海前來台灣，希望在這歲末年終，能向這一年來齊心努力的同業們，獻上感謝之意與珍惜之情。

澳門專賣高雄旅遊門市

12/5門市剪綵正式啟用！ 高雄市觀光協會特前往祝賀

圖文提供／高雄市觀光協會



▲（左起）交通部觀光局馬來西亞辦事處主任曹逸書、交通部觀光局新加坡辦事處主任謝長明、澳門特速旅遊公司總經理王自力、交通部觀光局香港辦事處主任巫宗霖、高雄市政府觀光局副局長葉欣雅、高雄市觀光協會理事長黃金祥、副理事長周文彬、屏東縣民俗協會理事長林榮欽。

交通部觀光局香港辦事處輔導澳門特速旅遊有限公司專賣高雄旅遊門市店，於12/5正式啟動，高雄市觀光協會特組團前往共襄盛舉。

當日現場嘉賓如雲，包含高雄市政府觀光局副局長葉欣雅、高雄市觀光協會理事長黃金祥、副理事長周文彬、屏東縣民俗協會理事長林榮欽，以及高雄市旅館業、旅行業、食品業代表等。而在遠在澳門參訪之交通部觀光局馬來西亞辦事處主任曹逸書、新加坡辦事處謝長明亦出席此項活動，並與貴賓們一同為新門市剪綵，共同見證這值得慶賀的一刻。

甲聯會敬邀會員出席

第12、13屆會長交接典禮 12/23假錦華大飯店舉行

訊息提供／甲聯會

甲聯會第12、13屆會長交接典禮於12/23假錦華大飯店舉行，第12屆會長張莉梅、第13屆會長陳豐華，以及全體幹部邀請會員踴躍參加。

甲聯會會員上網報名流程及參加權益說明：①2015年已繳全額會費之會員享1名免費，第2位以上需繳交每人1,000元餐費。②當日見習及2015年僅繳交下半年會費者，每人需繳1,000元餐費。③報名流程採上網報名及匯款2,000元，完成2項手續才視同報名成功（出席者餐費轉為2016年費）。匯款確認：報名及匯款至指定帳戶，請告知ATM轉帳末4碼或填寫公司名稱。④已報名且完成繳費者，若當日未出席需補繳餐費損失1,000元，並請於下次月例會再補繳年費差額1,000元。⑤桌數額滿將不再接受報名，敬請提早報名。繳費截止日2015/12/16，以便會務安排桌位作業服務。報名網址：www.mtaroc.org.tw；E-mail：mtaroc@gmail.com

▶甲聯會第13屆幹部名單。

會長／召集人	陳豐華	0932-259-906
副會長	紀正德	0935-789-550
秘書長	鄒苑宜	0932-001-586
副秘書長	謝宜廷	0932-211-873
會務組	胡權	0932-068-461
副組長	黃小瑛	0926-332-939
財務組	高秀霞 林秋菊	0937-073-735 0935-547-416
公關組	陳乃瑜 陳曼沁	0958-981-471 0978-102-289
活動組	張曉秋 張志鴻	0935-790-077 0920-707-937

山富旅遊

海南島旅遊冬季就是旺季 現在出發正是時候
產品多元涵蓋平價、高端、自由行 滿足市場需求

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 全程無購物、無自費，旅程更悠閒自在。
2. 雙點進出不走回頭路，盡覽海南風光。
3. 產品定位明確，涵蓋平價、中高、高端、自由行的類型，提供市場多元選擇。



▲到三亞海灘感受熱力四射的陽光，是冬季出遊的絕佳選擇。



◀108公尺高的海上觀音是唐代高僧弘法的聖地，也是海南島知名的景點之一。

▼在鹿回頭山頂公園居高臨下，將整個三亞海岸線盡收眼底。

山富旅遊經營大陸市場多年，在海南島的領域擁有豐富的操作經驗，配合中華航空提供一手機位，總是能為同業規劃出多元精彩的旅遊商品。山富旅遊大陸線協理林素秋指出，想揮別台灣冬季濕冷的天氣，這時候最適合來一趟海南島之旅，感受溫暖的陽光，享受悠閒的度假時光。

為了滿足市場各族群的旅遊喜好及需求，山富旅遊推出豐富產品，囊括平價、中高、高端以及自由行等選項，產品定位明確，有助於同業針對不同旅客的預算，銷售適合的產品。

同時，林素秋也強調海南島產品全程無購物、無自費，維持旅遊品質。而產品未來除了持續開發新穎酒店並取得獨家代理之外，隨著海南島高鐵即將開通，也將利用高鐵包裝多元化商品，提供市場更豐富的選擇。

平價取勝！海南島初體驗 小資也能住1晚5星酒店

林素秋指出，「最愛海南輕旅行·亞龍灣熱帶雨林+1942電影公社5日（海口升等5星酒店）」讓旅客以小資價格暢遊海南島，住宿的部分以4星及準5星酒店為主軸，特別在海口升等1晚5星級逸林希爾頓酒店，享受舒適的休憩空間。

行程走訪電影《非誠誤擾2》的拍攝地—亞龍灣熱帶天堂森林公園，在南天生態大觀園欣賞蘭花及熱帶雨林景觀，而椰夢長廊則是三亞最美麗的海岸線，是旅客一定要去的景點之一。

獨家代理5星希爾頓飯店 三亞灣海星房覽無敵海景

定位為中高路線的「海南森呼吸~七仙嶺溫泉雨林逸林希爾頓三亞灣180度海景福朋喜來登5日」，安排旅客入住山富旅遊獨家代理的七仙嶺溫泉雨林逸林希爾頓酒店，這座位在雨林當中的5星級酒店，每個房間都有1個半露天的溫泉池，讓旅客擁有私密的泡湯空間。因應現在代人喜好樂活的生活型態，除了在餐食方面提供養生餐點，在飯店附近騎腳踏車、爬山也不失為愜意的旅遊體驗。

行程走訪甘什嶺檳榔谷民俗文化村、馬鞍嶺火山公園、博鰲水城等知名景點，飽覽海南島人文與自然風光。

品味海南瞄準高端客群 全程入住5星酒店備感尊榮

定調為高端產品的「品味海南·香格里拉+石梅灣艾美+悠閒下午茶雙秀5日（包廂+自助餐）」訴求全程入住5



星級豪華酒店：石梅灣艾美酒店、海棠灣威斯汀酒店、香格里拉酒店，提供旅客最頂級飯店服務。餐食部分，不僅將餐標提高來到人民幣80~100元/餐，若有包廂空間的餐廳也將先為旅客預留，體驗高端尊榮的旅程。

春節期間第2人折3千元 自由行產品多元選擇豐富

春節期間，山富旅遊特別規劃賀新年產品，早鳥旅客可享第2人折3千元優惠，並且安排旅客入住5星級三亞灣紅樹林酒店，3棟建築共有逾3千間的客房，內部休閒娛樂設施豐富多樣，包括電影院、商店街、酒吧以及特色餐廳等，讓旅客在飯店享受愜意的度假時光。

此外，針對喜愛自由行的旅客，山富旅遊也推出多達9項的三亞、海口自由行產品，讓旅客依據各自喜好選擇，海南島說走就走。

山富旅遊

專業×創意 東方快車全台總代理包裝高端產品
先去甘南香巴拉、再去西藏 市場唯一獨家企劃

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫

陸地遊輪彷彿移動的城堡 尊榮 X 舒適 X 優雅 的旅行新節奏

全球十大豪華列車 洛陽→387公里西安→400公里天水→1130公里嘉峪關→460公里敦煌→870公里吐魯番

一樣的旅程，您可以選擇更好的方式

《你選擇東方快車》

- 1.火車上享受五星等級洗手間跟淋浴間
- 2.鋼琴師彈奏樂曲隔杯紅酒觀看窗外戈壁沙漠好風光
- 3.可車友們同歡 打麻將 玩電腦 看電影 喝茶聊天
- 4.專家級的教授講課介紹絲綢之路的歷史親身進入此景中
- 5.回房間躺下來來個舒服的午覺養足精神再去玩樂
- 6.車上用晚餐享受戈壁沙漠上的夕陽風景此生難忘
- 7.隨隊醫生照顧妳身體狀況讓妳有好的旅遊狀態

一般巴士絲路團

- 1.戈壁沙漠上找不到乾淨洗手間
- 2.巴士空間小坐太久腰酸背痛的煩惱
- 3.司機長途開車是否疲勞提心吊膽的困擾
- 4.每天趕行程早出晚歸的旅遊疲勞
- 5.共計3247公里的絲綢之路 您選擇東方快車，就不用擔心



▲月牙泉受沙鳴山環抱，是沙漠中的湖水奇景。

▶走訪6大世界遺產當中的石窟，是旅程中的亮點之一。

◀搭乘東方快車暢遊絲路，體驗最輕鬆愜意的旅程。



山富旅遊深耕大陸市場多年，擁有豐富操作經驗，每每推出專業、優質的產品，樹立市場標竿，出團佳績有目共睹。山富旅行社副總經理王啟華指出，今年是獨家總代理「東方快車」的第4年，旅客反應熱烈，由於產品獨具特色，市場上絕無僅有，因此在短時間內便銷售一空。有鑑於絲路是「一帶一路」旅遊熱潮中的不敗經典，山富旅遊率先取得2016年東方快車位置，持續為市場提供兼具高端、深度的絲路旅遊產品。

**走訪6大世遺+3大石窟
享高餐標+5星萬豪酒店**

王啟華指出，「新絲路6大世界遺產、3大石窟龍門+麥積山+莫高窟、西安兵馬俑、嵩山少林寺、新疆天池12日（45人座車+JW萬豪酒店）」全程使用45人座車，提供旅客舒適的乘車空間，產品路線不僅定調為全程無購物，更調高餐標達人民幣50~100元/人，並且安排升等1晚入住5星萬豪酒店，打造精彩旅程。

行程企劃帶領旅客跨越4省份，走訪

莫高窟、秦始皇陵、龍門石窟、天地之中歷史建築群、疆天山、絲綢之路等6大世界遺產，大陸文化、宗教、自然景觀、特殊地質地貌的風采一網打盡，飽覽世遺饗宴。

**東方快車走訪絲路新潮流
高端舒適玩家等級第一選擇**

然而，搭乘東方快車走訪絲路則是更高端、更深度的旅遊模式！王啟華表示，有如陸地上的郵輪般，東方快車以白天遊玩、夜間行走的節奏，帶領旅客輕鬆暢遊長達3,247公里的絲綢之路，無須忍受舟車勞頓之苦，絲路之旅不再是辛苦的披星戴月，而是悠閒的觀光賞月。

東方快車提供5星級的硬體設備，不僅無需擔憂在荒漠中如廁的困擾，更有2節餐車、乾濕分離的淋浴間車廂、豪華舒適的臥艙等，以及規劃寬敞的交誼空間，讓旅客可在火車上看電影、品咖啡、打麻將、歡唱卡拉OK，更可悠閒享受鋼琴酒吧的愜意時光，是市場拉車移動無法體驗到的樂趣。

針對高端旅客規劃的「東方快車豪

華絲路上行郵輪式旅遊、洛陽龍門石窟、西安兵馬俑+唐樂宮廷宴、甘肅麥積山石窟+莫高窟、吐魯番烏魯木齊12日」，目前推出早鳥優惠 5,000元，位置有限，是舊雨新知的絕佳選擇，歡迎同業逕洽。

**九色甘南香巴拉市場獨家
結合西藏元素旅程更豐富**

山富旅遊將於明年5月推出「《藏族天堂》走進九色甘南香巴拉、夏河拉卜楞寺+桑科草原、若爾蓋九曲黃河灣、蘭州地質奇觀劉家峽+黃河石林8日」，香巴拉位於海拔約3,000~3,500公尺的高度，具有豐富的西藏人文風情跟風景，對於嚮往西藏文化又不知是否能夠適應高原氣候的旅客而言，是最佳入門體驗，也是市場上的獨家企劃。

行程企走訪藏傳佛教的最高學府一拉卜楞寺，在黃河第一灣欣賞日落美景，甘肅2大地質奇觀一景泰黃河石林、永靖劉家峽，在桑科草原看見藏族的游牧生活，結合西藏元素讓旅客走訪絲路的行程更加精彩。

2016
6月

隆重巨獻

絲綢之路最美的季節 暢遊

烏魯木齊

吐魯番

敦煌

嘉峪關

天水

西安

洛陽

出發! 豪華絲路團 東方快車



早鳥優惠
5000元

2016/3/1前享

上行
6/14出遊

東方快車豪華絲路 **127900**元起
郵輪式旅遊、洛陽龍門石窟、西安兵馬俑+唐樂宮廷宴
甘肅麥積山石窟+莫高窟、吐魯番烏魯木齊12日

下行
6/19出遊

東方快車豪華絲路 **127900**元起
郵輪式旅遊、吐魯番烏魯木齊、甘肅麥積山石窟+莫高窟
西安兵馬俑+唐樂宮廷宴、洛陽龍門石窟12日

榮獲 中國甘肅省旅遊局授權指定
為在台銷售中心品質掛保證

東方快車 12/10起，每週四14:30
全台總代理 達人說明會·歡迎報名



古都 絲綢之路 漫遊

豪華飛天絲路雙飛+蘭新高鐵體驗、西寧青海湖+塔爾寺
敦煌2晚4大景點、五星悅榕莊度假村+自助餐+長恨歌舞秀11日

出團日 4/29、5/06、5/13.2

同業價 **\$70,900**起

- ◆ 全程無購物!
- ◆ 兩段中段飛機+蘭新高鐵體驗(柳園-吐魯番)
- ◆ 青海湖塔爾寺、鳴沙山莫高窟、雅丹地貌、吐魯番、天山天池、兵馬俑
- ◆ 46人座大車+市場獨家行動洗手間一車兩座

白色絲路新疆天地、河西走
廊莫高窟、西安兵馬俑、5★
悅榕莊溫泉+希爾頓酒店8日

出團日 12/25 1/1.8.15

同業價 **\$36,900**起

絲綢之路6大世界遺產3大石
窟、烏魯木齊天山天池、敦
煌莫高窟、麥積山石窟、洛
陽龍門石窟13日

出團日 5/10.17.24.31

同業價
46人座車 **\$52,900**起

新絲路6大世界遺產、3大
石窟龍門+麥積山+莫高窟、
西安兵馬俑、嵩山少林寺、
新疆天地12日

出團日 5/6.15.22

同業價
46人座車+JW萬豪酒店 **\$63,900**起

飛進蘭州甘肅小絲路、河西
走廊莫高窟、張掖五彩山、
蘭新高鐵體驗8日

出團日 1/2.9、3/5.12

同業價
車上附流動廁所浴帳篷 **\$24,900**起



感謝 甘肅旅遊局 全力贊助



山富旅遊
www.travel4u.com.tw
股票代號 2743

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心

Since 1988·履約責任險1億800萬元

喜美旅行社

推出嶄新成都路線 遊覽丹巴藏族園區、達古冰川
靈活運用華東航點 包裝南通、揚州雙點江南產品

產品包裝優勢

1. 成都商品探訪九寨溝支線，探訪丹巴藏族園區、達古冰川。
2. 掌握揚州、南通雙航點優勢，包裝大江南旅遊產品。
3. 張家界5~8天商品齊備，3月油菜花吸睛登場。



▲大陸3大古城之一的鳳凰古城。



▲奇岩怪石著稱的張家界。

◀喜美旅行社大陸線控主任張慧悌。

喜美旅行社產品面向多元，涵蓋全球旅遊商品，對於大陸產品更是經營有成，包裝層面既深又廣，推陳出新，每每給予同業耳目一新的感受。而近來大陸旅遊市場話題不斷，喜美旅行社洞燭商機，掌握趨勢，提前布局，給予同業最新最快的產品銷售選擇。

喜美旅行社大陸線控主任張慧悌表示，今年大陸新增的6大航點，喜美旅行社將會透過華東新航點南通、揚州包裝大江南產品；張家界部分則透過各大航空機位包裝多元天數產品，帶領旅客拜訪人間仙境；而成都的部分則會跳脫以往常規路線，延伸丹巴藏族文化園區、達古冰川，深度秘境之旅。

網羅傳統與創新的成都 深度旅遊九寨溝支線秘境

喜美旅行社在四川地區將持續推出以九寨溝為主軸的的產品，帶領旅客探訪湖、泉、瀑、灘連綴一體，飛動與靜謐完美結合的「中華水景之王」—九寨

溝，還有樂山大佛、四大佛教名山之一的峨眉山、都江堰、牟尼溝等經典路線產品。

此外，為了有別於一般傳統經典路線，在明年的規劃將納入九寨溝的支線，除了如夢似幻的九寨溝之外，還有藏族特色濃厚的丹巴文化園區，而丹巴地區美人最多，且擁有眾多的文物古蹟，來此可以體會到藏族文化的博大精深、熱情好客的嘉絨藏族。

而達古冰川是晶瑩美麗的山地冰川，囊括星羅棋布的雪山、森林、草原、湖泊、瀑布、藏寨元素，在四季交替的過程中變化出絢爛的色彩，也是不容錯過的景點。

掌握揚州、南通雙航點優勢 賞雙秀、遊雙古城

今年大陸冬春航班將新增6大航點，包括江蘇揚州、江蘇南通、浙江義烏、江蘇淮安、吉林延吉及新疆喀什。根據分配結果，揚州由華航與國航執飛，南通則由長

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

榮和深航飛航，此次新開航的航點以華東地區為主，未來在包裝華東產品選擇性增加，雙點進出增添產品的吸引力，明年度的華東旅遊市場值得期待。

喜美旅遊未來也將著重在華東的旅遊路線，掌握揚州與南通的機位，包裝雙點進出的大江南產品，既可以欣賞雙秀（印象西湖、ERA秀），也能暢遊雙古城（烏鎮、嘉興），勢必推出有別於旅遊市場的優質產品，敬請旅遊同業期待。

張家界多元天數商品齊備 油菜花「黃」金商機卡位

張家界部分憑藉著廈航、復興、華信的一手機位，將能靈活包裝全方位的張家界系列商品，從5天到8天，短天數到長天數應有盡有，保證無購物、無自費、住5星級酒店，是同業銷售的最佳選擇。

5天張家界行程維持純走張家界經典路線，8天則可從長沙進出，沿途遊覽大陸3大古城之一的鳳凰古城，是大陸最美麗的小城。還有張家界、天門山、天空步道、袁家界、百龍觀光電梯等必看景區，讓產品更加豐富，可看性十足。

此外，張慧悌指出，3月是大陸百花齊放的季節，貴陽、羅平的油菜花向來是吸引旅客前往的最大主因，為了讓同業輕鬆贏取「黃」金，將提前上架油菜花商品，布局春季市場。

▼一片金黃迷人的油菜花田。



2016
過年搶先看

金猴禮賀新春

大陸專區

張家界4-8日

\$11,900起

【雪域青藏雙鐵】拉薩日喀則西寧8日~

日喀則→拉薩→西寧(軟臥四人一室)~松山機場來回

\$43,900起

【直航】東北長白山(冰雪節)8日

(五星酒店、無購物、無自費)

\$25,900

2/4



雪梨新玩家7日(含小費)

\$78,800

《金猴吉祥》秦北小城故事6日

\$22,500

張家界神秘大峽谷8日(無購物、無自費)

\$25,900

五星互古吳哥5日

\$31,300

四星五哥深度5日

\$27,300

2/5



《金猴禮》曼谷5+1日 住宿一房一廳

\$27,600

宿霧雙島精彩5日

\$32,800

鄭州開封洛陽少林寺6日(無購物)

\$26,900

【金猴騰祥賀新年】FUN心玩5日

\$42,800

瘋巴厘島5日(2晚五星飯店+雙下午茶+雙SPA)

\$36,800

張家界神秘大峽谷5日(無購物)

\$13,900

北海道破冰溫泉饗宴5日(預購送小費)

\$47,800

東京迪士尼輕井澤戲雪螃蟹5日(預購送小費)

\$37,800

中遠之星廈門湄洲6+2日

\$27,900

中遠之星桂林廈門土樓6+2日

\$42,900

2/6



《賀新春》希爾頓海景自助餐·羅馬劇院人妖表演泰國5日 \$33,900

泰國五星酒店·龍蝦吃到飽5日(預購每人省\$3000,送小費) \$39,800

風華再峴~五星中越峴港5日 \$37,500

四星中越三大遺產樂活5日 \$31,300

【金猴賀新年】瘋巴厘島5日(2晚五星飯店+雙SPA+雙下午茶) \$47,800

帛琉海陸美食夜釣5日 \$48,800

帛琉海王子-金鑽5日 \$44,800

韓國滑雪冰釣塗鴉秀5日(限量商品·市區五花飯店+送炸雞) \$25,800

新馬雙國環球影城活力馬六甲超值5日 \$34,800

2/7



雪梨新玩家6日(含小費) \$74,800

泰國五星酒店·龍蝦吃到飽6日(預購每人省\$3000) \$47,800

宿霧雙島精彩5日 \$38,800

豪華北越雙龍5日 \$41,000

韓國滑雪冰釣塗鴉秀5日(限量商品·市區五花飯店+送炸雞) \$27,800

2/8 (初一)



輕鬆遊濟州4日(無自費)

\$23,900

《金猴吉祥》秦北小城故事5日

\$42,800

《金猴吉祥》秦北FUN輕鬆清邁5日

\$44,500

北越雙龍+美人魚號5日(無購物)

\$42,000

江南烏鎮水鄉雙秀5日

\$24,900

五星互古吳哥5日

\$47,000

【新春猴運到】仙境奇景黃山江南7日(無購物·直航) \$34,900

2/9 (初二)



《金猴禮-賀新春》曼谷自由行5+1日(入住帝寶) \$32,800

《金猴禮-賀新春》曼谷自由行5+1日(入住莫凡彼) \$28,800

豪華北越雙龍5日

\$41,000

日本京阪神環球影城遊船5日(預購送小費)

\$55,800

日本海洋沖繩GO時尚4日-GE(無購物,預購送小費)

\$35,800

非趣蘇比克大雅台5日

\$29,900

仙境奇景黃山江南6日(無購物)

\$32,900

2/10 (初三)



韓國滑雪冰釣塗鴉秀5日(限量商品·市區五花飯店+送炸雞) \$36,800

宿霧雙離島精彩4日 \$32,800

《金猴吉祥》秦北小城故事6日

\$36,800

風華再峴~五星中越峴港5日

\$37,500

四星中越三大遺產樂活5日

\$34,300

東京迪士尼輕井澤戲雪螃蟹5日(預購送小費)

\$45,800

馬來西亞檳吉怡保主題樂園6日

\$39,900

帛琉海王子-金鑽5日

\$46,800

新春新馬雙國大紅花雙樂園5日

\$39,800

2/11 (初四)



輕鬆遊濟州4天(無自費)

\$20,900

雪梨新玩家7日(含小費)

\$65,800

泰國五星酒店·龍蝦吃到飽5日(預購每人省\$3000,送小費) \$39,800

《金猴吉祥》秦北小城故事6日

\$29,900

日本四國~小豆島·直島藝術之旅4日(預購送小費)

\$32,800

江南烏鎮水鄉雙秀5日(無購物·無自費)

\$20,900

華泰旅遊 喜美 綜合旅行社
GLORIA TOUR www.gloriatour.com.tw

0809-005-599

(02)6618-4688 (查閱分機869)

(03)492-5976 (04)2320-1212



香·港·直·飛

北歐

精選六國峽灣12天

NET 84,900起

2/5 3/22.25.26.27.28.29 4/1 5/6.13



北歐五國冰島
三峽灣13天

NET 124,900起
5/31 6/7.14.21.28 7/5



北歐極光10天
破冰船. 捕帝王蟹

NET 141,900起
2/23 3/15



▶ 荷比法8天

NET 36,900起

1/10.24

▶ 義瑞法10天

NET 54,900起

2/19.24.26 3/11.14.28.30

▶ 土耳其9+1天

NET 30,900起

12/24.26.31 1/2.9.14.16.21.23.28.30 2/4.6.18.20.25

▶ 德奧捷斯匈10天

NET 46,900起

12/31 1/7.14.16.21.23.28 2/4.6.11.13.18.20.25

▶ 西葡10/11/12天

NET 54,900起

1/22.25.29 2/4.5.6.15.19.26 3/5.7.17.18.19.21.22.24

▶ 土耳其10+1天

NET 32,900起

1/18 2/1.8.15.22.29 3/7.14.21.28

▶ 義大利10天

NET 46,900起

12/28 1/1.12.21.23.30 2/27 3/4.12.19.21

▶ 荷比法瑞義12天

NET 74,900起

1/13.20 2/5

▶ 印度金三角7天

NET 26,900起

1/10.21.31 2/4.5.6.7.8.11.25.26.27 3/4.7.12.18 4/1

▶ 西班牙10天

NET 49,900起

1/2.9.16.19.21.23.28.30 2/6.16.20.23.25 3/5.8.10.12

▶ 埃及尼羅河遊輪10天

NET 46,900起

1/18.22 2/4.5.6.22.26.27 3/11.14.28 4/1.8

▶ 印度金三角恆河9天

NET 56,900起

2/7.8



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02)
7702-2088

友泰國際旅行社

台中 (04)
2326-7288

交觀綜2175

高雄 (07)
215-8588

品保北1605